

VMF-E6

Manuale uso · User manual · Manuel d'utilisation · Bedienungsanleitung · Manual de uso



- **PANNELLO A FILO CENTRALIZZATORE**
CENTRALISED CONTROL
CONTRÔLEUR CENTRALISÉ
MULTIFUNKTIONS-KABELFERNBEDIENUNG
PANEL CON CABLE CENTRALIZADOR



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver voluto conoscere un prodotto Aermec. Esso è frutto di pluriennali esperienze e di particolari studi di progettazione, ed è stato costruito con materiali di primissima scelta e con tecnologie avanzatissime.

Il manuale che Lei sta per leggere ha lo scopo di presentarle il prodotto e aiutarla nella selezione dell'unità che più soddisfa le esigenze del suo impianto.

Le vogliamo ricordare comunque che per una selezione più accurata, Lei si potrà avvalere anche dell'aiuto del programma di selezione Magellano, disponibile sul nostro sito.

Aermec sempre attenta ai continui mutamenti del mercato e delle sue normative, si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto con eventuale modifica dei relativi dati tecnici.

Nuovamente grazie.

Aermec S.p.A.

Dear Customer,

Thank you for wanting to learn about a product Aermec. This product is the result of many years of experience and in-depth engineering research, and it is built using top quality materials and advanced technologies.

The manual you are about to read is meant to present the product and help you select the unit that best meets the needs of your system.

However, please note that for a more accurate selection, you can also use the Magellano selection program, available on our website.

Aermec, always attentive to the continuous changes in the market and its regulations, reserves the right to make all the changes deemed necessary for improving the product, including technical data.

Thank you again.

Aermec S.p.A.

Cher client,

Nous vous remercions de vouloir en savoir plus sur un produit Aermec. Il est le résultat de plusieurs années d'expériences et d'études de conception particulières, il a été construit avec des matériaux de première sélection à l'aide de technologies très avancées.

Le manuel que vous êtes sur le point de lire a pour but de présenter le produit et de vous aider à choisir l'unité qui répond le mieux aux besoins de votre système.

Cependant, nous vous rappelons que pour une sélection plus précise, vous pouvez également utiliser l'aide du programme de sélection Magellano, disponible sur notre site web.

Aermec est toujours attentive aux changements continus du marché et de ses réglementations et se réserve la faculté d'apporter, à tout instant, toute modification retenue nécessaire à l'amélioration du produit, avec modification éventuelle des données techniques relatives.

Avec nos remerciements,

Aermec S.p.A.

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihr Kaufinteresse an einem Aermec Produkt. Dieses ist das Ergebnis jahrelanger Erfahrungen und spezieller Planungsstudien und wurde mit Werkstoffen höchster Güte und unter Einsatz der modernsten Technologien hergestellt.

Das Handbuch, das Sie gerade lesen, hat den Zweck Ihnen das Produkt vorzustellen und Sie bei der Auswahl des Geräts zu unterstützen, das den Bedürfnissen Ihrer Anlage am besten entspricht.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass Sie sich für eine noch gründlichere Auswahl auch des Auswahlprogramms Magellano bedienen können, das auf unserer Website zur Verfügung steht.

Durch stetige Bedachtnahme auf die Änderungen des Marktes und seiner Rechtsvorschriften behält sich Aermec jederzeit das Recht auf alle zur Produktverbesserung als erforderlich betrachteten Änderungen vor, einschließlich einer eventuellen Änderung der jeweiligen technischen Daten.

Nochmals vielen Dank für Ihre Entscheidung.

Aermec S.p.A.

Estimado cliente,

Gracias por querer conocer un producto Aermec. Este es el fruto de muchos años de experiencia y de investigaciones específicas sobre el diseño, utilizando para su fabricación materiales de primera calidad y las tecnologías más vanguardistas.

El manual que está a punto de leer tiene por objeto presentarle el producto y ayudarlo a seleccionar la unidad que mejor se adapte a las necesidades de su sistema.

Sin embargo, nos gustaría recordarle que para una selección más precisa, también puede contar con la ayuda del programa de selección de Magellano, disponible en nuestro sitio web.

Aermec siempre atenta a las continuas mutaciones del mercado y de las normativas, se reserva el derecho de efectuar, en cualquier momento, todas las modificaciones que considere necesarias para mejorar el producto, modificando los datos técnicos correspondientes, si fuera necesario.

Le damos las gracias de nuevo.

Aermec S.p.A.



CERTIFICAZIONI SICUREZZA - SAFETY CERTIFICATIONS - CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ - SICHERHEITZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dall'errato smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE), si prega di restituire il dispositivo utilizzando gli opportuni sistemi di raccolta, oppure contattando il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please return the device using appropriate collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. Please contact your local authority for further details. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions provided by law.

Cette étiquette indique que le produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou la santé humaine causés par une mauvaise élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), se il vous plaît retourner l'appareil à l'aide de systèmes de collecte appropriés, ou communiquer avec le détaillant où le produit a été acheté. Pour plus d'informations se il vous plaît communiquer avec l'autorité locale appropriée. Déversement illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

Dieses Etikett gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zu vermeiden, schicken Sie das Gerät über geeignete Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, wo Sie das Produkt erworben. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Behörde. Illegale Ablagerung des Produkts durch den Anwender bringt die Verhängung von Verwaltungsstrafen gesetzlich vorgesehen ist.

Esta etiqueta indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana causados por la eliminación inadecuada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por favor devuelva el dispositivo a través de los sistemas de recogida adecuados, o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Para obtener más información, póngase en contacto con la autoridad local competente. Vertido ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la ley.

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Sebbene sia stato fatto ogni sforzo per assicurare la precisione, Aermec non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All specifications are subject to change without prior notice. Although every effort has been made to ensure accuracy, Aermec shall not be held liable for any errors or omissions.

Toutes les spécifications sont soumises à modifications sans préavis. Même si tous les efforts ont été faits pour assurer la précision, Aermec n'assume aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs ou omissions.

Alle Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Obwohl jegliche Anstrengung unternommen wurde, um Genauigkeit zu gewährleisten, übernimmt Aermec keinerlei Haftung für eventuelle Fehler oder Auslassungen.

Todas las especificaciones están sujetas a modificaciones sin aviso previo. No obstante todos los esfuerzos para asegurar la precisión, Aermec no se responsabiliza por eventuales errores u omisiones.

INDICE

	IT
1	Descrizione6
2	Introduzione al sistema6
3	Struttura dei menù utente7
	ORA e DATA7
	FANCOIL7
	SANITARIO7
	PROGRAMMI ORARI7
	UNITÀ ESTERNE7
	MEMORIA ALLARMI7
	MZC8
	MENÙ INSTALLATORE (password 404)8
4	Menù ora e data8
	Impostazione ora8
	Impostazione data8
5	Menù fancoil9
	Visualizza stato singola zona9
	Modifica stato singola zona10
	Modifica nome associato alla zona10
6	Menù sanitario11
	Visualizza stato sanitario11
	Modifica stato sanitario11
	Impostazione programma orario sanitario12
7	Menù memoria allarmi12
	Visualizza memoria allarmi12
8	Menù programmi orari13
	Impostazione programma orario13
	Impostazione set point programmi orari13
9	Menù MZC14
	Visualizza stato singola zona (sottosistema MZC)14
	Modifica stato singola zona14
	Modifica nome associato alla zona (MZC)15
10	Menù unità esterna15
	Visualizza stato unità esterna15
	Modifica stato unità esterne16
	Impostazione compensazione con aria esterna16
	Impostazione programma orario unità esterna17

TABLE OF CONTENTS

	EN
1	Description18
2	Introduction to the system18
3	Structure of the user menus19
	TIME and DATE19
	FANCOILS19
	DHW19
	TIMED PROGRAMS19
	OUTDOOR UNITS19
	ALARM LOG19
	MZC20
	INSTALLER MENU (password 404)20
4	Time and date menu20
	Time setting20
	Date setting20
5	Fan coil menu21
	View single zone status21
	Modify single zone status21
	Modifying the name associated with the zone22
6	DHW menu23
	View DHW status23
	Modify DHW status23
	DHW timed program setting24
7	Alarms memory menu24
	View alarm log24
8	Timed programs menu25
	Setting a timed program25
	Setting the setpoint of the timed program25
9	MZC menu26
	View single zone status (MZC sub-system)26
	Modify single zone status26
	Modifying the name associated with the zone (MZC)27
10	Outdoor unit menu27
	View outdoor unit status27
	Modify outdoor unit status28
	Setting compensation with external air28
	Set timed program for outdoor unit29

TABLE DES MATIÈRES

	FR
1	Description30
2	Introduction au système30
3	Structure des menu utilisateur31
	HEURE et DATE31
	VENTILO-CONVECTEUR31
	ECS31
	PROGRAMMES HORAIRES31
	UNITÉ EXTÉRIEURE31
	MÉMOIRE ALARMES31
	MZC32
	MENÙ INSTALLATEUR (mot de passe 404)32
4	Menu heure et date32
	Réglage de l'heure32
	Réglage de la date32
5	Menu convecteur à ventilation33
	Afficher l'état d'une zone33
	Modifier l'état d'une zone34
	Modifier le nom associé à la zone34
6	Menu ECS35
	Afficher l'état ECS35
	Modifier l'état ECS35
	Réglage programme horaire ecs36
7	Menu memoire alarmes36
	Afficher mémoire alarmes36
8	Menu programmes horaires37
	Réglage programme horaire37
	Réglage du point de consigne du programme horaires37
9	Menu MZC38
	Afficher l'état d'une zone (sous-système MZC)38
	Modifier l'état d'une zone38
	Modifier le nom associé à la zone (MZC)39
10	Menu unité extérieure39
	Afficher l'état de l'unité extérieure39
	Modifier l'état des unités extérieures40
	Réglage de la compensation avec l'air extérieur40
	Réglage du programme horaire unité extérieure41

INHALTSVERZEICHNIS

	DE
1	Beschreibung42
2	Einführung in das System42
3	Aufbau der Benutzermenüs43
	UHRZEIT und DATUM43
	GEBLÄSEKONVEKTOR43
	BRAUCHWASSER43
	ZEITPROGRAMME43
	AUßENGERÄTE43
	FEHLERSPEICHER43
	MZC44
	INSTALLATEURMENÜ (Passwort 404)44
4	Menü uhrzeit und datum44
	Uhrzeiteinstellung44
	Datumseinstellung44
5	Menü Gebläsekonvektor45
	Status des Einzelbereichs anzeigen45
	Status des Einzelbereichs ändern46
	Den dem Bereich zugeordneten Namen ändern46
6	Menü brauchwasser47
	Status Brauchwasser anzeigen47
	Status Brauchwasser ändern47
	Einstellung Zeitprogramm Brauchwasser48
7	Menüs Alarmspeicher48
	Fehlerspeicher anzeigen48
8	Menü zeitprogramme49
	Einstellen eines Zeitprogramms49
	Einstellen des Sollwerts in Zeitprogrammen49
9	Menü MZC50
	Status des Einzelbereichs anzeigen (MZC-Untersystem)50
	Status des Einzelbereichs ändern50
	Den dem Bereich (MZC) zugeordneten Namen ändern51
10	Menü aussengerät51
	Zustand des Außengeräts anzeigen51
	Zustand Außengeräte ändern52
	Ausgleich mit Frischluft einstellen52
	Zeitprogramm Außengerät einstellen53

ÍNDICE

ES

1	Descripción.....	54
2	Introducción al sistema.....	54
3	Estructura de los menús usuario.....	55
	FECHA y HORA.....	55
	FANCOIL.....	55
	SANITARIO.....	55
	PROGRAMAS HORARIOS.....	55
	UNIDADES EXTERNAS.....	55
	MEMORIA ALARMAS.....	55
	MZC.....	56
	MENÚ INSTALADOR (contraseña 404).....	56
4	Menú hora y fecha	56
	Configuración hora.....	56
	Configuración fecha.....	56
5	Menú fancoil	57
	Muestra el estado de cada zona.....	57
	Modificación del estado de cada zona.....	58
	Modificación nombre asociado a la zona.....	58
6	Menú sanitario	59
	Muestra el estado sanitario.....	59
	Modificación del estado sanitario.....	59
	Configuración programa horario sanitario.....	60
7	Menú memoria alarmas	60
	Muestra la memoria alarmas.....	60
8	Menú programas horarios	61
	Configuración programa horario.....	61
	Configuración set point programa horarios.....	61
9	Menú MZC	62
	Muestra el estado de cada zona (subsistema MZC).....	62
	Modificación del estado de cada zona.....	62
	Modificación del nombre asociado a la zona (MZC).....	63
10	Menú unidades externas	63
	Muestra el estado de las unidades externas.....	63
	Modificación del estado de unidades externas.....	64
	Configuración compensación con aire externo.....	64
	Configuración programa horario unidad externa.....	65


1 DESCRIZIONE


L'accessorio VMF-E6 rappresenta l'interfaccia utente dei sistemi VMF Aermec. Tramite questo pannello touchscreen da 4.3 pollici, l'utente sarà in grado di impostare e gestire l'intero impianto VMF, il quale potrà essere formato da:

- fino a 64 fancoil;
- fino a 5 MZC;
- fino a 4 pompe di calore, appartenenti alle seguenti famiglie: ANL / ANLI / ANK / ANKI / CL / NRL / NRK / NLC / NRB / NYB / NRV;
- 2 VMF-CRP per sanitario e caldaia in sostituzione impianto (controllo di 4+4 valvole, resistenza elettrica, caldaia impianto);
- 8 VMF-REB per zone fancoil;
- 4 VMF-REB per zone MZC;
- 1 VMF-CRP per gestione 4 recuperatori;
- 3 VMF-CRP per gestione circolatori (max 12);
- 1 VMF-CRP per gestione di I/O digitali/analogici.

2 INTRODUZIONE AL SISTEMA

Il pannello VMF-E6 permette di controllare un impianto idronico VMF, formato da diversi elementi. Tramite l'interfaccia grafica del pannello VMF-E6 sarà facile impostare ogni parametro e visualizzare tutte le informazioni relative allo stato di ogni componente del sistema.

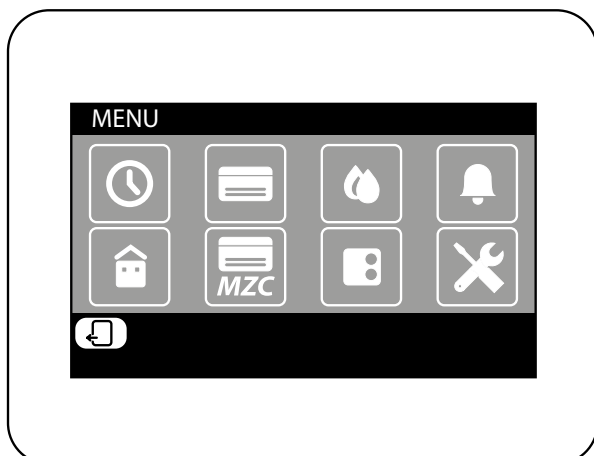
Per facilitare l'utente nell'utilizzo quotidiano, le informazioni e le funzioni disponibili sono state raggruppate in diversi menù, accedendo ai quali l'utente potrà ricercare la funzione o il dato richiesto in maniera facile e intuitiva. Per accedere alla pagina di selezione dei menù è sufficiente premere il tasto  posizionato nell'angolo in basso a destra sulla pagina principale, come indicato nelle figure.

Per accedere alla pagina di selezione dei menù è sufficiente premere il tasto  posizionato nell'angolo in basso a destra sulla pagina principale, come indicato nelle figure.

Pagina iniziale (Home)



Selezione dei menù

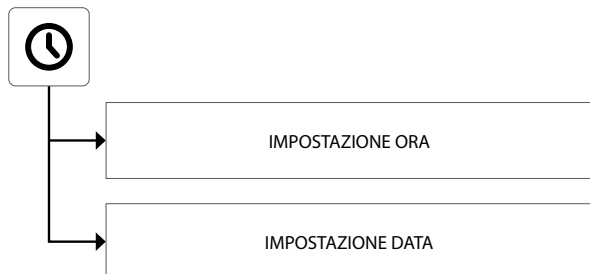


3 STRUTTURA DEI MENÙ UTENTE

Ogni menù utente contiene una o più funzioni, le quali sono a loro volta organizzate in diverse "pagine", così da permettere all'utente una ricerca veloce della funzione desiderata; una volta entrati nella pagina di selezione dei menù, sarà possibile (cliccando sulla relativa icona) accedere al menù desiderato:

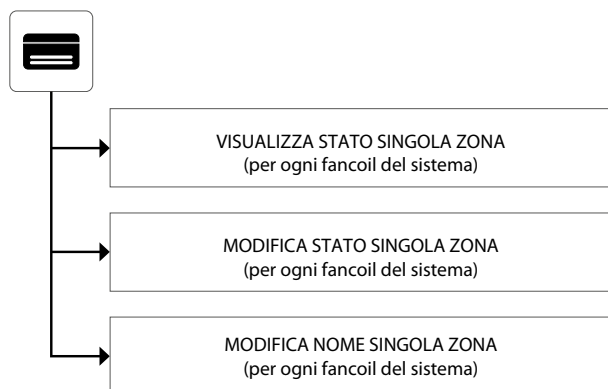
ORA E DATA

In questo menù sono contenute le funzioni per l'impostazione dell'ora e della data attive sul sistema; le pagine di questo menù sono:



FANCOIL

In questo menù sono contenute le funzioni per visualizzare lo stato attuale delle zone (ogni zona rappresenta uno dei fancoil installati sul sistema) e per modificare i parametri relativi al funzionamento di ogni fancoil. Le pagine di questo menù sono:



SANITARIO

In questo menù sono contenute le funzioni per visualizzare lo stato attuale del circuito sanitario e per modificare i parametri relativi alla produzione acqua calda sanitaria. Le pagine di questo menù sono:



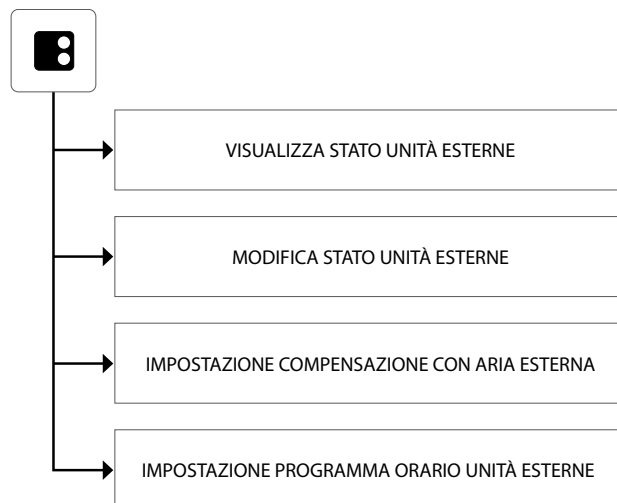
PROGRAMMI ORARI

In questo menù sono contenute le funzioni per impostare i programmi orari da associare alle zone (fancoil e MZC) e per impostare i valori dei setpoint da utilizzare a caldo e a freddo. Le pagine di questo menù sono:



UNITÀ ESTERNE

In questo menù sono contenute le funzioni per impostare i parametri relativi alle unità esterne controllate dal sistema VMF. Le pagine di questo menù sono:



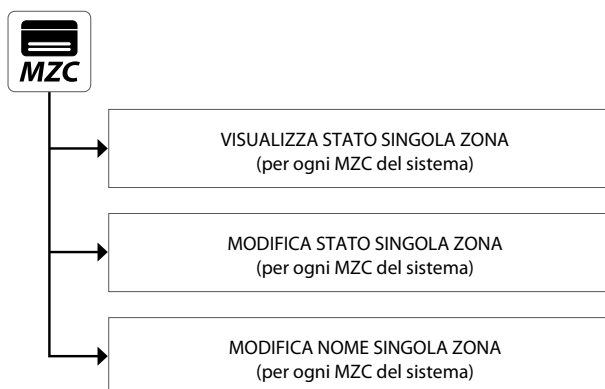
MEMORIA ALLARMI

In questo menù sono contenute le informazioni sugli ultimi 20 allarmi registrati sul sistema; è inoltre possibile resettare la memoria allarmi. Le pagine di questo menù sono:



MZC

In questo menù sono contenute le funzioni per visualizzare lo stato attuale delle zone (in cui sono installate unità MZC) e per modificare i parametri relativi al loro funzionamento. Le pagine di questo menù sono:

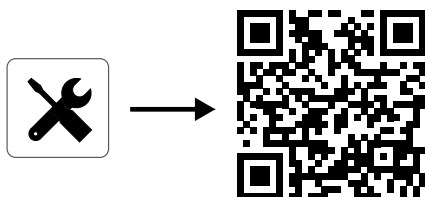


MENÙ INSTALLATORE (PASSWORD 404)

In questo menù sono contenute tutte le impostazioni necessarie all'installatore in fase di installazione e/o manutenzione dell'impianto VMF. Le pagine di questo menù sono protette da password per impedire l'accesso accidentale ai parametri operativi dell'unità.



ATTENZIONE: la modifica errata dei parametri contenuti in questo menù può generare errori o malfunzionamenti sul sistema, per questo si raccomanda la modifica degli stessi solo da parte del personale dedicato all'installazione o alla manutenzione dei sistemi VMF. Per maggiori informazioni sui parametri installatore fare riferimento alla "Guida all'impianto VMF", disponibile sul sito o direttamente scaricabile tramite il seguente QR code:

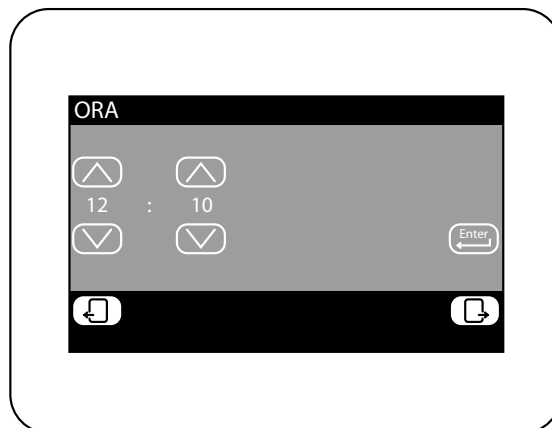


4 MENÙ ORA E DATA

IMPOSTAZIONE ORA

La prima pagina del menù ora e data sarà dedicata all'impostazione oraria del sistema. Per modificare i valori di ore e minuti sarà necessario premere i tasti (per incrementare) e (per decrementare). Una volta inseriti i valori corretti premere il tasto Enter per confermare.

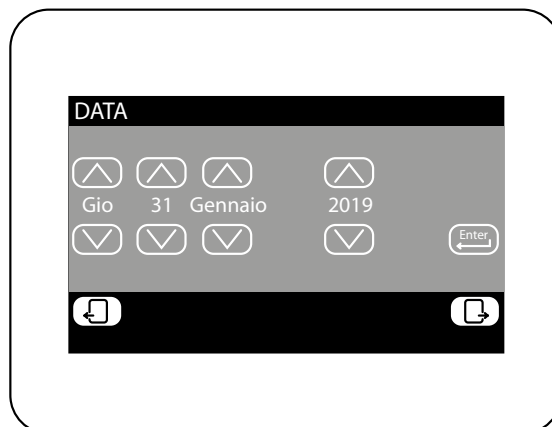
Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



IMPOSTAZIONE DATA

La seconda pagina sarà dedicata all'impostazione dell'orario sul sistema; per modificare i valori di giorno della settimana, giorno del mese, mese e anno, sarà necessario premere i tasti (per incrementare) e (per decrementare) il valore desiderato; una volta inseriti i valori corretti premere il tasto Enter per confermare.

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).






5 MENÙ FANCOIL

VISUALIZZA STATO SINGOLA ZONA

Nel menù FANCOIL sarà possibile visualizzare o impostare i dati relativi ad ogni singola zona; le informazioni disponibili per ogni fancoil sono le seguenti:



A: Stato del fancoil:

- : (verde) fancoil è abilitato al funzionamento;
- : (grigio) fancoil in OFF;
- : (rosso) fancoil in allarme;

B: Indice del fancoil (compreso tra 1 e 64);

C: Etichetta assegnata al fancoil (massimo 10 caratteri);

D: Stagione attiva sul fancoil selezionato, la quale può essere:

- : estiva (raffrescamento);
- : invernale (riscaldamento);

E: Richiesta del termostato del fancoil;

F: Temperatura dell'aria ambiente rilevata dal fancoil selezionato;

G: Temperatura dell'acqua in ingresso al fancoil selezionato;

H: Setpoint attivo sul fancoil selezionato;

I: Modo di funzionamento del fancoil selezionato:

- OFF: fancoil spento;
- AUTO: fancoil in modalità automatica;
- V1~V3: fancoil attivo alla velocità V1~V3;
- AUX: comando ausiliario attivo sul fancoil selezionato;






L: Tipologia di setpoint attivo sul fancoil selezionato:


- LOCAL SET: setpoint impostato dal termostato del fancoil;
- PRG OFF: fancoil spento da programma orario;
- PRG SET 1: setpoint 1 attivato secondo programma orario;
- PRG SET 2: setpoint 2 attivato secondo programma orario;

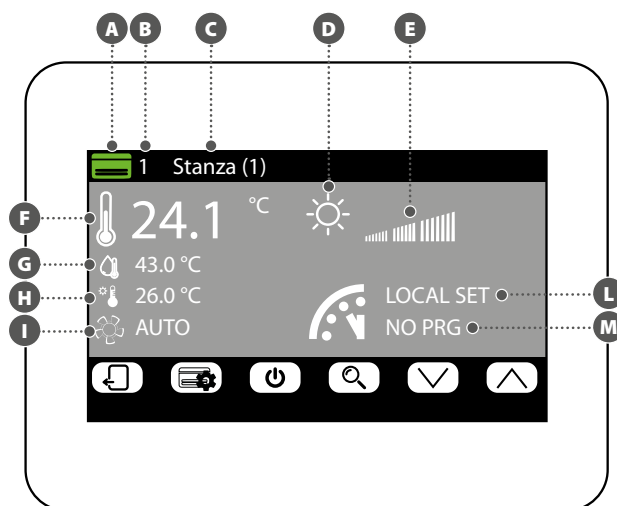
M: Programma orario attivo sul fancoil selezionato:

- NO PRG: nessun programma orario attivo sul fancoil selezionato;
- PRG 1~5: programma orario 1~5 attivo sul fancoil selezionato.

I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono diverse funzioni:




- **Navigare tra i diversi fancoil del sistema:** per selezionare un diverso fancoil sarà necessario premere i tasti  (per passare al successivo) e  (per tornare al precedente); inoltre è disponibile la funzione di ricerca rapida, disponibile premendo il tasto  tramite il quale si accede ad una finestra di ricerca per indice.
- **Accedere alla pagina di impostazioni del fancoil selezionato:** per entrare nella pagina di impostazioni del fancoil selezionato è necessario premere il tasto .
- **Accendere o spegnere il fancoil selezionato:** per accendere o spegnere il fancoil selezionato sarà necessario premere il tasto .



Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).








MODIFICA STATO SINGOLA ZONA


Nella finestra di modifica dei parametri di funzionamento della zona (la quale sarà sempre identificata dal suo indice **E** e dal nome assegnato alla zona **F**) è possibile modificare le seguenti impostazioni:


A **Impostare il set di riscaldamento:** per modificare il set è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare. E' inoltre possibile, premendo il tasto , scegliere se rendere disponibile oppure no la modifica del set tramite il termostato di zona (VMF-E2 oppure VMF-E4), nel seguente modo:




-  (lucchetto aperto): il sistema permette all'utente di modificare il set (+/- 3°C oppure +/-6°C) tramite il termostato di zona;
-  (lucchetto chiuso): il sistema non permette modifiche al set tramite il termostato di zona;


B **Impostare il set di raffreddamento:** per modificare il set è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) il valore, posizionati sulla stessa linea del set da modificare. E' inoltre possibile, premendo il tasto , scegliere se rendere disponibile oppure no la modifica del set tramite il termostato di zona (VMF-E2 oppure VMF-E4), nel seguente modo:




-  (lucchetto aperto): il sistema permette all'utente di modificare il set (+/- 3°C oppure +/-6°C) tramite il termostato di zona;
-  (lucchetto chiuso): il sistema non permette modifiche al set tramite il termostato di zona;



C **Impostare la modalità di funzionamento:** con il tasto  è possibile scegliere se far lavorare il termostato secondo le impostazioni date direttamente dall'interfaccia utente ad esso associata (tale possibilità si attiva con l'opzione "LOCAL"), oppure forzare il funzionamento secondo una delle restanti modalità ("AUTO", "V1", "V2", "V3" oppure "AUX");


C **Impostare la tipologia di riscaldamento:** premendo il tasto  è possibile scegliere quale tipologia di riscaldamento attivare sulla zona selezionata (tale opzione è disponibile solo in presenza di un impianto radiante e delle espansioni VMF-REB correttamente cablate), scegliendo tra:



- : riscaldamento della zona con il solo fancoil;
- : riscaldamento della zona con il fancoil ed il pavimento radiante;
- : riscaldamento della zona con il solo pavimento radiante;

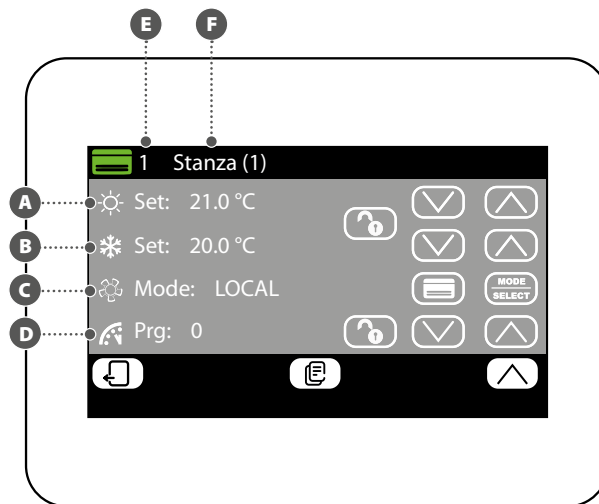
 **Attenzione:** in raffreddamento il sistema attiverà solo il fancoil!

D **Impostare il programma orario attivo sul fancoil selezionato:** per modificare il programma orario sarà necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare. E' inoltre possibile, premendo il tasto , scegliere se sbloccare un eventuale off da programma orario nel seguente modo:

-  (lucchetto aperto): nel caso in cui il fancoil sia OFF da programma orario, ma subisca una modifica da parte dell'utente (set o modalità di funzionamento direttamente tramite termostato a bordo) il fancoil uscirà dal controllo del programma orario per un tempo di 45 minuti (funzione disponibile solo in presenza dei termostati VMF-E19/E19I o griglie GLFxN/M);
-  (lucchetto chiuso): il sistema non permette uscite dal programma orario;


Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni della pagina in TUTTE le zone dell'impianto (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).

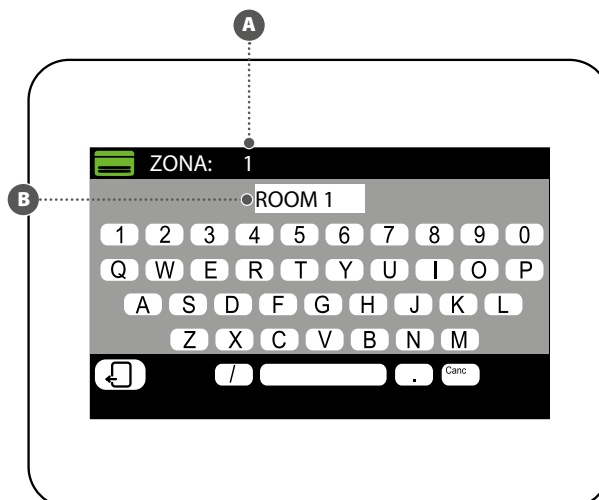
Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



MODIFICA NOME ASSOCIATO ALLA ZONA

Nella finestra di modifica nome di un fancoil (il quale sarà sempre identificato dal suo indice **A**) è possibile modificare la stringa che identifica la zona (**B**).

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).

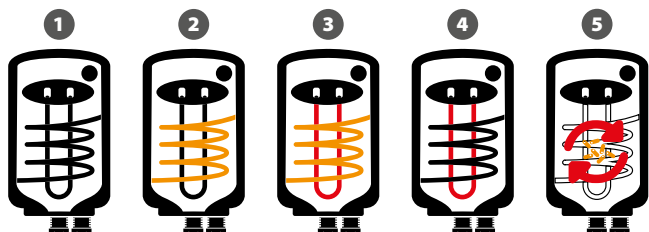


6 MENÙ SANITARIO

VISUALIZZA STATO SANITARIO

Nel menù SANITARIO è possibile visualizzare o impostare i dati relativi alla produzione acqua calda sanitaria (se prevista e se correttamente installata l'espansione per la gestione del sanitario). Le informazioni disponibili sono le seguenti:

- A** Temperatura nell'accumulo sanitario;
- B** Setpoint del sanitario;
- C** Programma orario attivo sul sanitario:
 - NO PRG: nessun programma orario attivo sul sanitario;
 - PRG 1~5: programma orario 1~5 attivo sul sanitario;
- D** Stato attuale dei carichi relativi alla produzione acqua calda sanitaria; tale stato verrà descritto variando i colori dei componenti dell'icona:



- 1 Sanitario soddisfatto e/o non attivo
- 2 Sanitario attivo, acqua calda sanitaria prodotta usando solamente la pompa di calore
- 3 Sanitario attivo, acqua calda sanitaria prodotta usando la pompa di calore e la fonte integrativa (RAS, caldaia, ecc.)
- 4 Sanitario attivo, acqua calda sanitaria prodotta usando solamente la fonte integrativa (RAS, caldaia, ecc.)
- 5 Ciclo antilegionella in corso

I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono le seguenti funzioni:

- **Abilitare o disabilitare il sanitario:** per abilitare o disabilitare la produzione acqua calda sanitaria è necessario premere il tasto (verde = abilitato; rosso = disabilitato);
- **Accedere alla pagina di impostazioni sanitario:** per entrare nella pagina di impostazioni del sanitario è necessario premere il tasto .

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



MODIFICA STATO SANITARIO

Nella finestra di modifica del sanitario è possibile eseguire le seguenti impostazioni:

- **A Impostare il set per l'acqua calda sanitaria:** per modificare il set è necessario premere i tasti (per incrementare) e (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- **B Impostare il programma orario attivo sul sanitario:** per modificare il programma orario sarà necessario premere i tasti (per incrementare) e (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- **C Attivare la pompa di calore per la produzione acqua calda sanitaria:** premendo il tasto è possibile scegliere se attivare o disattivare la pompa di calore per la produzione del sanitario.
- **D Attivare la fonte di calore integrativa (RAS, caldaia, ecc...) per la produzione acqua calda sanitaria:** premendo il tasto è possibile scegliere se attivare o disattivare la fonte di calore integrativa (RAS, caldaia, ecc...) per la produzione di acqua calda sanitaria.

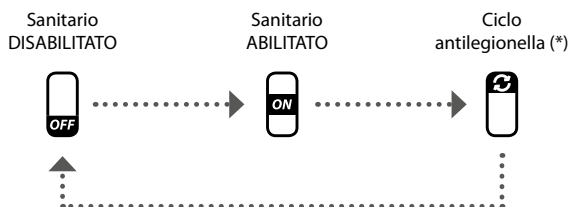
Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



IMPOSTAZIONE PROGRAMMA ORARIO SANITARIO

Nella finestra di impostazione programma orario del sanitario sarà possibile eseguire le seguenti impostazioni:

A **Impostare lo stato da assegnare ad ogni ora del giorno:** il programma orario per il sanitario è settimanale, questo significa che sarà possibile impostare il funzionamento dello stesso specificando un diverso profilo per ogni giorno della settimana (per sapere quale giorno della settimana si sta impostando verificare l'etichetta in alto a destra sul display **B**); ogni programma giornaliero è suddiviso in 24 fasce (una per ogni ora) in cui l'utente potrà stabilire, cliccando sul tasto dell'ora relativa, lo stato che il sanitario dovrà avere. Ogni pressione successiva sullo stesso tasto farà passare allo stato successivo ciclicamente, secondo il seguente ordine:

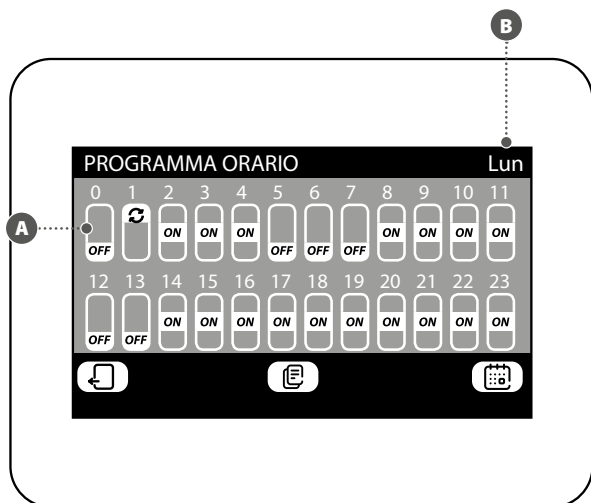


(*) il ciclo antilegionella si può abilitare al massimo una volta per giorno della settimana, tuttavia si ricorda che tale ciclo DEVE ESSERE ABILITATO al fine di prevenire possibili rischi per la salute.

Premendo il tasto **(E)**, posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni orarie del giorno attuale in TUTTI i giorni della settimana (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).

Per selezionare un diverso giorno della settimana è necessario premere il tasto **(G)** posto nella parte inferiore del display.

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto **(H)**. Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



7 MENÙ MEMORIA ALLARMI

VISUALIZZA MEMORIA ALLARMI

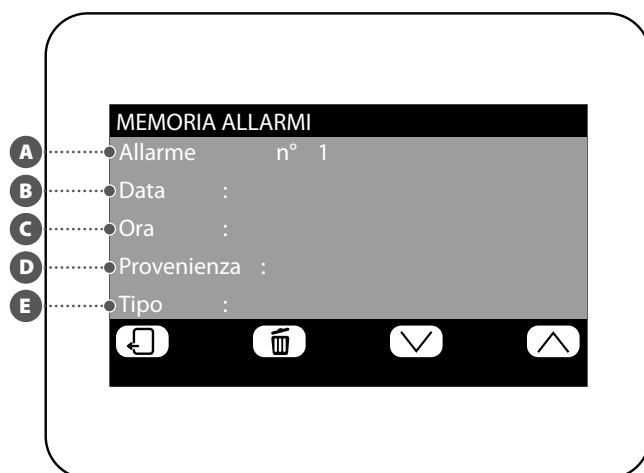
Nel menù memoria allarmi è possibile visualizzare gli ultimi 20 allarmi registrati sul sistema; ogni allarme sarà identificato da diverse informazioni:

- A** **Indice allarme:** un numero (da 1 a 20) che identifica l'allarme;
- B** **Data:** la data in cui è avvenuto l'allarme;
- C** **Ora:** l'ora in cui è avvenuto l'allarme;
- D** **Provenienza:** indica il componente da cui è arrivato l'allarme;
- E** **Tipo:** descrizione dell'allarme;

I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono di:

- **Navigare tra i diversi allarmi registrati:** per selezionare un diverso allarme sarà necessario premere i tasti **(I)** (per passare al successivo) e **(J)** (per tornare al precedente).
- **Reset della memoria allarmi:** per resettare completamente la memoria allarmi, premere il tasto **(K)** (l'operazione dovrà essere confermata tramite una finestra specifica).

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto **(H)**. Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).

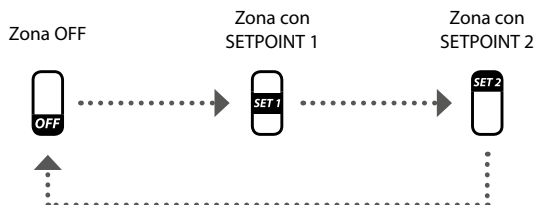


8 MENÙ PROGRAMMI ORARI




IMPOSTAZIONE PROGRAMMA ORARIO



Il sistema può gestire cinque diversi programmi orari settimanali per le zone fancoil, ognuno dei quali permette all'utente di impostare il funzionamento giornaliero ora per ora. Nella finestra di impostazione programma orario è possibile eseguire le seguenti impostazioni:

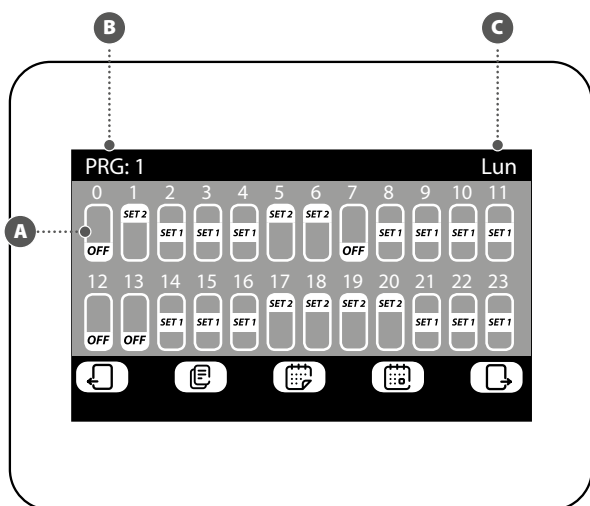
A Impostare lo stato da assegnare ad ogni ora del giorno: il programma orario selezionato (**B**) è settimanale, questo significa che è possibile impostare il funzionamento dello stesso specificando un diverso profilo per ogni giorno della settimana (per sapere quale giorno della settimana si sta impostando, verificare l'etichetta in alto a destra sul display **C**). Ogni programma giornaliero è suddiviso in 24 fasce (una per ogni ora) in cui l'utente potrà stabilire, cliccando sul tasto dell'ora relativa, lo stato che la zona dovrà avere. Ogni pressione successiva sullo stesso tasto farà passare allo stato successivo ciclicamente secondo il seguente ordine:



I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono di:









- **Copiare i dati del giorno attuale su tutti i giorni del programma orario attualmente selezionato:** premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni orarie del giorno attuale per TUTTI i giorni della settimana (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata);
- **Selezionare un diverso programma orario:** premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile selezionare un diverso programma orario;
- **Selezionare un diverso giorno del programma orario:** per selezionare un diverso giorno della settimana è necessario premere il tasto , posto nella parte inferiore del display;


Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).




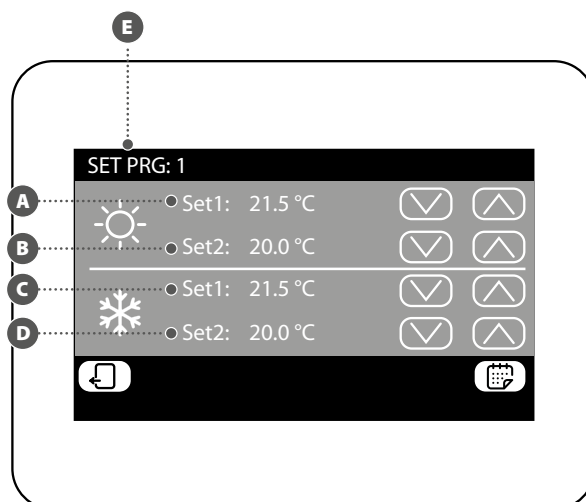
IMPOSTAZIONE SET POINT PROGRAMMI ORARI

Nella finestra per la modifica dei setpoint relativi ad un programma orario (il quale sarà sempre identificato dal suo indice **E**) è possibile:

- **A Impostare il set1 di riscaldamento:** per modificare il set1 è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare;
- **B Impostare il set2 di riscaldamento:** per modificare il set2 è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare;
- **C Impostare il set1 di raffreddamento:** per modificare il set1 è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare;
- **D Impostare il set2 di raffreddamento:** per modificare il set2 è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare;

Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile selezionare un diverso programma orario.

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).






9 MENÙ MZC

VISUALIZZA STATO SINGOLA ZONA (SOTTOSISTEMA MZC)

Nel menù MZC è possibile visualizzare o impostare i dati relativi ad ogni singola zona relativa al sottosistema MZC. Le informazioni disponibili sono le seguenti:



A: Stato della zona:

- : (verde) la zona è abilitata al funzionamento;
- : (grigio) la zona è in OFF;
- : (rosso) la zona è in allarme;

B: Indice della zona (compreso tra 1 e 30);

C: Etichetta assegnata alla zona (massimo 10 caratteri);

D: Stagione attiva sulla zona selezionata, la quale può essere:

- : estiva (raffrescamento);
- : invernale (riscaldamento);

E: Richiesta del termostato della singola zona;

F: Temperatura dell'aria ambiente rilevata nella zona selezionata;

G: Temperatura dell'acqua in ingresso alla zona selezionata;

H: Setpoint attivo sulla zona selezionata;

I: Modo di funzionamento del ventilconvettore:

- ON: ventilconvettore acceso;
- OFF: ventilconvettore spento;






L: Tipologia di setpoint attivo sul fancoil selezionato:


- LOCAL SET: setpoint impostato nella zona;
- PRG OFF: zona spenta da programma orario;
- PRG SET 1: setpoint 1 attivato secondo programma orario;
- PRG SET 2: setpoint 2 attivato secondo programma orario;

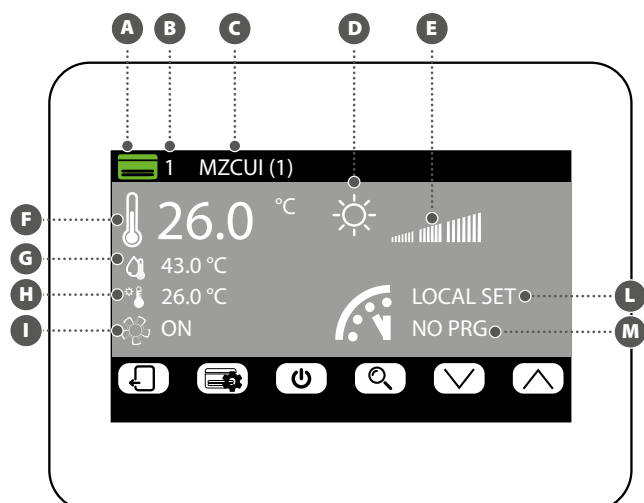
M: Programma orario attivo sulla zona selezionata:

- NO PRG: nessun programma orario attivo sulla zona selezionata;
- PRG 1~5: programma orario 1~5 attivo sulla zona selezionata.

I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono diverse funzioni:




- **Navigare tra le diverse zone del sotto sistema MZC**: per selezionare una diversa zona sarà necessario premere i tasti  (per passare alla successiva) e  (per tornare alla precedente); inoltre è disponibile la funzione di ricerca rapida, disponibile premendo il tasto  tramite il quale si accede ad una finestra di ricerca per indice.
- **Accedere alla pagina di impostazioni della zona selezionata**: per entrare nella pagina di impostazioni della zona selezionata è necessario premere il tasto .
- **Accendere o spegnere la zona selezionata**: per accendere o spegnere la zona selezionata sarà necessario premere il tasto .



Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).








MODIFICA STATO SINGOLA ZONA


Nella finestra di modifica dei parametri di funzionamento della zona (la quale sarà sempre identificata dal suo indice **E** e dal nome assegnato **F**), è possibile modificare le seguenti impostazioni:


A Impostare il set di riscaldamento: per modificare il set è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare. E' inoltre possibile, premendo il tasto , scegliere se rendere disponibile oppure no la modifica del set tramite il termostato di zona (MZC_UI), nel seguente modo:




-  (lucchetto aperto): il sistema permette all'utente di modificare il set (+/- 3°C oppure +/-6°C) tramite il termostato di zona;
-  (lucchetto chiuso): il sistema non permette modifiche al set tramite il termostato di zona;

B Impostare il set di raffrescamento: per modificare il set è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare. E' inoltre possibile, premendo il tasto , scegliere se rendere disponibile oppure no la modifica del set tramite il termostato di zona (MZC_UI), nel seguente modo:

-  (lucchetto aperto): il sistema permette all'utente di modificare il set (+/- 3°C oppure +/-6°C) tramite il termostato di zona;
-  (lucchetto chiuso): il sistema non permette modifiche al set tramite il termostato di zona;



C Impostare la modalità di funzionamento: con il tasto  è possibile scegliere se far lavorare il termostato secondo le impostazioni dell'interfaccia utente ad esso associata (tale possibilità si attiva con l'opzione "LOCAL"), oppure forzare il funzionamento secondo una delle restanti modalità ("AUTO", "V1", "V2", "V3" oppure "AUX");


C Impostare la tipologia di riscaldamento: premendo il tasto  è possibile scegliere quale tipologia di riscaldamento attivare sulla zona selezionata (tale opzione è disponibile solo in presenza di un impianto radiante e delle espansioni VMF-REB correttamente cablate), scegliendo tra:



- : riscaldamento della zona con il solo sistema aerulico;
- : riscaldamento della zona con il sistema aerulico e il pavimento radiante;
- : riscaldamento della zona con il solo pavimento radiante;

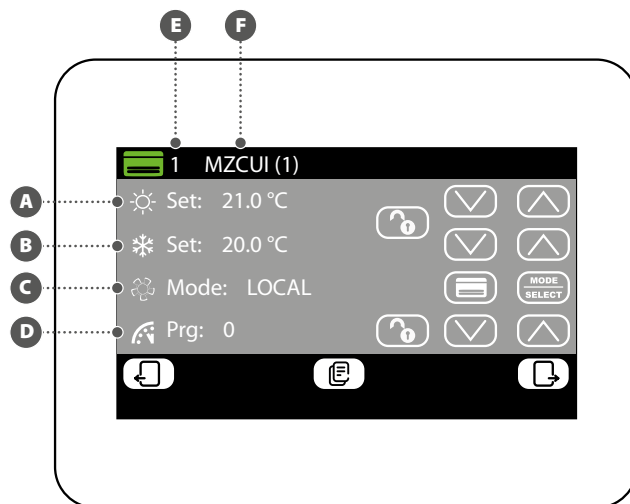


ATTENZIONE: in raffrescamento il sistema attiverà solo la canalizzazione!

D Impostare il programma orario attivo sulla zona selezionata: per modificare il programma orario sarà necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.

Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni della pagina in TUTTE le zone dell'impianto (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).

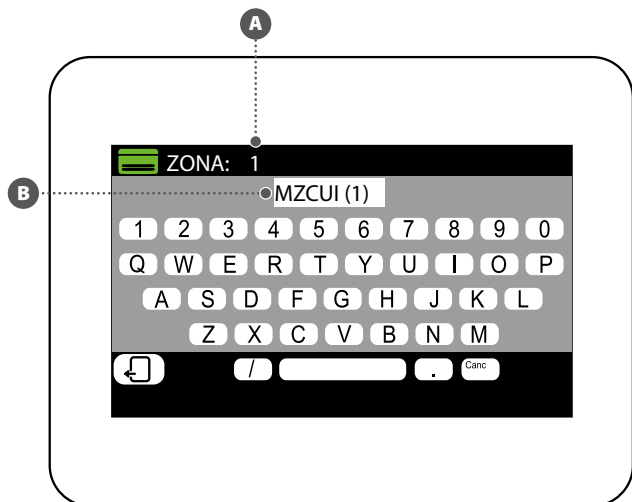
Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



MODIFICA NOME ASSOCIATO ALLA ZONA (MZC)

Nella finestra di modifica nome di una zona (il quale sarà sempre identificato dal suo indice **A**) è possibile modificare la stringa che identifica la zona (**B**).

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).



10 MENÙ UNITÀ ESTERNA

VISUALIZZA STATO UNITÀ ESTERNA

Nel menù unità esterna è possibile visualizzare o impostare i dati relativi ad ogni singola unità esterna (il sistema ne può gestire fino a quattro); le informazioni disponibili per ogni unità esterna sono:

A: Stato dell'unità esterna:

- : (verde) abilitata al funzionamento;
- : (grigio) in OFF;
- : (rosso) in allarme;

B: Indice dell'unità esterna (compreso tra 1 e 4);

C: Stagione attiva, la quale può essere:

- : estiva (raffrescamento);
- : invernale (riscaldamento);

D: In questa posizione sono visualizzate le icone relative al funzionamento dell'unità esterna selezionata, che possono essere:

- Unità esterna spenta;
- Unità esterna in stand by;
- Unità esterna con solo circolatore attivo;
- Unità esterna con attivi compressore e circolatore;
- Unità esterna nello stato di riserva;
- Unità esterna in fase di sbrinamento;
- Unità esterna in allarme;

E: Indica che l'unità esterna sta producendo acqua calda sanitaria;

F: Indica che è attiva la resistenza integrativa sull'unità esterna;

G: Potenza di lavoro dell'unità esterna selezionata;

H: Temperatura acqua prodotta;

I: Setpoint attivo sull'unità esterna;

L: Temperatura dell'acqua di ritorno;

M: Temperatura aria esterna;

I tasti presenti sul lato inferiore della finestra permettono diverse funzioni:







- **Navigare tra le diverse unità esterne**: per selezionare una diversa unità esterna sarà necessario premere i tasti (per passare alla successiva) e (per tornare alla precedente).
- **Accedere alla pagina di impostazioni unità esterna**: per entrare nella pagina di impostazioni dell'unità esterna selezionata è necessario premere il tasto .
- **Accendere o spegnere l'unità esterna selezionata**: per accendere o spegnere l'unità esterna selezionata è necessario premere il tasto .


Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).






MODIFICA STATO UNITÀ ESTERNE

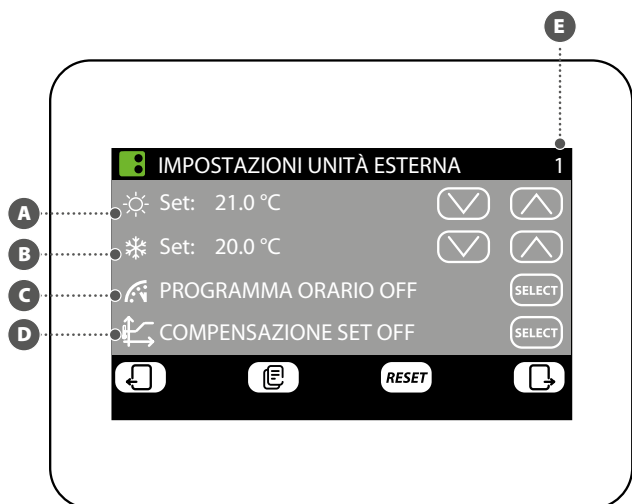
Nella finestra di modifica dell'unità esterna (la quale sarà sempre identificata dal suo indice **E**) è possibile:

- A Impostare il set di riscaldamento:** per modificare il set sarà necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- B Impostare il set di raffrescamento:** per modificare il set sarà necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- C Attivare o disattivare il programma orario sull'unità esterna:** per attivare o disattivare il programma orario è necessario premere il tasto  (usare il tasto posizionato sulla stessa linea del programma orario). Ogni pressione di questo tasto permette di selezionare una delle opzioni disponibili:
- **Programma orario off:** sulle unità esterne non sono attivi programmi orari;
 - **Programma orario on:** è attivo il programma orario specifico per unità esterne (impostato nella pagina apposita di questo menù);
 - **Programma orario unità interne:** le unità esterne funzioneranno facendo riferimento alla programmazione oraria attiva sulle unità interne;
- D Attivare o disattivare la compensazione sull'unità esterna:** per attivare o disattivare la funzione di compensazione del setpoint è necessario premere il tasto  (usare il tasto posizionato sulla stessa linea della compensazione). Ogni pressione di questo tasto permette di selezionare una delle opzioni disponibili:
- **Compensazione set off:** sulle unità esterne non è attiva la funzione di compensazione del setpoint;
 - **Comp. set VS aria esterna:** è attiva la funzione di correzione del setpoint in base alla temperatura dell'aria esterna;
 - **Comp. set VS carico interno:** è attiva la funzione di correzione del setpoint in base al calcolo dell'effettivo carico delle unità interne (algoritmo VMF);

Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni dell'unità esterna visualizzata su tutte le altre unità esterne del sistema (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).









Se l'unità esterna è in allarme, il tasto  assume una colorazione rossa ed in questo caso la pressione dello stesso tasto invierà un comando di reset alla specifica unità esterna.


Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).






IMPOSTAZIONE COMPENSAZIONE CON ARIA ESTERNA

Nella finestra riguardante la compensazione dell'unità esterna selezionata (la quale sarà sempre identificata dal suo indice **E**) è possibile modificare le seguenti impostazioni:

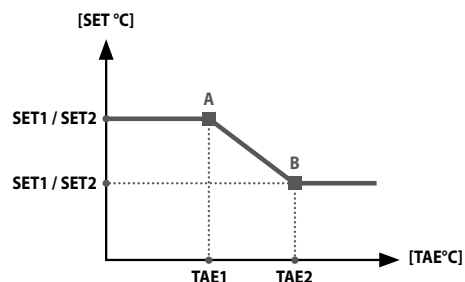
- A Impostare la temperatura aria esterna minima per la compensazione (TAE1):** per modificare la temperatura aria esterna minima, sopra la quale attivare la funzione di compensazione, è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- B Impostare il set di lavoro 1 (SET1):** per modificare la temperatura di set al quale far corrispondere la temperatura esterna minima, è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- C Impostare la temperatura aria esterna massima per la compensazione (TAE2):** per modificare la temperatura aria esterna minima, sopra la quale attivare la funzione di compensazione, è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.
- D Impostare il set di lavoro 2 (SET2):** per modificare la temperatura di set al quale far corrispondere la temperatura esterna massima, è necessario premere i tasti  (per incrementare) e  (per decrementare) posizionati sulla stessa linea del set da modificare.

La funzione di compensazione in base all'unità esterna è disponibile sia a caldo che a freddo, per selezionare la stagione premere il tasto .

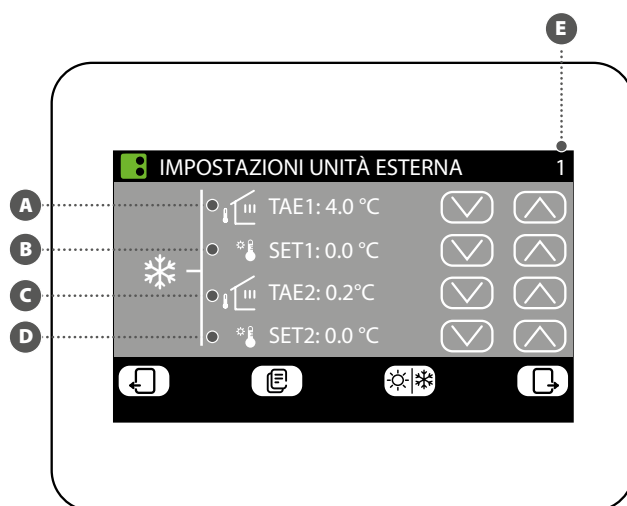
Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, è possibile copiare le impostazioni dell'unità esterna su tutte le altre unità esterne del sistema (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).

Per passare alla pagina successiva premere il tasto , mentre per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).

Le curve di compensazione (una per ogni stagione) devono essere impostate descrivendo i due punti A e B indicati nello schema seguente:



ATTENZIONE: nella scelta dei parametri per la curva di compensazione la temperatura aria 1 (TAE1) deve essere sempre inferiore rispetto alla temperatura aria esterna 2 (TAE2); mentre i set di lavoro SET1 e SET2 non sono gravati da nessun vincolo.





IMPOSTAZIONE PROGRAMMA ORARIO UNITÀ ESTERNA


Nella finestra di impostazione programma orario delle unità esterne è possibile eseguire le seguenti azioni:

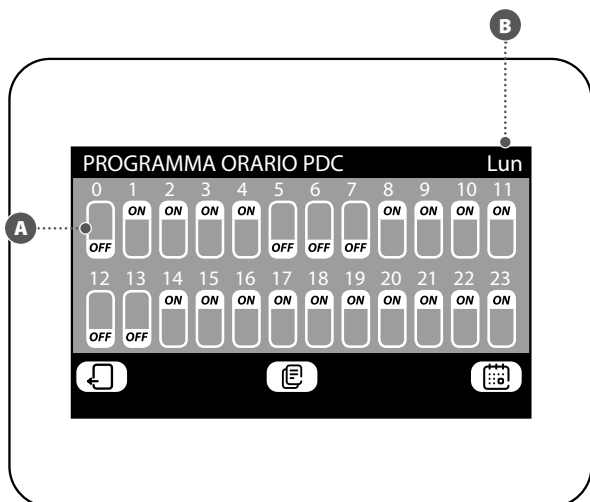
A **Impostare il profilo giornaliero:** il programma orario per le unità esterne è settimanale, questo significa che sarà possibile impostare un diverso scenario per ogni giorno della settimana (per sapere quale giorno della settimana si sta impostando, verificare l'etichetta in alto a destra sul display **B**). Ogni programma giornaliero è suddiviso in 24 fasce (una per ogni ora) in cui l'utente può stabilire, cliccando sul tasto dell'ora relativa, lo stato dell'unità esterna; ad ogni pressione si ha un cambio di stato della porzione di fascia oraria come descritto sotto:



Premendo il tasto , posto nella parte inferiore del display, sarà possibile copiare le impostazioni orarie del giorno attuale in TUTTI i giorni della settimana (verrà chiesta conferma dell'operazione tramite una finestra dedicata).

Per selezionare un diverso giorno della settimana è necessario premere il tasto  posto nella parte inferiore del display.

Per tornare alla pagina precedente premere il tasto . Dopo 5 minuti di inattività la visualizzazione tornerà automaticamente alla pagina principale (Home).




1 DESCRIPTION

The accessory VMF-E6 is the user interface of Aermec VMF systems. Thanks to this 4.3 inch touchscreen panel, the user can set and manage the entire VMF system, made up of:

- up to 64 fancoils;
- up to 5 MZC;
- up to 4 heat pumps belonging to the following ranges: ANL / ANLI / ANK / ANKI / CL / NRL / NRK / NLC / NRB / NYB / NRV;
- 2 VMF-CRPs for DHW and boiler, replacing the system (control of 4+4 valves, electric heater, system boiler);
- 8 VMF-REBs for fancoil zones
- 4 VMF-REBs for MZC zones;
- 1 VMF-CRP for managing 4 heat recovery units;
- 3 VMF-CRPs for managing circulators (max 12);
- 1 VMF-CRP for managing digital/analogue I/Os.

2 INTRODUCTION TO THE SYSTEM

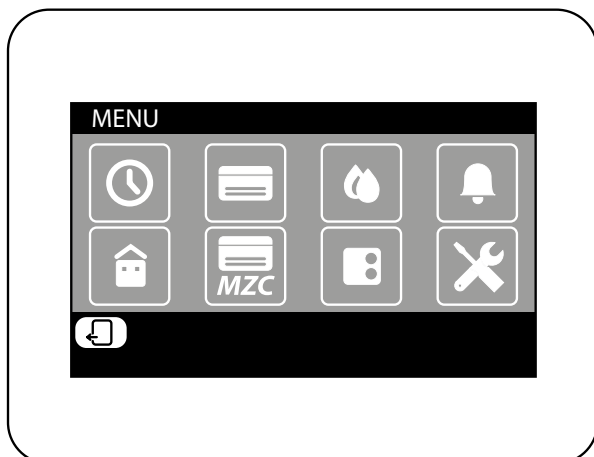
The VMF-E6 panel is used to control a VMF hydronic system made up of various elements. Using the graphic interface of the VMF-E6 panel, you can easily set the parameters and see all the information relating to the status of each system component.

To make daily use even easier, the information and functions available are grouped into a number of simple, user-friendly menus where you can find the required function or data. To access the menu selection page, just press the  key in the bottom right-hand corner of the main page, as shown in the figures alongside.

Homepage



Menu selection

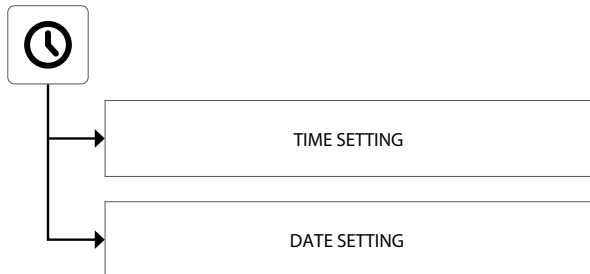


3 STRUCTURE OF THE USER MENUS

Each user menu contains one function or more, which in turn are arranged over several "pages" to make the search for the required function much faster. After accessing the menu selection page, just click on the relative icon to see the required menu:

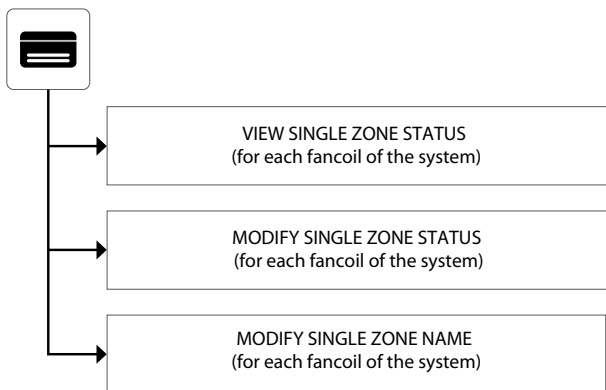
TIME AND DATE

This menu contains the functions for setting the active time and date on the system. The pages of this menu are:



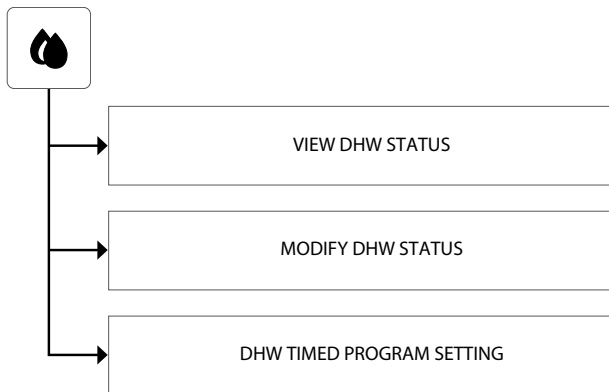
FANCOILS

This menu contains the functions for viewing the current status of the zones (each zone represents one of the fancoils installed on the system) and modifying the fancoil operating parameters. The pages of this menu are:



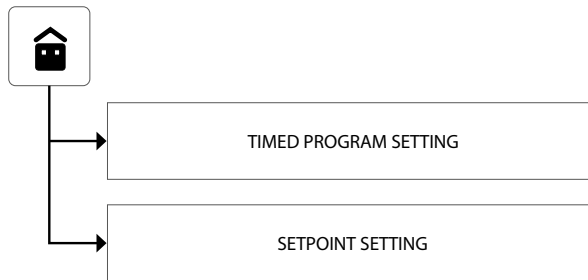
DHW

This menu contains the functions for viewing the current status of the DHW circuit and modifying the DHW production parameters. The pages of this menu are:



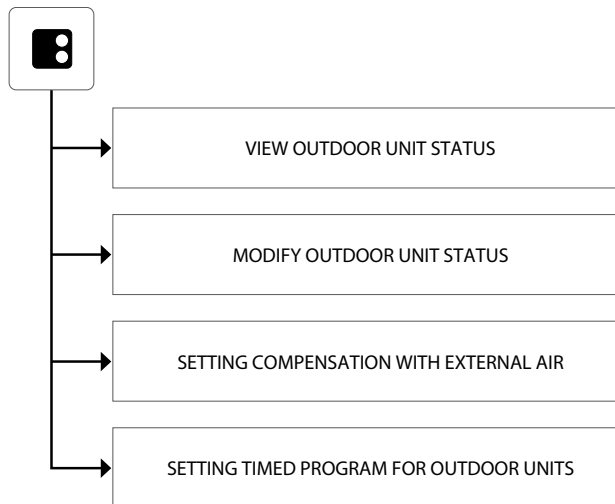
TIMED PROGRAMS

This menu contains the functions for setting the timed programs to be associated with the zones (fancoils and MZCs), and for setting the setpoint values to be used for heating and cooling. The pages of this menu are:



OUTDOOR UNITS

This menu contains the functions for setting the parameters of the outdoor units controlled by the VMF system. The pages of this menu are:



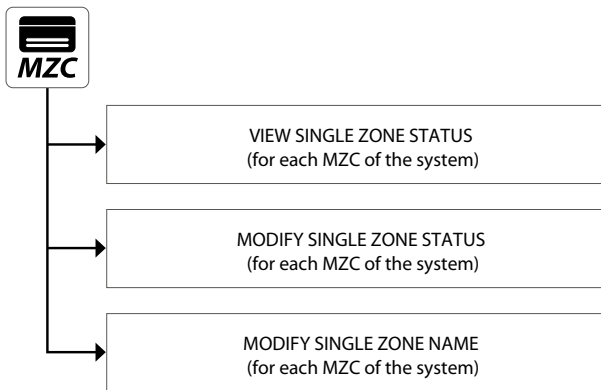
ALARM LOG

This menu contains information about the last 20 alarms recorded on the system, and allows you to reset the alarm log. The pages of this menu are:



MZC

This menu contains the functions for viewing the current status of the zones (where MZC units are installed), and for modifying the unit operating parameters. The pages of this menu are:

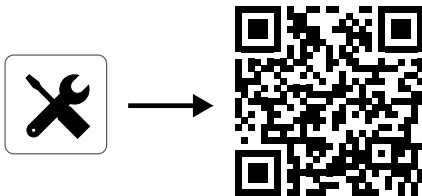


INSTALLER MENU (PASSWORD 404)

This menu contains all the settings needed by the installer during the VMF system installation and maintenance phases. The pages of this menu are protected by a password to prevent accidental access to the unit operating parameters.



WARNING: an incorrect modification of the parameters in this menu may lead to errors or system malfunctioning, so modifications must only be made by personal trained in VMF system installation or maintenance. For more information about the installer parameters, refer to the “VMF System Guide” on the website, or download it directly using the following QR code:

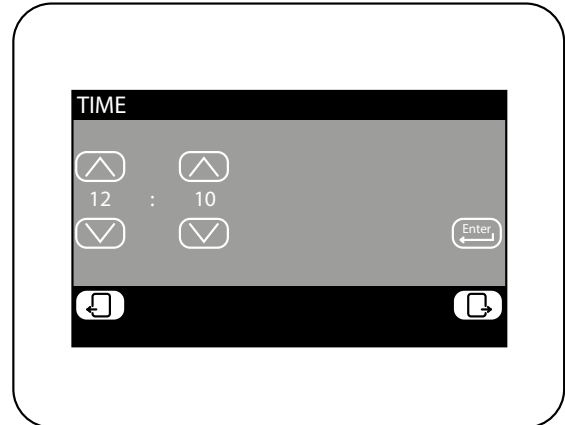


4 TIME AND DATE MENU

TIME SETTING

The first page of the time and date menu is for setting the time on the system. To modify the hour and minute values, press the (increase) and (decrease) keys. After entering the correct values, press Enter to confirm.

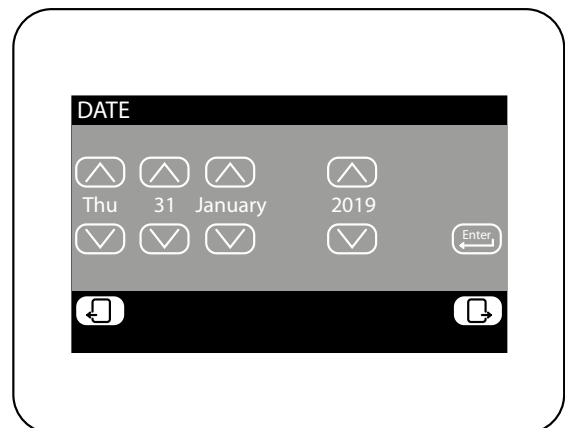
To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



DATE SETTING

The second page is for setting the date on the system. To modify the day of the week, day of the month, month or year, press (increase) and (decrease) keys to select the required value. After entering the correct values, press Enter to confirm.

To return to the previous page, press the key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



5 FAN COIL MENU

VIEW SINGLE ZONE STATUS

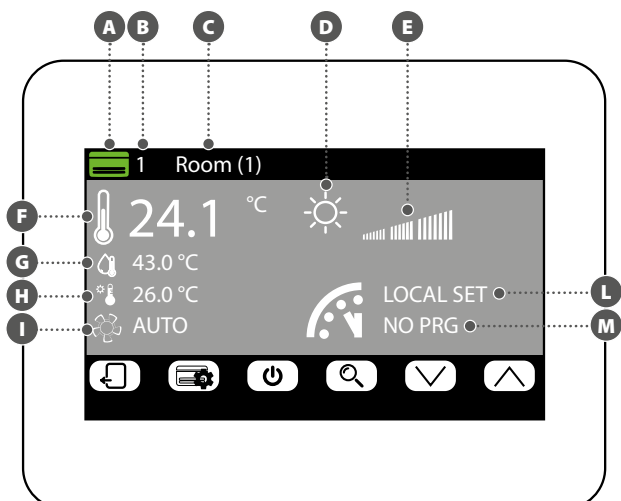
In the FANCOIL menu, you can view or set the data for each single zone. The information available for each fancoil is as follows:

- A**: Fancoil status:
 - : (green) fancoil enabled for operation;
 - : (grey) fancoil OFF;
 - : (red) fancoil in alarm mode;
- B**: Fancoil indicator (between 1 and 64);
- C**: Label assigned to the fancoil (max 10 characters);
- D**: Active season for the selected fancoil:
 - : summer (cooling);
 - : winter (heating);
- E**: Fancoil thermostat request;
- F**: Ambient air temperature detected by the selected fancoil;
- G**: Temperature of the water entering the selected fancoil;
- H**: Active setpoint on the selected fancoil;
- I**: Operating mode of the selected fancoil:
 - OFF: fancoil deactivated;
 - AUTO: fancoil in automatic mode;
 - V1~V3: fancoil active at speed V1~V3;
 - AUX: auxiliary command active on the selected fancoil;
- L**: Type of setpoint active on the selected fancoil:
 - LOCAL SET: setpoint set by the fancoil thermostat;
 - PRG OFF: fancoil deactivated via the timed program;
 - PRG SET 1: setpoint 1 activated on the basis of the timed program;
 - PRG SET 2: setpoint 2 activated on the basis of the timed program;
- M**: Timed program active on the selected fancoil:
 - NO PRG: no timed program active on the selected fancoil;
 - PRG 1~5: timed program 1~5 active on the selected fancoil.

The keys along the bottom of the window have various functions:

- **Navigating between the fancoils of the system:** to select a different fancoil press the (next) and (previous) keys. There is also a quick search function: press to access an indicator search window.
- **Accessing the settings page for the selected fancoil:** to access the page, press .
- **Activating or deactivating the selected fancoil:** press to turn on or turn off the selected fancoil.

To return to the previous page, press the key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



MODIFY SINGLE ZONE STATUS

In the window for modifying the operating parameters of a zone (always identified by its indicator **E** and the name assigned to the zone **F**) you can modify the following settings:

- A Set the heating setpoint:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change. By pressing , you can also choose whether to make the setpoint modification available via the zone thermostat (VMF-E2 or VMF-E4), as follows:
 - (lock open): the system allows the user to modify the setpoint (+/- 3°C or +/- 6°C) via the zone thermostat;
 - (lock closed): the system does not allow modifications to the setpoint via the zone thermostat;
- B Set the cooling setpoint:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change. By pressing , you can also choose whether to make the setpoint modification available via the zone thermostat (VMF-E2 or VMF-E4), as follows:
 - (lock open): the system allows the user to modify the setpoint (+/- 3°C or +/- 6°C) via the zone thermostat;
 - (lock closed): the system does not allow modifications to the setpoint via the zone thermostat;
- C Operating mode:** use the key to choose whether to make the thermostat work with the settings given directly by the user interface associated with it (this option is activated with "LOCAL"), or force operation in one of the other modes ("AUTO", "V1", "V2", "V3" or "AUX");
- C Type of heating:** press the key to choose which type of heating to activate in the selected zone (this option is only available in the case of a radiant system and with correctly wired VMF-REB expansions):
 - : zone heating with the fancoil only;
 - : zone heating with the fancoil and radiant floor;
 - : zone heating with the radiant floor only;

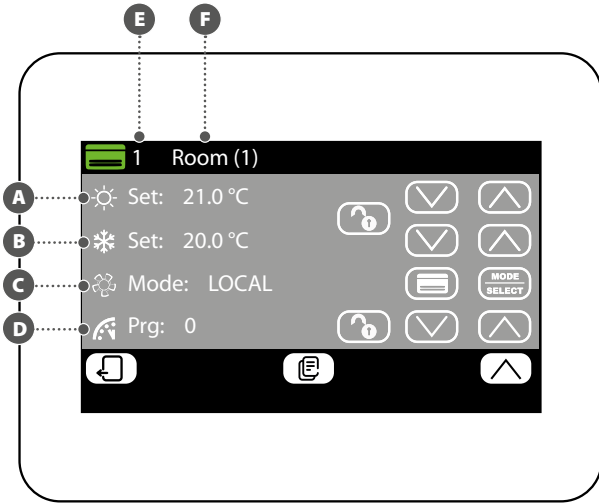


WARNING: in cooling mode, the system will only activate the fancoil!

- D The timed program active on the selected fancoil:** to modify the timed program, press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change. By pressing , you can also choose whether to unlock a possible OFF in the timed program, as follows:
 - (lock open): if the fancoil is OFF according to the timed program, but is modified by the user (setpoint or operating mode, directly via the incorporated thermostat), the fancoil will abandon the timed program control for 45 minutes (function only available with VMF-E19/E19I thermostats or GLFxN/M grilles);
 - (lock closed): the system does not allow the fancoil to abandon the timed program;


By pressing the key on the lower part of the screen, you can copy the settings of the page in ALL the system zones (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).

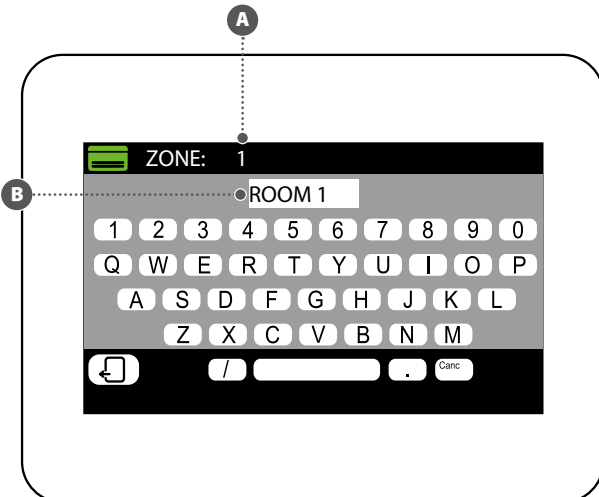
To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



MODIFYING THE NAME ASSOCIATED WITH THE ZONE

In the window for modifying the name of a fancoil (always identified by its indicator **A**), you can modify the string identifying the zone (**B**).

To return to the previous page, press the  key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.

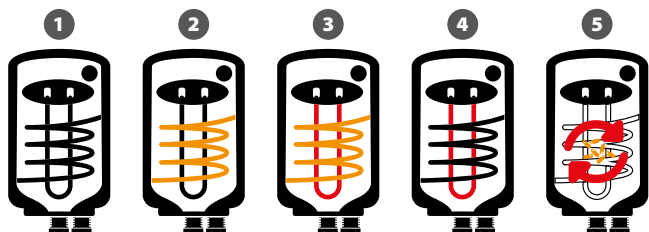


6 DHW MENU

VIEW DHW STATUS

In the DHW menu you can view or set the data for DHW production (if envisaged, and if the DHW management expansion has been correctly installed). The information available is as follows:

- A** Temperature in the DHW storage tank;
- B** DHW setpoint;
- C** The timed program active on DHW:
 - NO PRG: no timed program active on DHW;
 - PRG 1~5: timed program 1~5 active on DHW;
- D** Current status of the loads relating to DHW production. This status is indicated by the colours of the icon components:

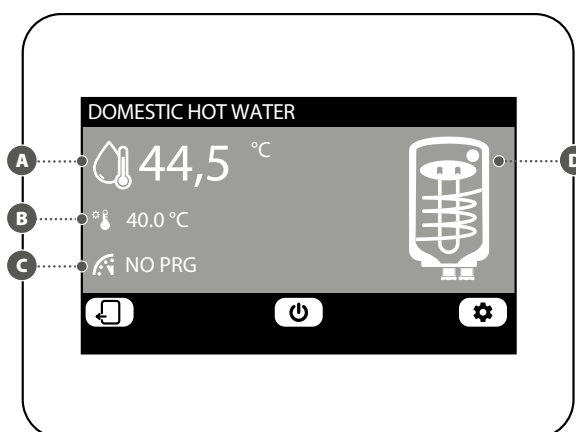


- 1 DHW request satisfied and/or not active
- 2 DHW active, using the heat pump only
- 3 DHW active, using the heat pump and the additional heat source (RAS, boiler, etc.)
- 4 DHW active, using the additional heat source only (RAS, boiler, etc.)
- 5 Anti-legionella cycle in progress

The keys along the bottom of the window have various functions:

- **Enabling or disabling DHW:** press the key (green = enabled; red = disabled);
- **Accessing the DHW settings page:** to access the page press .

To return to the previous page, press the key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.

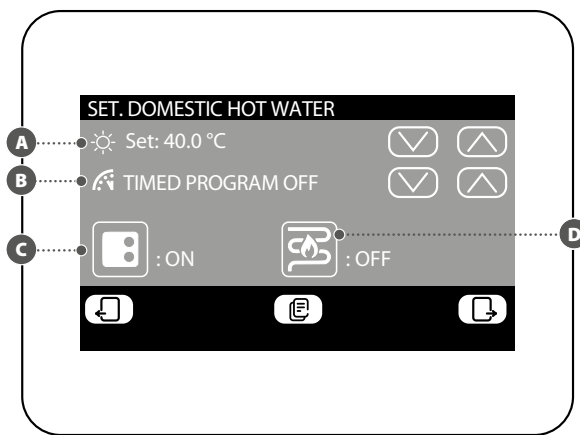


MODIFY DHW STATUS

In the DHW modification window, you can make the following settings:

- **A DHW setpoint:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.
- **B The timed program active on DHW:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.
- **C Activate the heat pump for DHW production:** press to choose whether to activate or deactivate the heat pump for DHW production.
- **D Activate the additional heat source (RAS, boiler, etc.) for DHW production:** press to choose whether to activate or deactivate the additional heat source (RAS, boiler, etc.) for DHW production.

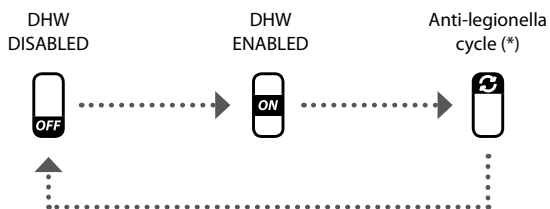
To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



DHW TIMED PROGRAM SETTING

In the DHW timed program setting window, you can make the following settings:

A **The status to be assigned to each hour of the day:** the DHW timed program is weekly, which means it can be set by specifying a different profile for each day of the week (check the label at the top right of the screen **B** to see which day of the week you are setting). Each daily program is sub-divided into 24 bands (one for every hour) in which you can define the required DHW status by clicking on the key for the relative hour. Every time you press the same key, you will move on to the next status. The cycle follows this order:

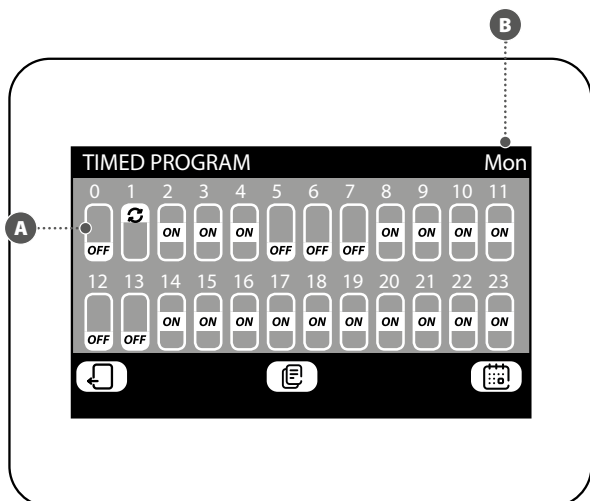


(*) the anti-legionella cycle can be enabled no more than once for each day of the week, but remember that it **MUST BE ENABLED** to prevent any possible health risks.

By pressing the **(E)** key on the lower part of the screen, you can copy the time settings of the current day in ALL the days of the week (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).

To select a different day of the week press the **(B)** key on the lower part of the screen;

To return to the previous page, press the **(left arrow)** key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



7 ALARMS MEMORY MENU

VIEW ALARM LOG

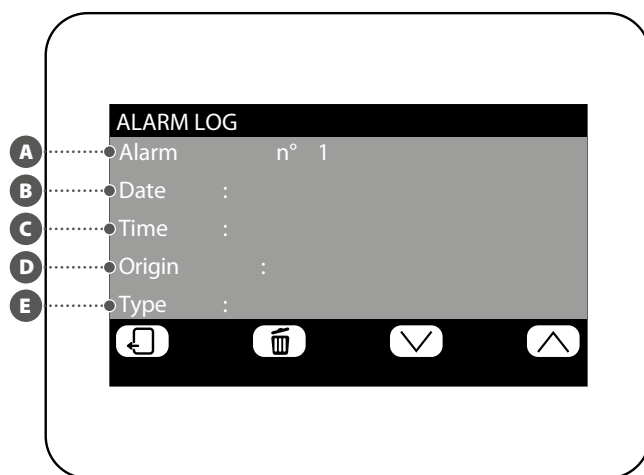
In the alarm log menu, you can see the last 20 alarms recorded on the system. Each alarm is identified by certain information:

- A** **Alarm indicator:** a number (from 1 to 20) that identifies the alarm;
- B** **Date:** the date when the alarm was triggered;
- C** **Time:** the time when the alarm was triggered;
- D** **Origin:** the component that triggered the alarm;
- E** **Type:** description of the alarm;

The keys along the bottom of the window allow you to:

- **Navigate the various alarms recorded:** to select a different alarm press the **(right arrow)** (next) and **(left arrow)** (previous) keys.
- **Reset the alarm log:** to completely reset the alarm log, press **(trash icon)** (the operation must then be confirmed in a drop-down window).

To return to the previous page, press the **(left arrow)** key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.

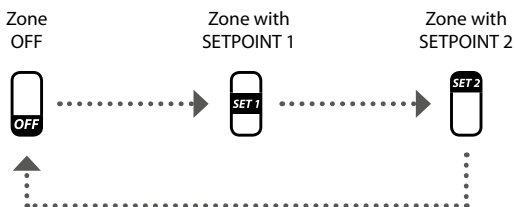


8 TIMED PROGRAMS MENU

SETTING A TIMED PROGRAM

The system can manage five different weekly timed programs for the fancoil zones, and for each one the user can set the daily operating mode hour by hour. In the timed program setting window, you can make the following settings:

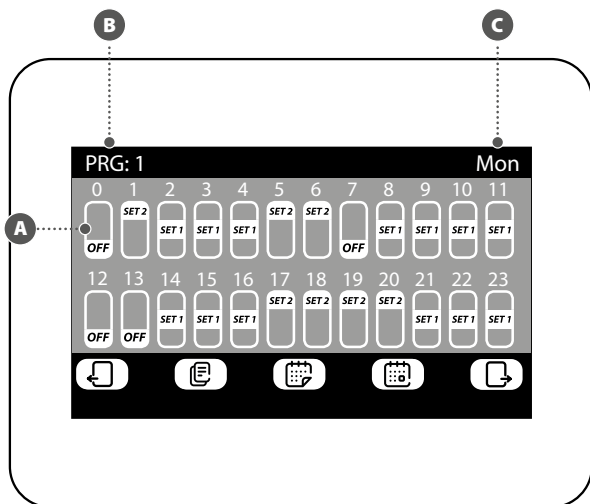
A The status to be assigned to each hour of the day: the selected timed program **B** is weekly, which means it can be set by specifying a different profile for each day of the week (check the label at the top right of the screen **C** to see which day of the week you are setting). Each daily program is sub-divided into 24 bands (one for every hour) in which you can define the required zone status by clicking on the key for the relative hour. Every time you press the same key, you will move on to the next status. The cycle follows this order:



The keys along the bottom of the window allow you to:

- **Copy the data of the current day on all the days of the timed program currently selected:** by pressing the key on the lower part of the screen, you can copy the time settings of the current day in ALL the days of the week (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation);
- **Select a different timed program:** by pressing on the lower part of the screen, you can select another timed program.
- **Select a different day of the timed program:** to select a different day of the week, press the key on the lower part of the screen;

To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



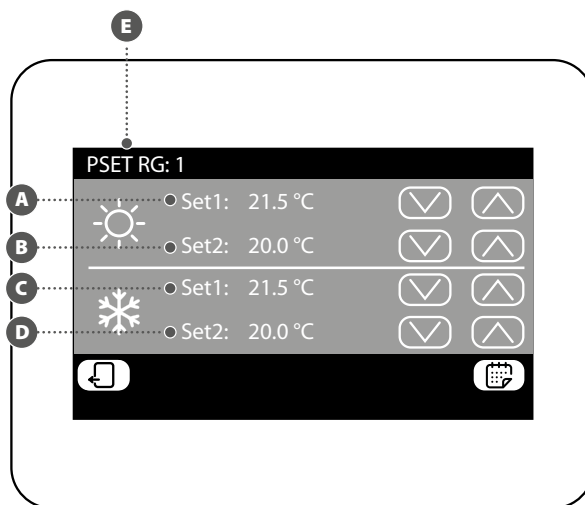
SETTING THE SETPOINT OF THE TIMED PROGRAM

In the window for modifying the setpoints of a timed program (always identified by its indicator **E**) you can set:

- **A Heating setpoint 1:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change;
- **B Heating setpoint 2:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change;
- **C Cooling setpoint 1:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change;
- **D Cooling setpoint 2:** press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change;

By pressing on the lower part of the screen, you can select another timed program.

To return to the previous page, press the key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



9 MZC MENU

VIEW SINGLE ZONE STATUS (MZC SUB-SYSTEM)

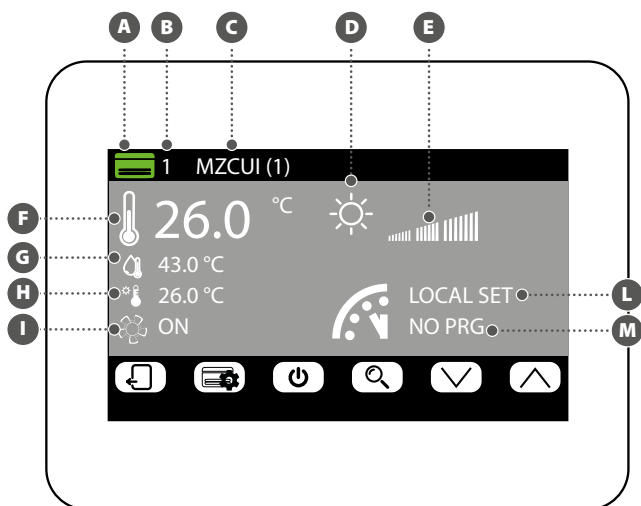
In the MZC menu you can view or set the data for each single zone of the MZC sub-system. The information available is as follows:

- A**: Zone status:
 - : (green) zone enabled for operation;
 - : (grey) zone OFF;
 - : (red) zone in alarm mode;
- B**: Zone indicator (between 1 and 30);
- C**: Label assigned to the zone (max 10 characters);
- D**: Active season for the selected zone:
 - : summer (cooling);
 - : winter (heating);
- E**: Single zone thermostat request;
- F**: Ambient air temperature detected in the selected zone;
- G**: Temperature of the water entering the selected zone;
- H**: Active setpoint on the selected zone;
- I**: Fancoil operating mode:
 - ON: fancoil activated;
 - OFF: fancoil deactivated;
- L**: Type of setpoint active on the selected fancoil:
 - LOCAL SET: setpoint set in the zone;
 - PRG OFF: zone deactivated via the timed program;
 - PRG SET 1: setpoint 1 activated on the basis of the timed program;
 - PRG SET 2: setpoint 2 activated on the basis of the timed program;
- M**: Timed program active on the selected zone:
 - NO PRG: no timed program active on the selected zone;
 - PRG 1~5: timed program 1~5 active on the selected zone.

The keys along the bottom of the window have various functions:

- **Navigate the various zones of the MZC sub-system**: to select a different zone, press the (next) and (previous) keys. There is also a quick search function: press to access an indicator search window.
- **Access the settings page for the selected zone**: to access the page, press .
- **Access the settings page for the selected zone**: press to turn on or turn off the selected zone.

To return to the previous page, press the key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



MODIFY SINGLE ZONE STATUS

In the window for modifying the operating parameters of a zone (always identified by its indicator **E** and the name assigned **F**) you can modify the following settings:

- A Set the heating setpoint**: press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change. By pressing (lock open), you can also choose whether to make the setpoint modification available via the zone thermostat (MZC_UI), as follows:
 - (lock open): the system allows the user to modify the setpoint (+/- 3°C or +/- 6°C) via the zone thermostat;
 - (lock closed): the system does not allow modifications to the setpoint via the zone thermostat;
- B Set the cooling setpoint**: press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change. By pressing (lock open), you can also choose whether to make the setpoint modification available via the zone thermostat (MZC_UI), as follows:
 - (lock open): the system allows the user to modify the setpoint (+/- 3°C or +/- 6°C) via the zone thermostat;
 - (lock closed): the system does not allow modifications to the setpoint via the zone thermostat;
- C Operating mode**: use the key to choose whether to make the thermostat work with the settings of the user interface associated with it (this option is activated with "LOCAL"), or force operation in one of the other modes ("AUTO", "V1", "V2", "V3" or "AUX");
- C Type of heating**: press the key to choose which type of heating to activate in the selected zone (this option is only available in the case of a radiant system and with correctly wired VMF-REB expansions):
 - : zone heating with the aerulic system only;
 - : zone heating with the aerulic system and radiant floor;
 - : zone heating with the radiant floor only;

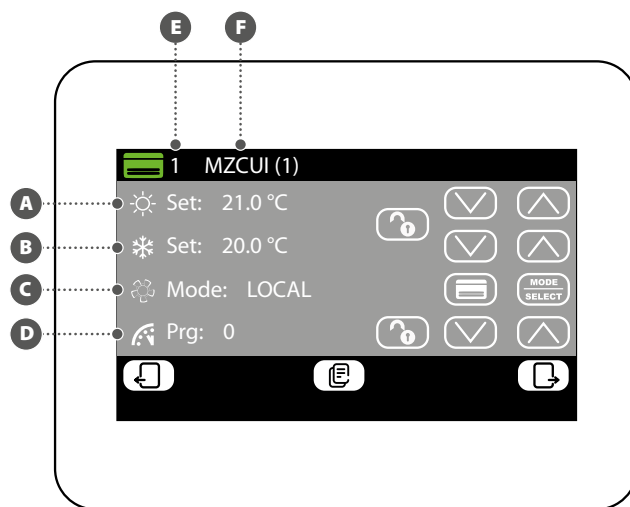


WARNING: in cooling mode, the system will only activate the ducting!

- D The timed program active on the selected zone**: press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

By pressing the key on the lower part of the screen, you can copy the settings of the page in ALL the system zones (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).


To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.

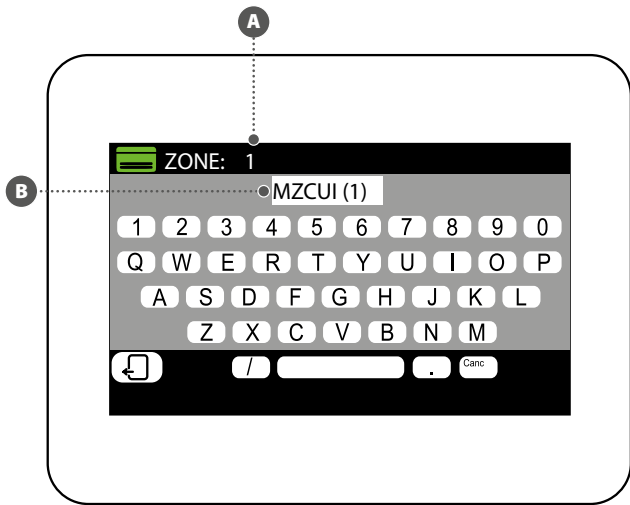


MODIFYING THE NAME ASSOCIATED WITH THE ZONE (MZC)

In the window for modifying the name of a zone (always identified by its indicator

A) you can modify the string identifying the zone (**B**).

To return to the previous page, press the  key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.






10 OUTDOOR UNIT MENU

VIEW OUTDOOR UNIT STATUS



In the outdoor unit menu, you can view or set the data for each single outdoor unit (the system can manage up to four). The information available for each outdoor unit is as follows:

A: Outdoor unit status:








- : (green) enabled for operation;
- : (grey) OFF;
- : (red) in alarm mode;

B: Outdoor unit indicator (between 1 and 4);

C: Active season:

- : summer (cooling);
- : winter (heating);

D: In this position, you will see the icons relating to the operation of the selected outdoor unit:

-  Outdoor unit off;
-  Outdoor unit in standby;
-  Outdoor unit with the circulator active;
-  Outdoor unit with the compressor and circulator both active;
-  Outdoor unit in reserve status;
-  Outdoor unit in defrosting phase;
-  Outdoor unit in alarm mode;

E: Indicates that the outdoor unit is producing domestic hot water;

F: Indicates that the additional heater is active on the outdoor unit;

G: Working power of the selected outdoor unit;





H: Processed water temperature;


I: Setpoint active on the outdoor unit;

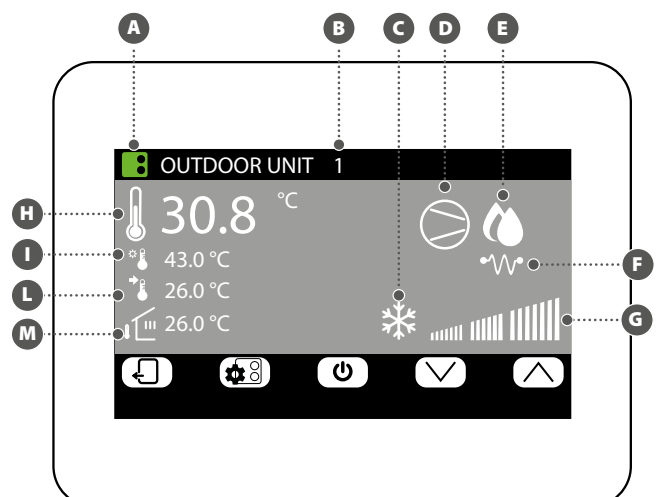
L: Temperature of the return water;

M: Outside air temperature;

The keys along the bottom of the window have various functions:

- **Navigate the various outdoor units:** to select a different outdoor unit press the  (next) and  (previous) keys.
- **Access the outdoor unit settings page:** to access the page, press .
- **Switch the selected outdoor unit on or off:** press  to turn on or turn off the outdoor unit.

To return to the previous page, press the  key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



MODIFY OUTDOOR UNIT STATUS

In the window for modifying the outdoor unit (always identified by its indicator **E**) you can:

A Set the heating setpoint: press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

B Set the cooling setpoint: press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

C Activate or deactivate the timed program on the outdoor unit: press the key on the same line as the timed program. Each press on this key allows you to select one of the following options:

- **Timed program off:** no timed programs active on the outdoor units;
- **Timed program on:** the specific timed program for outdoor units is active (set on the relative page of this menu);
- **Timed program for indoor units:** the outdoor units use the timed program active on the indoor units as their working reference;

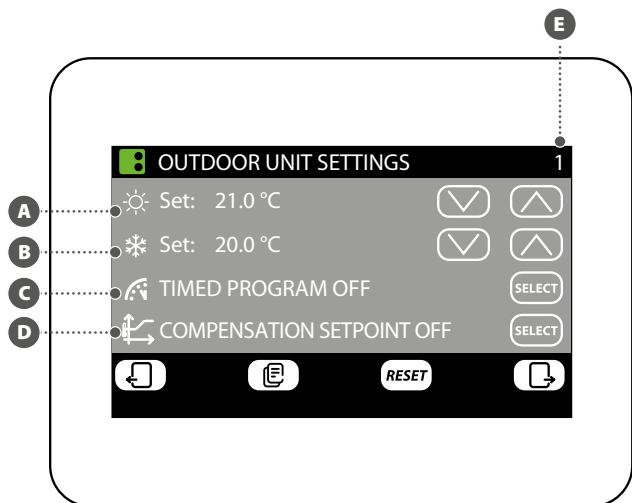
D Activate or deactivate compensation on the outdoor unit: press the key on the same line as the compensation function. Each press on this key allows you to select one of the following options:

- **Compensation setpoint off:** the setpoint compensation function is not active on the outdoor units;
- **Setpoint compensation VS external air:** the setpoint compensation function is active on the basis of the external air temperature;
- **Setpoint compensation VS internal load:** the setpoint compensation function is active on the basis of the calculation of the effective load on the indoor units (VMF algorithm);

By pressing the key on the lower part of the screen, you can copy the settings of the outdoor unit shown in all the other outdoor units of the system (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).

If the outdoor unit is in alarm mode, the key will turn red and, if pressed, it sends a reset command to the specific outdoor unit.

To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



SETTING COMPENSATION WITH EXTERNAL AIR

In the window for compensation on the outdoor unit selected (always identified by its indicator **E**) you can set:

A The minimum outside air temperature for compensation (TAE1): to modify this value, above which the compensation function is activated, press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

B The operating setpoint 1 (SET1): to modify this temperature value (that the minimum outside air temperature will correspond to), press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

C The maximum outside air temperature for compensation (TAE2): to modify this value, above which the compensation function is activated, press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

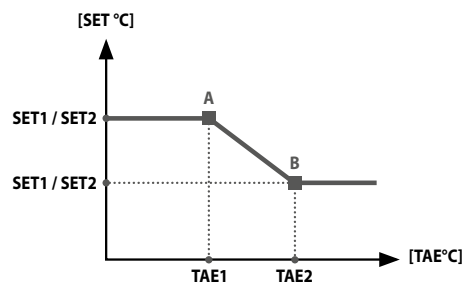
D The operating setpoint 2 (SET2): to modify this temperature value (that the maximum outside air temperature will correspond to), press the (increase) and (decrease) keys on the same line as the setpoint you want to change.

Compensation on the basis of the outdoor unit is available in both heating and cooling mode. To select the season, press the key.

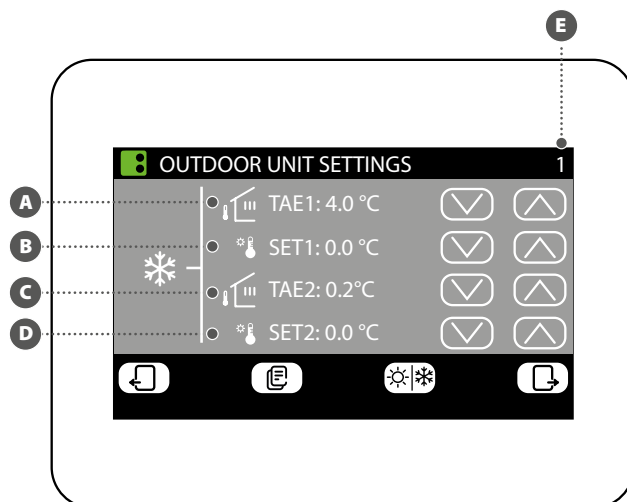
By pressing the key on the lower part of the screen, you can copy the settings of the outdoor unit in all the other outdoor units of the system (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).

To move on to the next page, press . To return to the previous page, press . The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.

The compensation curves (one for each season) must be set by describing the two points A and B indicated in the diagram below:



WARNING: when choosing the compensation curve parameters, air temperature 1 (TAE1) must always be lower than outside air temperature 2 (TAE2). The operating setpoints SET1 and SET2 are not subject to any limits.





SET TIMED PROGRAM FOR OUTDOOR UNIT


In the timed program setting window for the outdoor units, you can make the following settings:

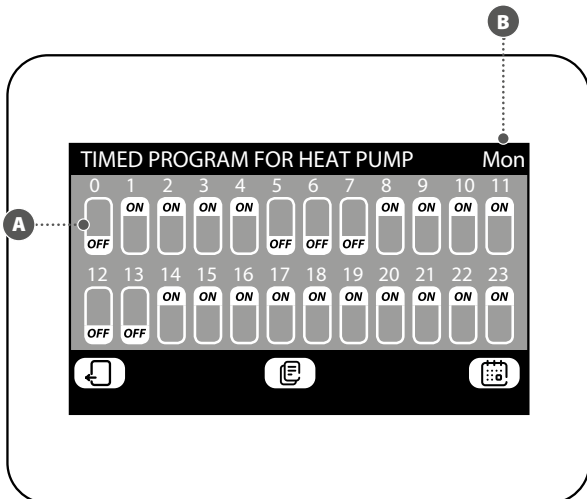
A **The daily profile:** the timed program for the outdoor units is weekly, which means a different profile can be set for each day of the week (check the label at the top right of the screen **B** to see which day of the week you are setting). Each daily program is sub-divided into 24 bands (one for every hour) in which you can define the required outdoor unit status by clicking on the key for the relative hour. Each press on this key changes the status of the time band portion, as explained below:



By pressing the  key on the lower part of the screen, you can copy the time settings of the current day in ALL the days of the week (a drop-down window will appear, asking for confirmation of the operation).

To select a different day of the week press the  key on the lower part of the screen;

To return to the previous page, press the  key. The homepage will be restored automatically if 5 minutes elapse with no interventions.



1 DESCRIPTION


L'accessoire VMF-E6 représente l'interface utilisateur des systèmes VMF Aermec. Grâce à ce panneau à écran tactile de 4,3 pouces, l'utilisateur pourra configurer et gérer l'ensemble du système VMF, qui peut être composé de :

- jusqu'à 64 ventilo-convecteurs ;
- jusqu'à 5 MZC ;
- jusqu'à 4 pompes à chaleur, appartenant aux gammes suivantes : ANL / ANLI / ANK / ANKI / CL / NRL / NRK / NLC / NRB / NYB / NRV ;
- 2 VMF-CRP pour ECS et chaudière de remplacement de installation (contrôle de 4+4 vannes, résistance électrique, chaudière installation) ;
- 8 VMF-REB pour zones ventilo-convecteurs ;
- 4 VMF-REB pour zones MZC ;
- 1 VMF-CRP pour la gestion de 4 récupérateurs ;
- 3 VMF-CRP pour gestion circulateurs (12 maxi) ;
- 1 VMF-CRP pour la gestion d'E/S numériques/analogiques.

2 INTRODUCTION AU SYSTÈME

Le panneau VMF-E6 permet de contrôler un système hydraulique VMF, composé de différents éléments. Grâce à l'interface graphique du panneau VMF-E6, il sera facile de configurer chaque paramètre et d'afficher toutes les informations relatives à l'état de chaque composant du système.

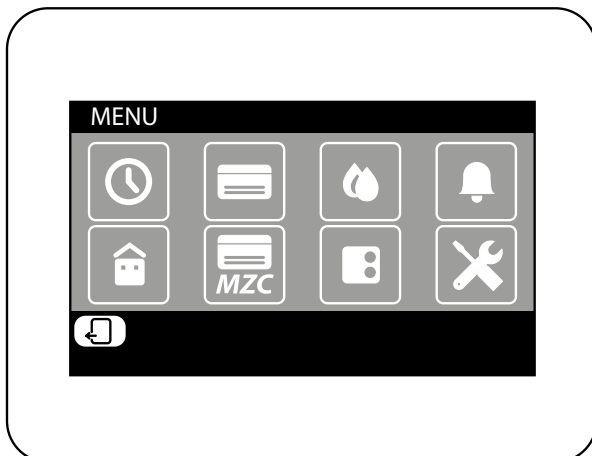
Pour faciliter l'utilisation quotidienne par l'utilisateur, les informations et fonctions disponibles ont été regroupées en différents menus, sur lesquels l'utilisateur peut facilement et intuitivement rechercher la fonction ou les données demandées. Pour accéder à la page de

sélection des menus, il suffit d'appuyer sur le bouton  situé dans le coin inférieur droit de la page principale, comme le montrent les figures ci-contre.

Page initiale (Accueil)



Sélection des menus

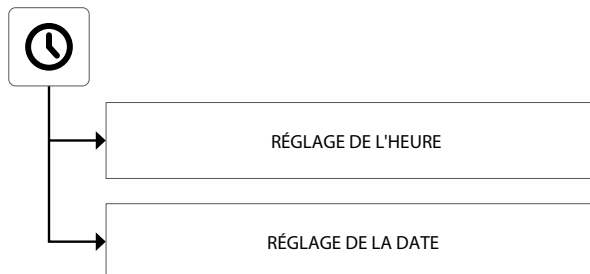


3 STRUCTURE DES MENU UTILISATEUR

Chaque menu utilisateur contient une ou plusieurs fonctions, qui sont à leur tour organisées en plusieurs « pages », afin de permettre à l'utilisateur une recherche rapide de la fonction souhaitée ; une fois entré dans la page de sélection des menus, il est possible (en cliquant sur l'icône relative) d'accéder au menu souhaité :

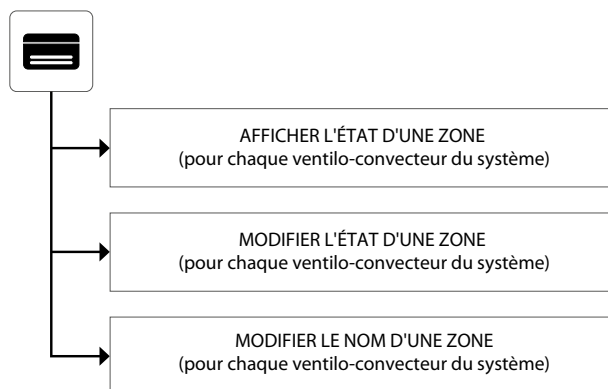
HEURE ET DATE

Ce menu contient les fonctions de réglage de l'heure et de la date activées sur le système ; les pages de ce menu sont :



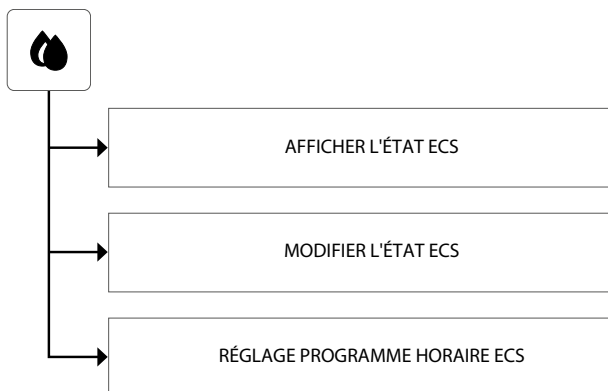
VENTILO-CONVECTEUR

Ce menu contient les fonctions permettant d'afficher l'état actuel des zones (chaque zone représente l'un des ventilo-convecteurs installés sur le système) et de modifier les paramètres relatifs au fonctionnement de chaque ventilo-convecteur. Les pages de ce menu sont :



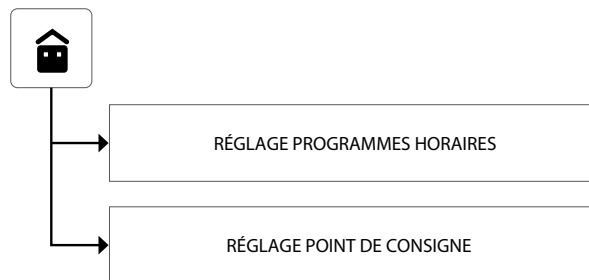
ECS

Ce menu contient les fonctions permettant d'afficher l'état actuel du circuit ECS et de modifier les paramètres relatifs à la production d'eau chaude sanitaire. Les pages de ce menu sont :



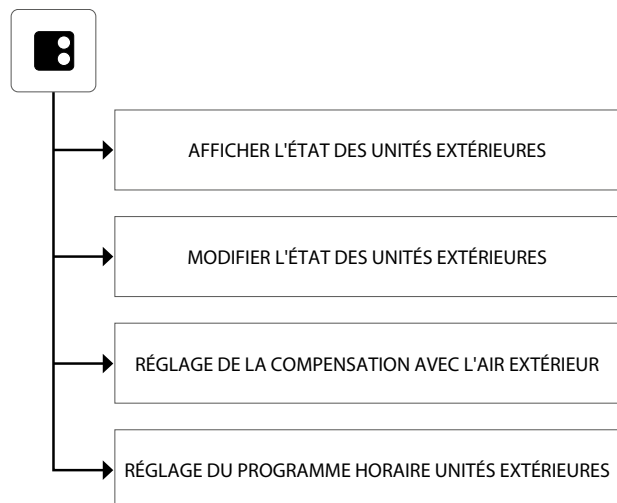
PROGRAMMES HORAIRES

Ce menu contient les fonctions de réglage des programmes horaires à associer aux zones (ventilo-convecteur et MZC) et de réglage des valeurs des points de consigne à utiliser à chaud et à froid. Les pages de ce menu sont :



UNITÉ EXTÉRIEURE

Ce menu contient les fonctions de réglage des paramètres des unités extérieures contrôlées par le système VMF. Les pages de ce menu sont :



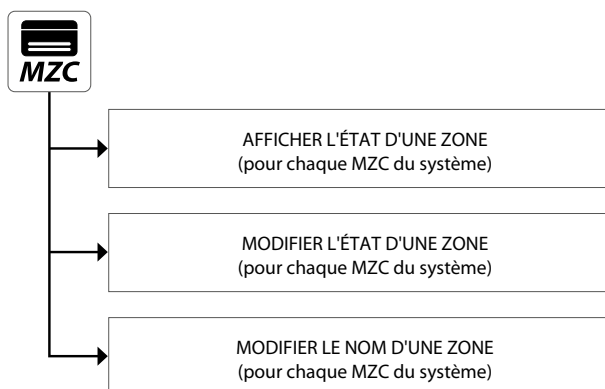
MÉMOIRE ALARMES

Ce menu contient les informations sur les 20 dernières alarmes enregistrées sur le système ; il est également possible de réinitialiser la mémoire des alarmes. Les pages de ce menu sont :



MZC

Ce menu contient les fonctions permettant d'afficher l'état actuel des zones (dans lesquelles sont installées les unités MZC) et de modifier les paramètres relatifs à leur fonctionnement. Les pages de ce menu sont :

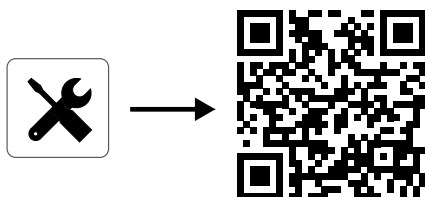


MENU INSTALLATEUR (MOT DE PASSE 404)

Ce menu contient tous les réglages nécessaires à l'installateur en phase d'installation et/ou d'entretien du système VMF. Les pages de ce menu sont protégées par un mot de passe pour éviter tout accès accidentel aux paramètres de fonctionnement de l'unité.



ATTENTION : la modification incorrecte des paramètres contenus dans ce menu peut entraîner des erreurs ou des dysfonctionnements sur le système, c'est pourquoi il est recommandé de ne les modifier qu'à travers le personnel dédié à l'installation ou à l'entretien des systèmes VMF. Pour plus d'informations sur les paramètres installateur, consulter le « Manuel du système VMF », disponible sur le site ou directement téléchargeable via le code QR suivant :

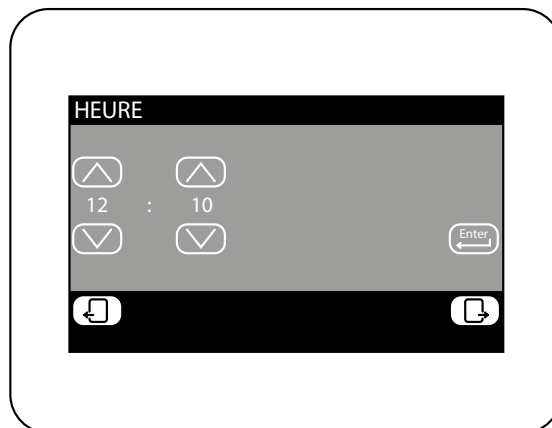


4 MENU HEURE ET DATE

RÉGLAGE DE L'HEURE

La première page du menu heure et date est consacrée au réglage de l'heure du système. Pour modifier les valeurs des heures et des minutes, appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer). Une fois les valeurs correctes insérées, appuyer sur le bouton Entrée pour confirmer.

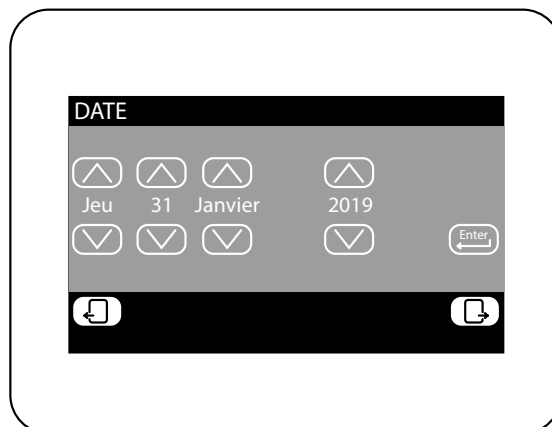
Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



RÉGLAGE DE LA DATE

La deuxième page est consacrée au réglage de la date sur le système ; pour modifier les valeurs du jour de la semaine, du jour du mois, du mois et de l'année, appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) la valeur souhaitée ; une fois les valeurs correctes insérées, appuyer sur le bouton Entrée pour confirmer.






Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).








5 MENU CONVECTEUR À VENTILATION


AFFICHER L'ÉTAT D'UNE ZONE

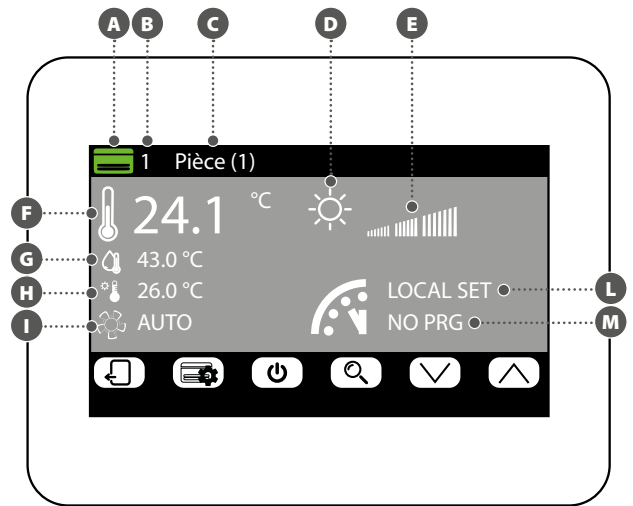
Dans le menu VENTILLO-CONVECTEUR, il est possible d'afficher ou de régler les données pour chaque zone ; les informations disponibles pour chaque ventilo-convecteur sont les suivantes :

- A** : État du ventilo-convecteur :
 -  : (vert) ventilo-convecteur habilité au fonctionnement ;
 -  : (gris) ventilo-convecteur sur OFF ;
 -  : (rouge) ventilo-convecteur en alarme ;
- B** : Indice du ventilo-convecteur (compris entre 1 et 64) ;
- C** : Étiquette attribuée au ventilo-convecteur (10 caractères maximum) ;
- D** : Saison activée sur le ventilo-convecteur sélectionné, qui peut être :
 -  : été (refroidissement) ;
 -  : hiver (chauffage) ;
- E** : Demande du thermostat du ventilo-convecteur ;
- F** : Température de l'air ambiant relevée par le ventilo-convecteur sélectionné ;
- G** : Température de l'eau entrant dans le ventilo-convecteur sélectionné ;
- H** : Point de consigne activé sur le ventilo-convecteur sélectionné ;
- I** : Mode de fonctionnement du ventilo-convecteur sélectionné :
 - OFF : ventilo-convecteur éteint ;
 - AUTO : ventilo-convecteur en mode automatique ;
 - V1~V3 : ventilo-convecteur activé à la vitesse V1~V3 ;
 - AUX : commande auxiliaire activée sur le ventilo-convecteur sélectionné ;
- L** : Type de point de consigne activé sur le ventilo-convecteur sélectionné :
 - LOCAL SET : point de consigne du thermostat du ventilo-convecteur ;
 - PRG OFF : ventilo-convecteur éteint par programme horaire ;
 - PRG SET 1 : point de consigne 1 activé en fonction du programme horaire ;
 - PRG SET 2 : point de consigne 2 activé en fonction du programme horaire ;
- M** : Programme horaire activé sur le ventilo-convecteur sélectionné :
 - NO PRG : aucun programme horaire activé sur le ventilo-convecteur sélectionné ;
 - PRG 1~5 : programme horaire 1~5 activé sur le ventilo-convecteur sélectionné.

Les boutons en bas de la fenêtre permettent différentes fonctions :




- **Naviguer entre les différents ventilo-convecteurs du système** : pour sélectionner un autre ventilo-convecteur appuyer sur les boutons  (pour passer au suivant) et  (pour revenir au précédent) ; en outre, la fonction de recherche rapide est disponible en appuyant sur le bouton  à travers lequel on accède à une fenêtre de recherche par indice.
- **Accéder à la page de réglages du ventilo-convecteur sélectionné** : pour accéder à la page des réglages du ventilo-convecteur sélectionné, appuyer sur le bouton .
- **Allumer ou éteindre le ventilo-convecteur sélectionné** : pour allumer ou éteindre le ventilo-convecteur sélectionné, appuyer sur le bouton .



Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton  . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).








MODIFIER L'ÉTAT D'UNE ZONE


Dans la fenêtre de modification des paramètres de fonctionnement de la zone (qui sera toujours identifiée par son indice **E** et le nom attribué à la zone **F**), il est possible de modifier les paramètres suivants :


A Régler le point de consigne de chauffage : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier. Il est en outre possible, en appuyant sur le bouton , de rendre disponible ou non la modification du point de consigne à travers le thermostat de zone (VMF-E2 ou VMF-E4), de la manière suivante




-  (cadenas ouvert) : le système permet à l'utilisateur de modifier le point de consigne (+/- 3°C ou +/- 6°C) à travers le thermostat de zone ;
-  (cadenas fermé) : le système ne permet pas de modifier le point de consigne à travers le thermostat de zone ;

B Régler le point de consigne de rafraîchissement : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) la valeur sur la même ligne que le point de consigne à modifier. Il est en outre possible, en appuyant sur le bouton , de choisir de rendre disponible ou non la modification du point de consigne à travers le thermostat de zone (VMF-E2 ou VMF-E4), de la manière suivante :




-  (cadenas ouvert) : le système permet à l'utilisateur de modifier le point de consigne (+/- 3°C ou +/- 6°C) à travers le thermostat de zone ;
-  (cadenas fermé) : le système ne permet pas de modifier le point de consigne à travers le thermostat de zone ;



C Régler le mode de fonctionnement : à l'aide du bouton , il est possible de choisir de faire fonctionner le thermostat selon les réglages donnés directement de l'interface utilisateur associée (cette possibilité est activée avec l'option « LOCAL »), ou de forcer le fonctionnement selon l'un des modes restants (« AUTO », « V1 », « V2 », « V3 » ou « AUX ») ;


C Régler le type de chauffage : appuyer sur le bouton  pour sélectionner le type de chauffage à activer sur la zone sélectionnée (cette option n'est disponible qu'en présence de plancher chauffant et d'extensions VMF-REB correctement câblées), en choisissant entre :



-  : chauffage de la zone avec le seul ventilo-convecteur ;
-  : chauffage de la zone avec le ventilo-convecteur et le plancher chauffant ;
-  : chauffage de la zone avec le seul plancher chauffant ;

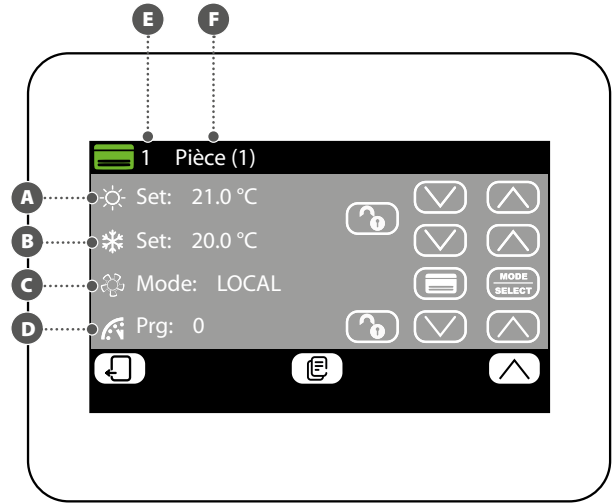
! ATTENTION : en rafraîchissement, le système active uniquement le ventilo-convecteur !

D Régler le programme horaire activé sur le ventilo-convecteur sélectionné : pour modifier le programme horaire, appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) positionnées sur la même ligne que le point de consigne à modifier. Il est en outre possible d'appuyer sur le bouton  pour débloquer ou non un arrêt éventuel du programme horaire de la manière suivante :

-  (cadenas ouvert) : si le ventilo-convecteur est éteint d'après programme horaire, mais qu'il est modifié par l'utilisateur (point de consigne ou mode de fonctionnement directement via le thermostat intégré), le ventilo-convecteur quitte le contrôle du programme horaire pour une durée de 45 minutes (fonction disponible uniquement en présence des thermostats VMF-E19/E19I ou des grilles GLFxN/M) ;
-  (cadenas fermé) : le système ne permet pas de sortir du programme horaire ;


Appuyer sur le bouton  dans la partie inférieure de l'écran pour copier les paramètres de la page dans TOUTES les zones du système (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée) ;

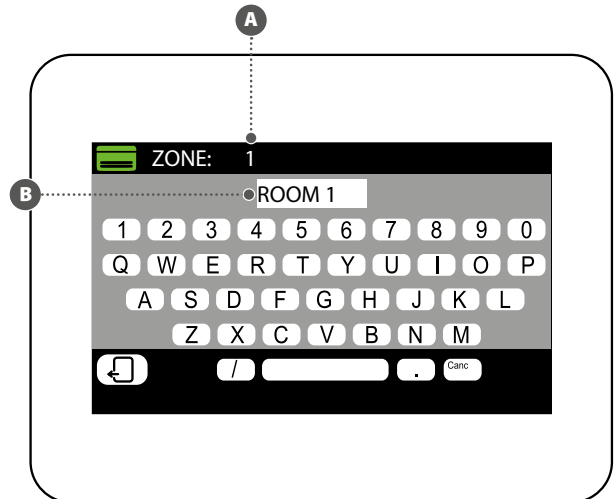
Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



MODIFIER LE NOM ASSOCIÉ À LA ZONE

Dans la fenêtre de modification du nom d'un ventilo-convecteur (qui sera toujours identifié par son indice **A**) il est possible de modifier la chaîne qui identifie la zone (**B**).

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).

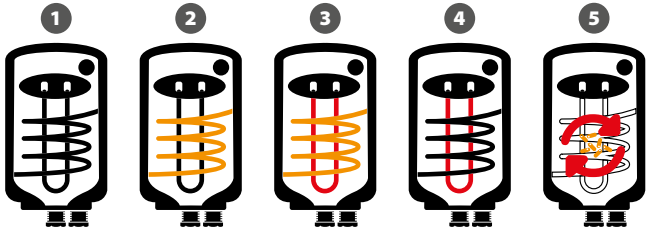


6 MENU ECS

AFFICHER L'ÉTAT ECS

Dans le menu ECS il est possible d'afficher ou de régler les données relatives à la production d'eau chaude sanitaire (si prévue et si correctement installée l'extension pour la gestion de l'eau chaude sanitaire). Les informations disponibles sont les suivantes

- A** Température dans le ballon eau chaude sanitaire ;
- B** Point de consigne de l'eau chaude sanitaire ;
- C** Programme horaire activé sur l'eau chaude sanitaire :
 - NO PRG : aucun programme horaire activé sur l'eau chaude sanitaire ;
 - PRG 1~5 : programme horaire 1~5 activé sur l'eau chaude sanitaire ;
- D** État actuel des charges liées à la production d'eau chaude sanitaire ; cet état sera décrit par la variation les couleurs des composants de l'icône :

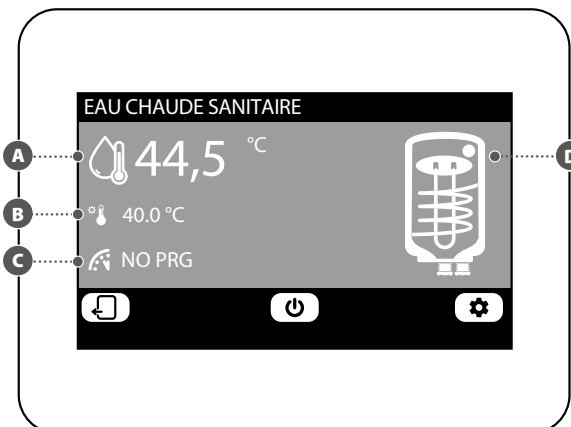


- 1 ECS satisfaite et/ou désactivée
- 2 ECS activée, eau chaude sanitaire produite uniquement avec la pompe à chaleur
- 3 ECS activée, eau chaude sanitaire produite à l'aide de la pompe à chaleur et de la source supplémentaire (RAS, chaudière, etc.)
- 4 ECS activée, eau chaude sanitaire produite uniquement à partir de la source supplémentaire (RAS, chaudière, etc.)
- 5 Cycle anti-légionellose en cours

Les boutons en bas de la fenêtre permettent les fonctions suivantes :

- **Activer ou désactiver l'ECS** : pour activer ou désactiver la production d'eau chaude sanitaire appuyer sur le bouton (vert = activé ; rouge = désactivé) ;
- **Accéder à la page de réglages ECS** : pour accéder à la page de réglages de l'eau chaude sanitaire, appuyer sur le bouton .

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).

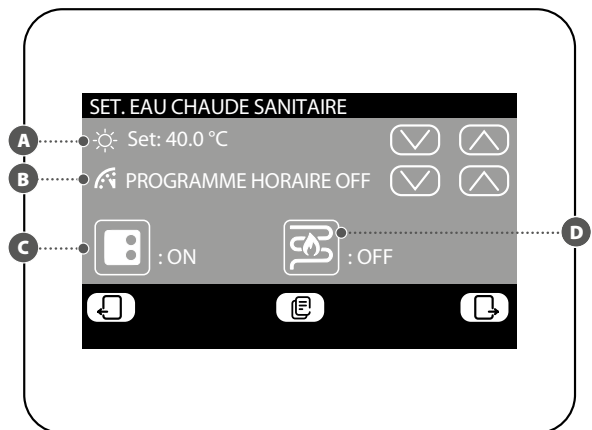


MODIFIER L'ÉTAT ECS

Dans la fenêtre de modification ECS, il est possible d'effectuer les réglages suivants :

- **A Régler le point de consigne de l'eau chaude sanitaire** : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.
- **B Régler le programme horaire activé sur l'ECS** : pour modifier le programme horaire appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.
- **C Activer la pompe à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire** : appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la pompe à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire.
- **D Activer la source de chaleur supplémentaire (RAS, chaudière, etc.) pour la production d'eau chaude sanitaire** : appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la source de chaleur supplémentaire (RAS, chaudière, etc.) pour la production d'eau chaude sanitaire.

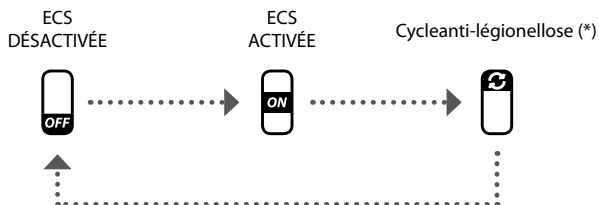
Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).




RÉGLAGE PROGRAMME HORAIRE ECS


Dans la fenêtre de réglage du programme horaire de l'ECS, il est possible d'effectuer les réglages suivants :


A Régler l'état à attribuer à chaque heure de la journée : le programme horaire pour l'ECS est hebdomadaire, c'est-à-dire qu'il sera possible de définir son fonctionnement en spécifiant un profil différent pour chaque jour de la semaine (pour savoir quel jour de la semaine on règle, consulter l'étiquette dans le coin supérieur droit de l'écran **B**) ; chaque programme quotidien est divisé en 24 plages (une pour chaque heure) où l'utilisateur peut établir, en cliquant sur le bouton de l'heure relative, l'état que l'ECS doit avoir. Chaque pression successive sur le même bouton passe à l'état suivant de manière cyclique, dans l'ordre suivant :

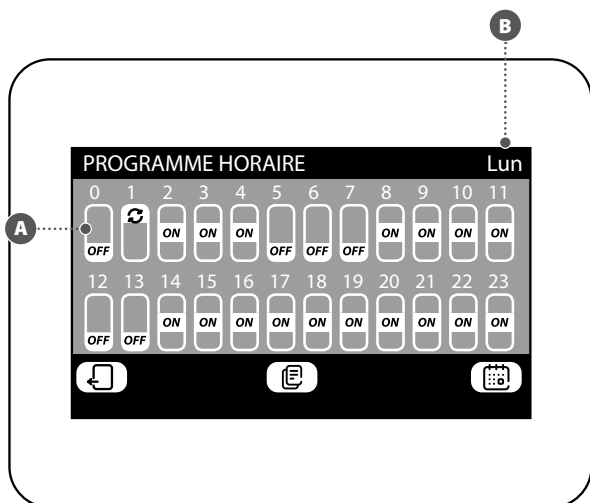


(*) le cycle anti-légionellose peut être activé au maximum une fois par jour de la semaine, toutefois, veuillez noter que ce cycle DOIT ÊTRE ACTIVÉ afin de prévenir d'éventuels risques pour la santé.

Appuyer sur le bouton  dans la partie inférieure de l'écran pour copier les paramètres horaires du jour courant dans TOUTS les jours de la semaine (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée).

Pour sélectionner un autre jour de la semaine, appuyer sur le bouton  en bas de l'écran.

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).






7 MENU MEMOIRE ALARMES


AFFICHER MÉMOIRE ALARMES

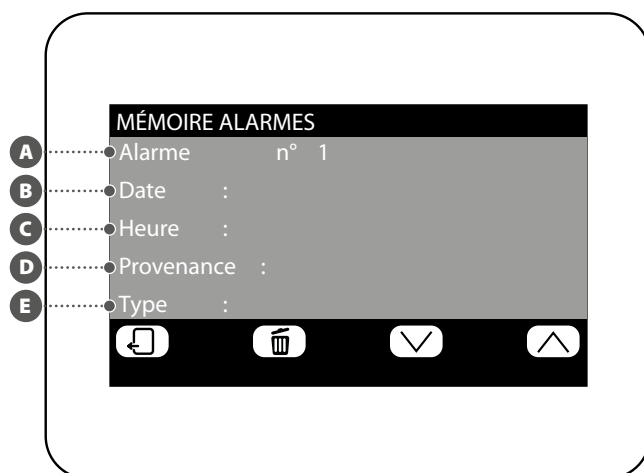
Dans le menu mémoire alarmes, il est possible d'afficher les 20 dernières alarmes enregistrées sur le système ; chaque alarme sera identifiée par différentes informations :

- A Indice alarme :** un nombre (de 1 à 20) qui identifie l'alarme ;
- B Date :** la date à laquelle l'alarme s'est produite ;
- C Heure :** l'heure à laquelle l'alarme s'est produite ;
- D Provenance :** indique le composant d'où provient l'alarme ;
- E Type :** description de l'alarme ;

Les boutons en bas de la fenêtre permettent de :

- **Naviguer entre les différentes alarmes enregistrées :** pour sélectionner une autre alarme appuyer sur les boutons  (pour passer à la suivante) et  (pour revenir à la précédente).
- **Réinitialisation de la mémoire alarmes :** pour réinitialiser entièrement la mémoire alarmes, appuyer sur le bouton  (l'opération doit être confirmée par une fenêtre spécifique).

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).

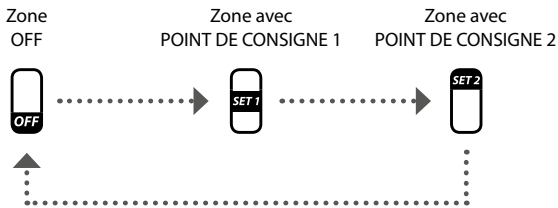


8 MENU PROGRAMMES HORAIRES




RÉGLAGE PROGRAMME Horaire



Le système peut gérer cinq programmes horaires hebdomadaires différents pour les zones du ventilateur-convecteur, chacun d'eux permettant à l'utilisateur de régler le fonctionnement quotidien heure par heure. Dans la fenêtre de réglage du programme horaire, il est possible d'effectuer les réglages suivants :

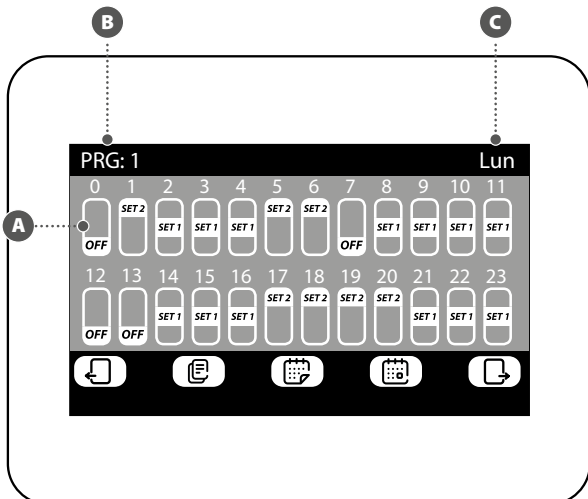
A Régler l'état à attribuer à chaque heure de la journée : le programme horaire sélectionné (**B**) est hebdomadaire, c'est-à-dire qu'il sera possible de régler son fonctionnement en spécifiant un profil différent pour chaque jour de la semaine (pour savoir quel jour de la semaine on règle, consulter l'étiquette dans le coin supérieur droit de l'écran **C**). Chaque programme quotidien est divisé en 24 plages (une pour chaque heure) où l'utilisateur peut établir, en cliquant sur le bouton de l'heure relative, l'état que la zone doit avoir. Chaque pression successive sur le même bouton passe à l'état suivant de manière cyclique, dans l'ordre suivant :



Les boutons en bas de la fenêtre permettent de :









- **Copier les données du jour courant sur tous les jours du programme horaire sélectionné** : Appuyer sur le bouton  dans la partie inférieure de l'écran pour copier les paramètres horaires du jour courant pour TOUS les jours de la semaine (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée) ;
- **Sélectionner un autre programme horaire** : appuyer sur le bouton  situé dans la partie inférieure de l'écran pour sélectionner un autre programme horaire ;
- **Sélectionner un autre jour du programme horaire** : pour sélectionner un autre jour de la semaine, appuyer sur le bouton  en bas de l'écran ;


Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).




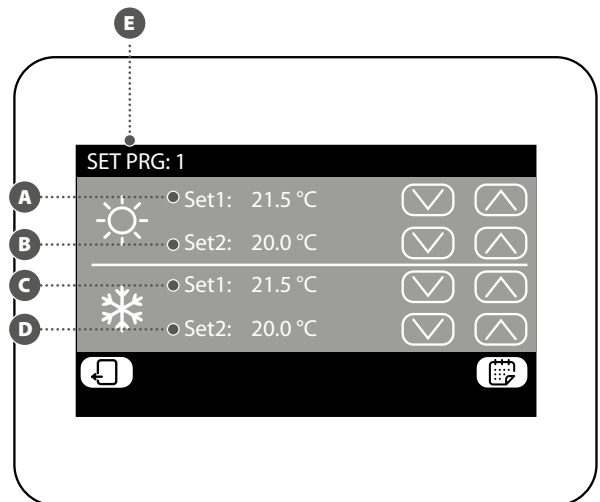
RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE DU PROGRAMME HORAIRES

Dans la fenêtre de modification des points de consigne relatifs à un programme horaire (qui sera toujours identifié par son indice **E**) il est possible de :

- **A Régler le point de consigne 1 de chauffage** : pour modifier le point de consigne 1 appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier ;
- **B Régler le point de consigne 2 de chauffage** : pour modifier le point de consigne 2 appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier ;
- **C Régler le point de consigne 1 de rafraîchissement** : pour modifier le point de consigne 1 appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier ;
- **D Régler le point de consigne 2 de rafraîchissement** : pour modifier le point de consigne 2 appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier ;

Appuyer sur le bouton  situé dans la partie inférieure de l'écran pour sélectionner un autre programme horaire.

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



9 MENU MZC

AFFICHER L'ÉTAT D'UNE ZONE (SOUS-SYSTÈME MZC)

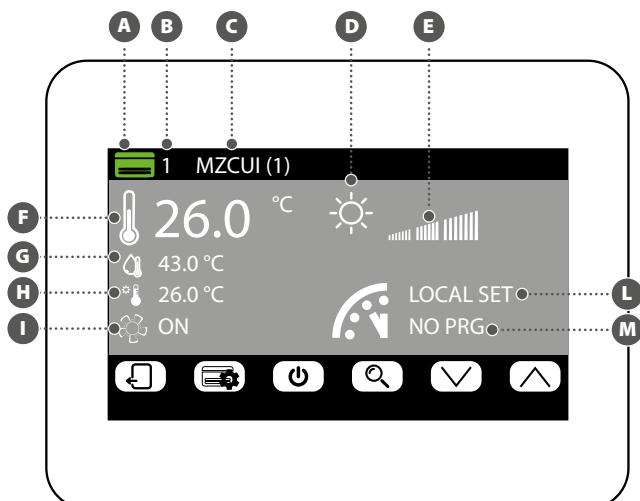
Dans le menu MZC il est possible d'afficher ou de régler les données relatives à chaque zone liée au sous-système MZC. Les informations disponibles sont les suivantes :

- A** : État de la zone :
 - : (vert) la zone est habilitée au fonctionnement ;
 - : (gris) la zone est sur OFF ;
 - : (rouge) la zone est en alarme ;
- B** : Indice de la zone (compris entre 1 et 30) ;
- C** : Étiquette attribuée à la zone (10 caractères maximum) ;
- D** : Saison activée sur la zone sélectionnée, qui peut être :
 - : été (refroidissement) ;
 - : hiver (chauffage) ;
- E** : Demande du thermostat d'une zone donnée ;
- F** : Température de l'air ambiant relevée dans la zone sélectionnée ;
- G** : Température de l'eau entrant dans la zone sélectionnée ;
- H** : Point de consigne activé sur la zone sélectionnée ;
- I** : Mode de fonctionnement du ventilo-convecteur :
 - ON : ventilo-convecteur allumé ;
 - OFF : ventilo-convecteur éteint ;
- L** : Type de point de consigne activé sur le ventilo-convecteur sélectionné :
 - LOCAL SET : point consigne réglé dans la zone ;
 - PRG OFF : zone éteinte par programme horaire ;
 - PRG SET 1 : point de consigne 1 activé en fonction du programme horaire ;
 - PRG SET 2 : point de consigne 2 activé en fonction du programme horaire ;
- M** : Programme horaire activé sur la zone sélectionnée :
 - NO PRG : aucun programme horaire activé sur la zone sélectionnée ;
 - PRG 1~5 : programme horaire 1~5 activé sur la zone sélectionnée.

Les boutons en bas de la fenêtre permettent différentes fonctions :

- **Naviguer entre les différentes zones du sous-système MZC** : pour sélectionner une autre zone, appuyer sur les boutons (pour passer à la suivante) et (pour revenir à la précédente) ; en outre, la fonction de recherche rapide est disponible en appuyant sur le bouton à travers lequel on accède à une fenêtre de recherche par indice.
- **Accéder à la page de réglages de la zone sélectionnée** : pour accéder à la page de réglages de la zone sélectionnée, appuyer sur le bouton
- **Allumer ou éteindre la zone sélectionnée** : pour allumer ou éteindre la zone sélectionnée, appuyer sur le bouton

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



MODIFIER L'ÉTAT D'UNE ZONE

Dans la fenêtre de modification des paramètres de fonctionnement de la zone (qui sera toujours identifiée par son indice **E** et le nom attribué **F**), il est possible de modifier les paramètres suivants :

- A Régler le point de consigne de chauffage** : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier. Il est en outre possible, en appuyant sur le bouton de choisir de rendre disponible ou non la modification du point de consigne à travers le thermostat de zone (MZC_UI), de la manière suivante :
 - (cadenas ouvert) : le système permet à l'utilisateur de modifier le point de consigne (+/- 3°C ou +/-6°C) à travers le thermostat de zone ;
 - (cadenas fermé) : le système ne permet pas de modifier le point de consigne à travers le thermostat de zone ;
- B Régler le point de consigne de rafraîchissement** : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier. Il est en outre possible, en appuyant sur le bouton de choisir de rendre disponible ou non la modification du point de consigne à travers le thermostat de zone (MZC_UI), de la manière suivante :
 - (cadenas ouvert) : le système permet à l'utilisateur de modifier le point de consigne (+/- 3°C ou +/-6°C) à travers le thermostat de zone ;
 - (cadenas fermé) : le système ne permet pas de modifier le point de consigne à travers le thermostat de zone ;
- C Régler le mode de fonctionnement** : à l'aide du bouton il est possible de choisir de faire fonctionner le thermostat selon les réglages de l'interface utilisateur associée (cette possibilité est activée avec l'option « LOCAL »), ou de forcer le fonctionnement selon l'un des modes restants (« AUTO », « V1 », « V2 », « V3 » ou « AUX ») ;
- C Régler le type de chauffage** : appuyer sur le bouton pour sélectionner le type de chauffage à activer sur la zone sélectionnée (cette option n'est disponible qu'en présence de plancher chauffant et d'extensions VMF-REB correctement câblées), en choisissant entre :
 - : chauffage de la zone avec le seul système aéraulique ;
 - : chauffage de la zone avec le système aéraulique et le plancher chauffant ;
 - : chauffage de la zone avec le seul plancher chauffant ;

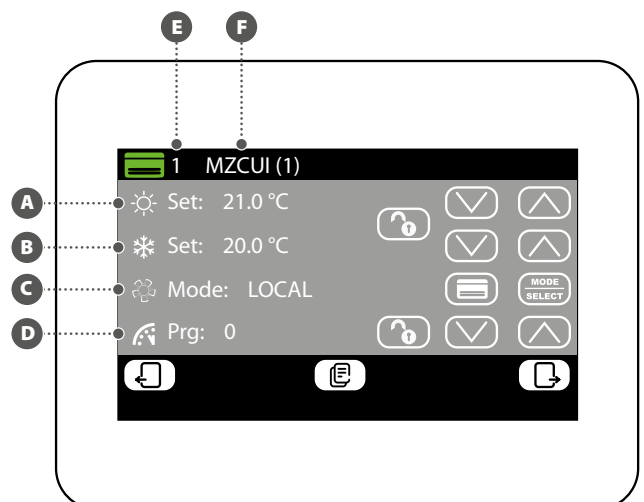


ATTENTION : en rafraîchissement, le système active uniquement la canalisation !

- D Régler le programme horaire activé sur la zone sélectionnée** : pour modifier le programme horaire appuyer sur les boutons (pour augmenter) et (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.

Appuyer sur le bouton dans la partie inférieure de l'écran pour copier les paramètres de la page dans TOUTES les zones du système (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée) ;


Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).

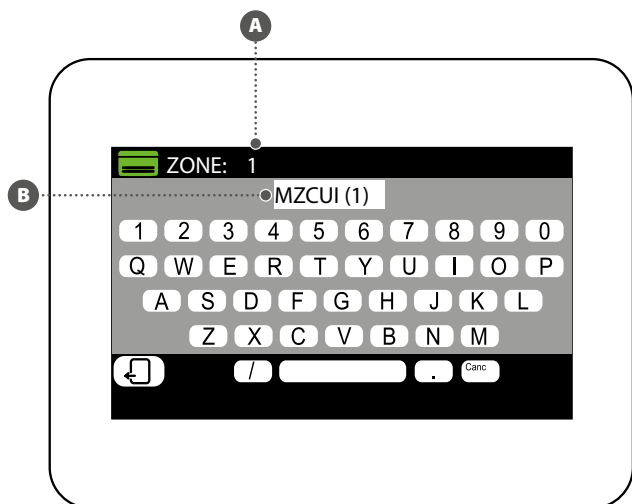


MODIFIER LE NOM ASSOCIÉ À LA ZONE (MZC)

Dans la fenêtre de modification du nom d'une zone (qui sera toujours identifié par son indice

A) il est possible de modifier la chaîne qui identifie la zone (**B**).

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).






10 MENU UNITÉ EXTÉRIEURE

AFFICHER L'ÉTAT DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE



Dans le menu de l'unité extérieure, il est possible d'afficher ou de régler les données relatives à chaque unité extérieure (le système peut gérer jusqu'à quatre d'entre elles) ; les informations disponibles pour chaque unité extérieure sont :

A : État de l'unité extérieure :








-  : (vert) habilitée au fonctionnement ;
-  : (gris) sur OFF ;
-  : (rouge) en alarme ;

B : Indice de l'unité extérieure (compris entre 1 et 4) ;

C : Saison activée, qui peut être :

-  : été (refroidissement) ;
-  : hiver (chauffage) ;

D : Dans cette position s'affichent les icônes relatives au fonctionnement de l'unité extérieure sélectionnée, qui peut être :

-  Unité extérieure éteinte ;
-  Unité extérieure en veille ;
-  Unité extérieure avec le seul circulateur activé ;
-  Unité extérieure avec compresseur et circulateur activés ;
-  Unité extérieure en état de réserve ;
-  Unité extérieure en phase de dégivrage ;
-  Unité extérieure en alarme ;

E : Indique que l'unité extérieure produit de l'eau chaude sanitaire ;

F : Indique que la résistance auxiliaire de l'unité extérieure est activée ;

G : Puissance de travail de l'unité extérieure sélectionnée ;



H : Température eau produite ;


I : Point de consigne activé de l'unité extérieure ;


L : Température de l'eau en retour ;


M : Température de l'air extérieur ;

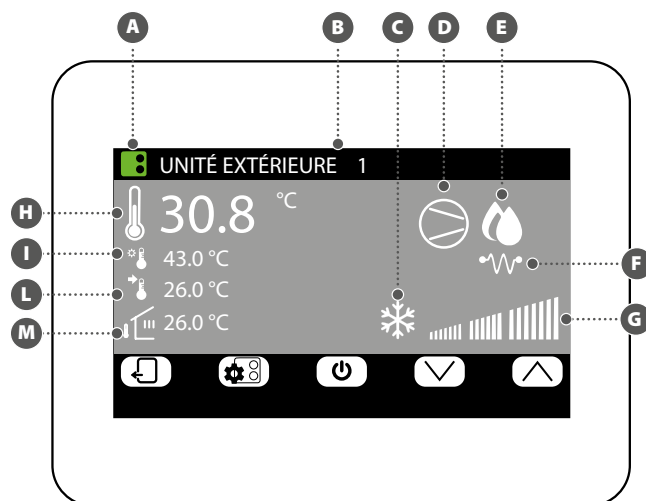
Les boutons en bas de la fenêtre permettent différentes fonctions :

— **Naviguer entre les différentes unités extérieures** : pour sélectionner une autre unité extérieure appuyer sur les boutons  (pour passer à la suivante) et  (pour revenir à la précédente).

— **Accéder à la page de réglages unité extérieure** : pour accéder à la page de réglages de l'unité extérieure sélectionnée, appuyer sur le bouton .



— **Allumer ou éteindre l'unité extérieure sélectionnée** : pour allumer ou éteindre l'unité extérieure sélectionnée, appuyer sur le bouton .



Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



MODIFIER L'ÉTAT DES UNITÉS EXTÉRIEURES

Dans la fenêtre de modification de l'unité extérieure (qui sera toujours identifiée par son indice **E**) il est possible de :

A Régler le point de consigne de chauffage : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.


B Régler le point de consigne de rafraîchissement : pour modifier le point de consigne appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.

C Activer ou désactiver le programme horaire sur l'unité extérieure : pour activer ou désactiver le programme horaire, appuyer sur le bouton **SELECT** (utiliser le bouton situé sur la même ligne que le programme horaire). Chaque pression sur ce bouton permet de sélectionner l'une des options disponibles :



- **Programme horaire off** : aucun programme horaire n'est activé sur les unités extérieures ;
- **Programme horaire on** : le programme horaire spécifique pour les unités extérieures (réglé sur la page correspondante de ce menu) est activé ;
- **Programme horaire unités intérieures** : les unités extérieures fonctionnent en référence à la programmation horaire activée sur les unités intérieures ;

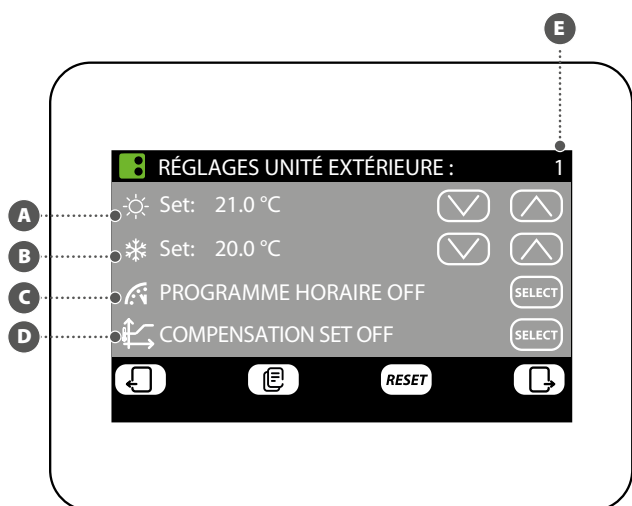
D Activer ou désactiver la compensation sur l'unité extérieure : pour activer ou désactiver la fonction de compensation du point de consigne, appuyer sur le bouton **SELECT** (utiliser le bouton situé sur la même ligne que la compensation). Chaque pression sur ce bouton permet de sélectionner l'une des options disponibles :

- **Compensation set off** : la fonction de compensation du point de consigne n'est pas activée sur les unités extérieures ;
- **Comp. point de consigne VS air extérieur** : la fonction de correction du point de consigne en fonction de la température de l'air extérieur est activée ;
- **Comp. point de consigne VS charge interne** : la fonction de correction du point de consigne est activée sur la base du calcul de la charge effective des unités intérieures (algorithme VMF) ;

Appuyer sur le bouton , dans la partie inférieure de l'écran, pour copier les paramètres de l'unité extérieure affichée sur toutes les autres unités extérieures du système (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée).



Si l'unité extérieure est en alarme, le bouton **RESET** devient rouge, et dans ce cas, appuyer sur le même bouton pour envoyer une commande de réinitialisation à l'unité extérieure spécifique.



Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).







RÉGLAGE DE LA COMPENSATION AVEC L'AIR EXTÉRIEUR


Dans la fenêtre de compensation de l'unité extérieure sélectionnée (qui sera toujours identifiée par son indice **E**) il est possible de modifier les réglages suivants :


A Régler la température minimale de l'air extérieur pour la compensation (TAE1) : pour modifier la température minimale de l'air extérieur au-dessus de laquelle la fonction de compensation doit être activée, appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.



B Régler le point de consigne de fonctionnement 1 (SET1) : pour modifier la température du point de consigne auquel faire correspondre la température extérieure minimale, appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.

C Régler la température maximale de l'air extérieur pour la compensation (TAE2) : pour modifier la température maximale de l'air extérieur au-dessus de laquelle la fonction de compensation doit être activée, appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.

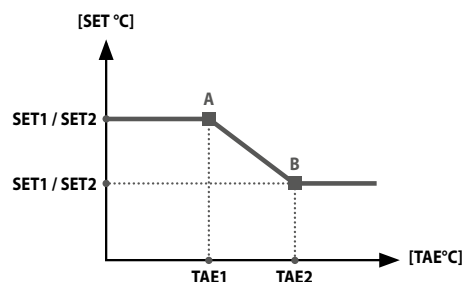
D Régler le point de consigne de fonctionnement 2 (SET2) : pour modifier la température du point de consigne auquel faire correspondre la température extérieure maximale, appuyer sur les boutons  (pour augmenter) et  (pour diminuer) situés sur la même ligne que le point de consigne à modifier.

La fonction de compensation basée sur l'unité extérieure est disponible à chaud et à froid, pour sélectionner la saison, appuyer sur le bouton .

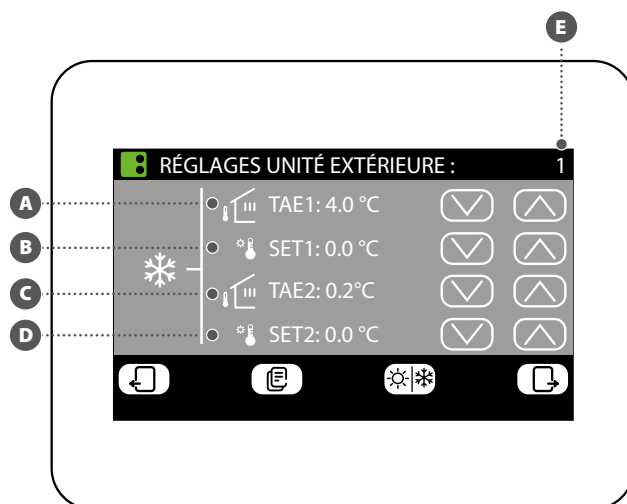
Appuyer sur le bouton , dans la partie inférieure de l'écran, pour copier les paramètres de l'unité extérieure sur toutes les autres unités extérieures du système (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée).

Pour passer à la page suivante, appuyer sur le bouton , tandis que pour revenir à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).

Les courbes de compensation (une pour chaque saison) doivent être réglées en décrivant les deux points A et B indiqués dans le schéma suivant :



ATTENTION : lors de la sélection des paramètres de la courbe de compensation, la température de l'air 1 (TAE1) doit toujours être inférieure à la température de l'air extérieur 2 (TAE2) ; tandis que les points de consigne de fonctionnement SET1 et SET2 ne sont soumis à aucune restriction.





RÉGLAGE DU PROGRAMME HORAIRE UNITÉ EXTÉRIEURE


Dans la fenêtre de réglage du programme horaire des unités extérieures, il est possible d'effectuer les actions suivantes :

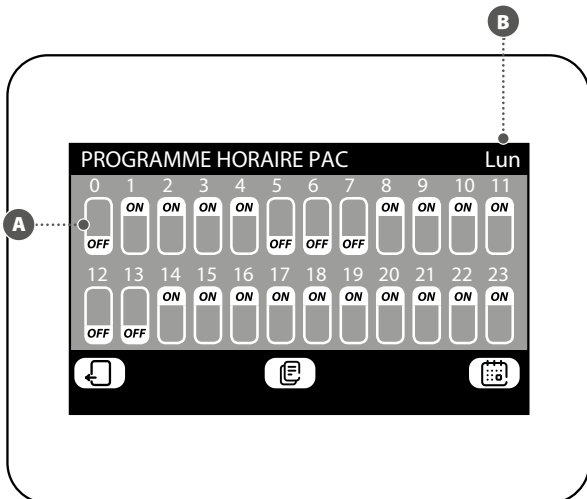
A Régler le profil quotidien : le programme horaire pour les unités extérieures est hebdomadaire, c'est-à-dire qu'il sera possible de régler un scénario différent pour chaque jour de la semaine (pour savoir quel jour de la semaine on règle, consulter l'étiquette dans le coin supérieur droit de l'écran **B**). Chaque programme quotidien est divisé en 24 plages (une pour chaque heure) où l'utilisateur peut établir, en cliquant sur le bouton de l'heure relative, l'état de l'unité extérieure ; à chaque pression, on observe un changement d'état de la section de la plage horaire comme décrit ci-dessous :



Appuyer sur le bouton , dans la partie inférieure de l'écran, pour copier les paramètres horaires du jour actuel dans TOUS les jours de la semaine (la confirmation de l'opération sera demandée par une fenêtre dédiée).

Pour sélectionner un autre jour de la semaine, appuyer sur le bouton  en bas de l'écran.

Pour retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton . Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage revient automatiquement à la page principale (Accueil).



1 BESCHREIBUNG

Das Zubehör VMF-E6 stellt die Benutzerschnittstelle der VMF Aermec Systeme dar. Mit diesem 4,3" Touchscreen-Bedienfeld kann der Benutzer die gesamte VMF-Anlage einstellen und steuern. Diese kann aus folgenden Geräten bestehen:

- bis zu 64 Gebläsekonvektoren;
- bis zu 5 MZC;
- bis zu 4 Wärmepumpen der folgenden Familien: ANL / ANLI / ANK / ANKI / CL / NRL / NRK / NLC / NRB / NYB / NRV;
- 2 VMF-CRP für Brauchwasser und Anlagen-Ersatzheizkessel (Steuerung von 4+4 Ventilen, elektrischer Widerstand, Anlagenheizkessel);
- 8 VMF-REB für Gebläsekonvektorenbereiche;
- 4 VMF-REB für MZC-Bereiche;
- 1 VMF-CRP für Verwaltung von 4 Wärmerückgewinnern;
- 3 VMF-CRP für Verwaltung von Umwälzpumpen (max 12);
- 1 VMF-CRP für Verwaltung von digitalen/analogen I/O.

2 EINFÜHRUNG IN DAS SYSTEM

Das VMF-E6 Bedienfeld ermöglicht die Kontrolle einer hydronischen VMF-Anlage, die aus verschiedenen Elementen besteht. Über die grafische Schnittstelle des VMF-E6 Bedienfelds kann jeder Parameter einfach eingestellt und alle Informationen zum Status jedes Bestandteils des Systems können angezeigt werden.

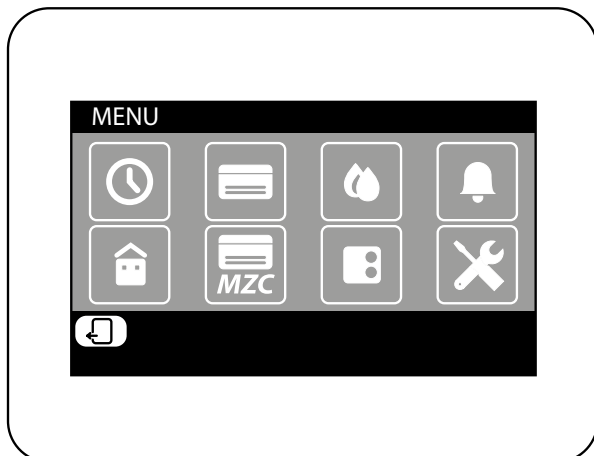
Um die tägliche Verwendung für den Benutzer zu erleichtern, wurden die verfügbaren Informationen und Funktionen in verschiedenen Menüs zusammengestellt. Durch deren Aufruf kann der Benutzer die gewünschte Funktion oder Angabe einfach und intuitiv auffinden. Zum

Aufrufen der Menü-Auswahlseite ist nur die Taste  in der rechten unteren Ecke auf der Hauptseite zu drücken, wie in der nebenstehenden Abbildung angegeben.

Startseite (Home)



Menüauswahl

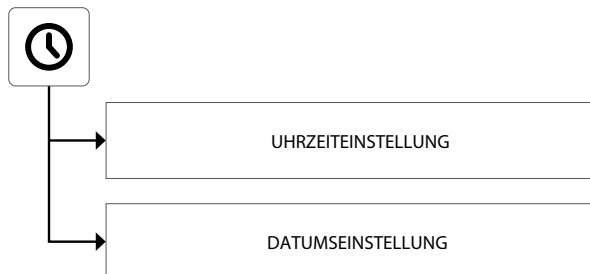


3 AUFBAU DER BENUTZERMENÜS

Jedes Benutzermenü enthält eine oder mehrere Funktionen, die wiederum auf verschiedenen "Seiten" organisiert sind, um dem Benutzer ein schnelles Auffinden der gewünschten Funktion zu ermöglichen. Nachdem die Menü-Auswahlseite aufgerufen wurde, kann man (durch Anklicken des entsprechenden Symbols) auf das gewünschte Menü zugreifen:

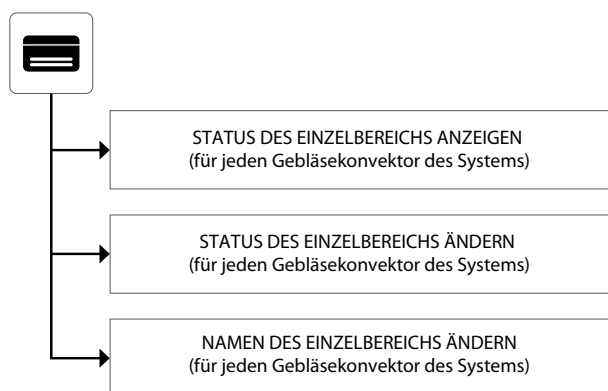
UHRZEIT UND DATUM

In diesem Menü sind die Funktionen zum Einstellen der Uhrzeit und des Datums enthalten, die am System aktiv sind; in diesem Menü gibt es folgende Seiten:



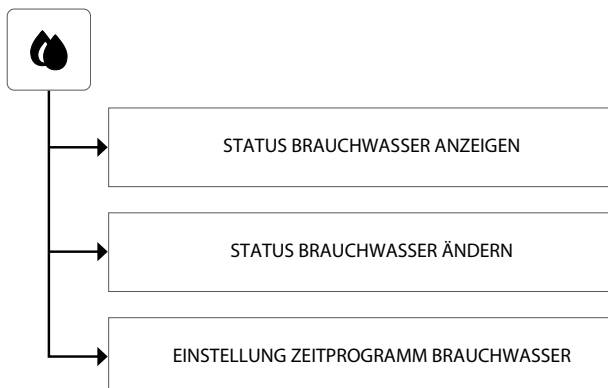
GEBLÄSEKONVEKTOR

In diesem Menü sind die Funktionen zum Anzeigen des aktuellen Zustands der Bereiche enthalten (jeder Bereich stellt einen der am System installierten Gebläsekonvektoren dar) sowie zum Ändern der Betriebsparameter für jeden Gebläsekonvektor. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:



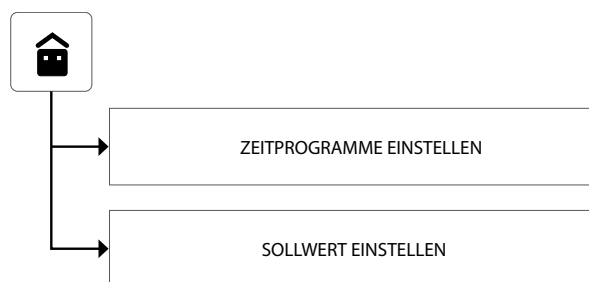
BRAUCHWASSER

In diesem Menü sind die Funktionen zum Anzeigen des aktuellen Zustands des Brauchwasserkreislaufs enthalten sowie zum Ändern der Parameter für die Brauchwarmwasserbereitung. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:



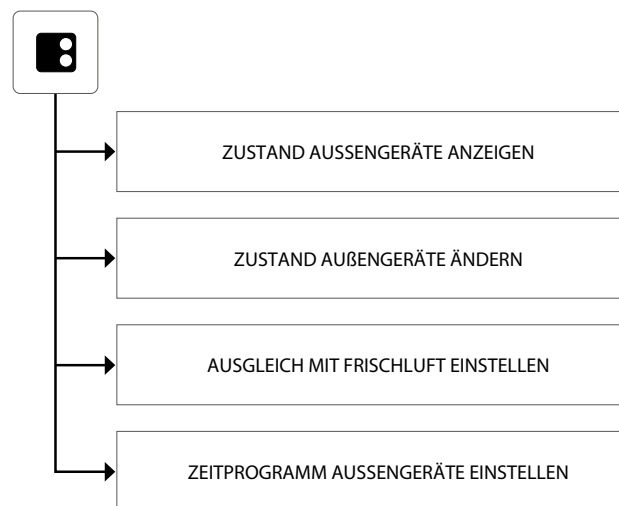
ZEITPROGRAMME

In diesem Menü sind die Funktionen zum Einstellen der Zeitprogramme enthalten, die den Bereichen (Gebläsekonvektoren und MZC) zugeordnet werden, sowie zum Einstellen der Sollwerte, die im Heiz- und Kühlbetrieb zu verwenden sind. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:



AUSSENGERÄTE

In diesem Menü sind die Funktionen zum Einstellen der Parameter für die Außengeräte enthalten, die durch das VMF-System gesteuert werden. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:



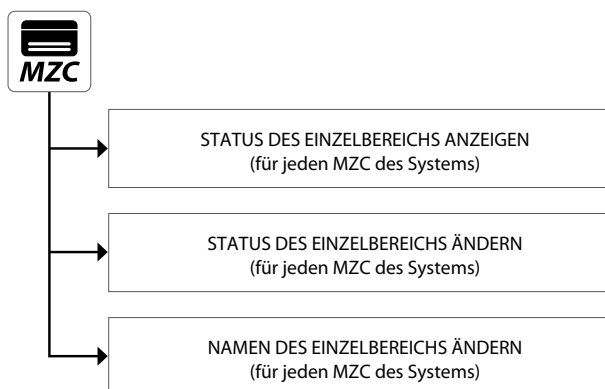
FEHLERSPEICHER

In diesem Menü sind die Informationen zu den letzten 20 Störmeldungen enthalten, die am System registriert wurden; zudem kann der Fehlerspeicher rückgestellt werden. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:



MZC

In diesem Menü sind die Funktionen zum Anzeigen des aktuellen Zustands der Bereiche enthalten (in denen MZC-Einheiten installiert sind) sowie zum Ändern der Parameter für deren Betrieb. In diesem Menü gibt es folgende Seiten:

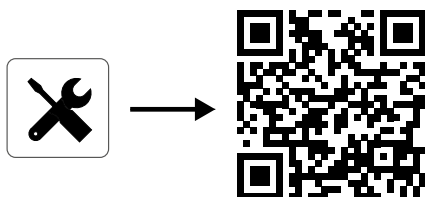


INSTALLATEURMENÜ (PASSWORT 404)

In diesem Menü sind alle Einstellungen enthalten, die der Installateur bei der Installation und/oder Wartung der VMF-Anlage benötigt. Die Seiten dieses Menüs sind Passwortgeschützt, um den unbeabsichtigten Zugriff auf Betriebsparameter des Geräts zu verhindern.



ACHTUNG: Die falsche Änderung der in diesem Menü enthaltenen Parameter kann Fehler oder Funktionsstörungen am System verursachen, deshalb wird deren Änderung nur durch das mit der Installation oder Wartung der VMF-Systeme befasste Personal empfohlen. Für nähere Informationen zu den dem Installateur vorbehaltenen Parametern siehe "Leitfaden für die VMF-Anlage", der auf der Webseite verfügbar ist oder mit dem folgenden QR-Code direkt heruntergeladen werden kann:

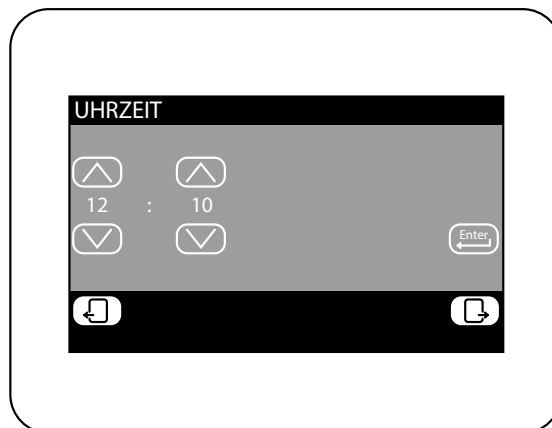


4 MENÜ UHRZEIT UND DATUM

UHRZEITEINSTELLUNG

Die erste Seite des Menüs Uhrzeit und Datum dient der Uhrzeiteinstellung des Systems. Zum Ändern der Werte für Stunden und Minuten sind die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) zu drücken. Nachdem die korrekten Werte eingegeben wurden, zum Bestätigen die Taste Enter drücken.

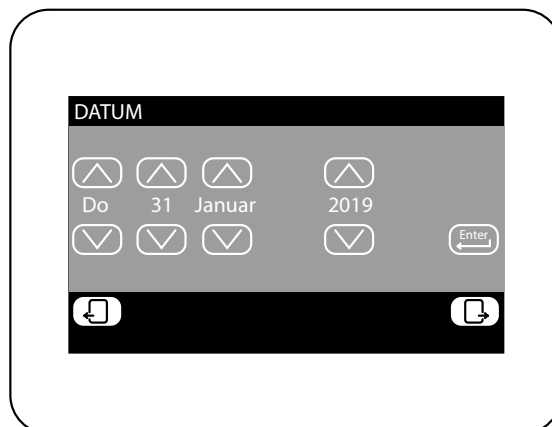
Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



DATUMSEINSTELLUNG

Die zweite Seite dient der Datumseinstellung am System; zum Ändern der Werte für Wochentag, Tag des Monats, Monat und Jahr sind die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) des gewünschten Wert zu drücken; nachdem die korrekten Werte eingegeben wurden, zum Bestätigen die Taste Enter drücken.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.






5 MENÜ GEBLÄSEKONVEKTOR

STATUS DES EINZELBEREICHS ANZEIGEN

Im Menü GEBLÄSEKONVEKTOR können die Daten für jeden Einzelbereich angezeigt oder eingestellt werden; folgende Informationen stehen für jeden Gebläsekonvektor zur Verfügung:



A: Status des Gebläsekonvektors:

- : (grün) Gebläsekonvektor für den Betrieb aktiviert;
- : (grau) Gebläsekonvektor auf OFF;
- : (rot) Gebläsekonvektor im Störszustand;

B: Index des Gebläsekonvektors (zwischen 1 und 64);

C: Dem Gebläsekonvektor zugeordneter Kennsatz (höchstens 10 Zeichen);

D: Aktive Jahreszeit am ausgewählten Gebläsekonvektor, die wie folgt sein kann:

- : Sommer (Kühlbetrieb);
- : Winter (Heizbetrieb);

E: Thermostatanforderung des Gebläsekonvektors;

F: Raumlufttemperatur, die vom ausgewählten Gebläsekonvektor gemessen wird;

G: Wassereintrittstemperatur am ausgewählten Gebläsekonvektor,

H: Aktiver Sollwert am ausgewählten Gebläsekonvektor;

I: Betriebsart des ausgewählten Gebläsekonvektors:

- OFF: Gebläsekonvektor aus;
- AUTO: Gebläsekonvektor im Automatik-Modus;
- V1~V3: Gebläsekonvektor mit Geschwindigkeit V1~V3 aktiv;
- AUX: Hilfssteuerung am ausgewählten Gebläsekonvektor aktiv;






L: Aktiver Sollwerttyp am ausgewählten Gebläsekonvektor:


- LOCAL SET: vom Thermostat des Gebläsekonvektors eingestellter Sollwert;
- PRG OFF: Gebläsekonvektor durch Zeitprogramm aus;
- PRG SET 1: Sollwert 1 nach Zeitprogramm aktiviert;
- PRG SET 2: Sollwert 2 nach Zeitprogramm aktiviert;

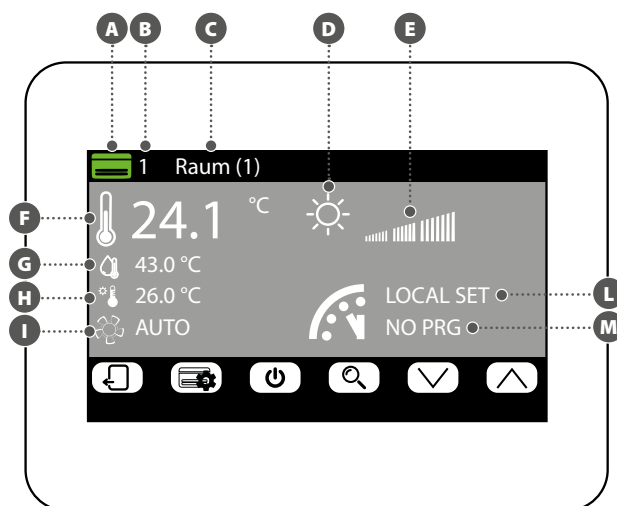
M: Aktives Zeitprogramm am ausgewählten Gebläsekonvektor:

- NO PRG: kein Zeitprogramm am ausgewählten Gebläsekonvektor aktiv;
- PRG 1~5: Zeitprogramm 1~5 am ausgewählten Gebläsekonvektor aktiv.

Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen verschiedene Funktionen:




- **Zwischen den verschiedenen Gebläsekonvektoren des Systems navigieren:** Zum Auswählen eines anderen Gebläsekonvektors müssen die Tasten  (für den Wechsel zum nächsten) und  (für die Rückkehr zum vorhergehenden) gedrückt werden; darüber hinaus ist die Schnellsuchfunktion vorhanden. Dazu die Taste  drücken, mit der man Zugriff auf ein Suchfenster nach Index erhält.
- **Zugriff auf die Einstellungsseite des ausgewählten Gebläsekonvektors:** Zum Aufrufen der Einstellungsseite des ausgewählten Gebläsekonvektors die Taste  drücken.
- **Den ausgewählten Gebläsekonvektor ein- oder ausschalten:** Zum Ein- oder Ausschalten des ausgewählten Gebläsekonvektors die Taste  drücken.



Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.








STATUS DES EINZELBEREICHS ÄNDERN

Im Fenster zum Ändern der Betriebsparameter des Bereichs (die stets durch ihren Index **E** und durch den dem Bereich zugeordneten Namen **F** gekennzeichnet ist) können folgende Einstellungen geändert werden:


A Heizungssollwert einstellen: Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden. Darüber hinaus ist es möglich, durch Drücken der Taste  auszuwählen, ob die Änderung des Sollwerts über den Bereichsthermostat (VMF-E2 oder VMF-E4) verfügbar gemacht werden soll, und zwar auf folgende Weise:




-  (Vorhängeschloss offen): Das System ermöglicht dem Benutzer den Sollwert (+/- 3 °C oder +/- 6 °C) über den Thermostat des Bereichs zu ändern;
-  (Vorhängeschloss geschlossen): Das System gestattet keine Änderungen am Sollwert über den Thermostat des Bereichs;

B Kühlungssollwert einstellen: Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) des Werts gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden. Darüber hinaus ist es möglich, durch Drücken der Taste  auszuwählen, ob die Änderung des Sollwerts über den Bereichsthermostat (VMF-E2 oder VMF-E4) verfügbar gemacht werden soll, und zwar auf folgende Weise:




-  (Vorhängeschloss offen): Das System ermöglicht dem Benutzer den Sollwert (+/- 3 °C oder +/- 6 °C) über den Thermostat des Bereichs zu ändern;
-  (Vorhängeschloss geschlossen): Das System gestattet keine Änderungen am Sollwert über den Thermostat des Bereichs;



C Einstellen der Betriebsart: Mit der Taste  kann ausgewählt werden, ob der Thermostat entsprechend den direkt an der damit verbundenen Benutzerschnittstelle gegebenen Einstellungen arbeiten soll (diese Möglichkeit wird mit der Option "LOCAL" aktiviert) oder der Betrieb entsprechend einer der verbleibenden Betriebsarten ("AUTO", "V1", "V2", "V3" oder "AUX") fest eingestellt werden soll;


C Art des Heizbetriebs einstellen: Durch Drücken der Taste  kann ausgewählt werden, welche Art des Heizbetriebs am ausgewählten Bereich aktiviert werden soll (diese Option ist nur bei vorhandener Heizanlage und korrekt verkabelter VMF-REB-Erweiterungen verfügbar). Zur Auswahl stehen:



- : Heizen des Bereichs nur mit dem Gebläsekonvektor;
- : Heizen des Bereichs mit dem Gebläsekonvektor und der Fußbodenheizung;
- : Heizen des Bereichs nur mit der Fußbodenheizung;

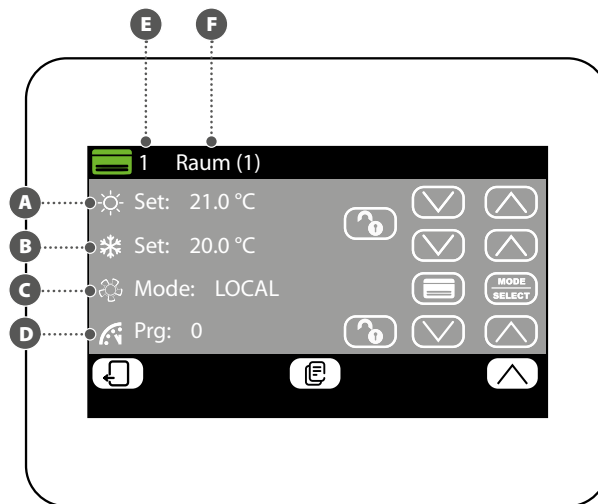
! ACHTUNG: Im Kühlbetrieb aktiviert das System nur den Gebläsekonvektor!

D Aktives Zeitprogramm am ausgewählten Gebläsekonvektor einstellen: Zum Ändern des Zeitprogramms müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden. Darüber hinaus ist es möglich, durch Drücken der Taste  auszuwählen, ob ein eventuelles AUS durch das Zeitprogramm auf folgende Weise aufgehoben werden soll:

-  (Vorhängeschloss offen): Falls der Gebläsekonvektor aufgrund des Zeitprogramms OFF ist, jedoch durch den Benutzer geändert wird (Sollwert oder Betriebsart direkt über den Thermostat am Gerät), verlässt der Gebläsekonvektor die Steuerung durch das Zeitprogramm für einen Zeitraum von 45 min (Funktion nur bei VMF-E19/E19I Thermostaten oder GLFxN/M Gittern verfügbar);
-  (Vorhängeschloss geschlossen): Das System gestattet das Verlassen des Zeitprogramms nicht;


Durch Drücken der Taste , im unteren Teil des Displays können die Einstellungen der Seite auf ALLE Anlagenbereiche kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).

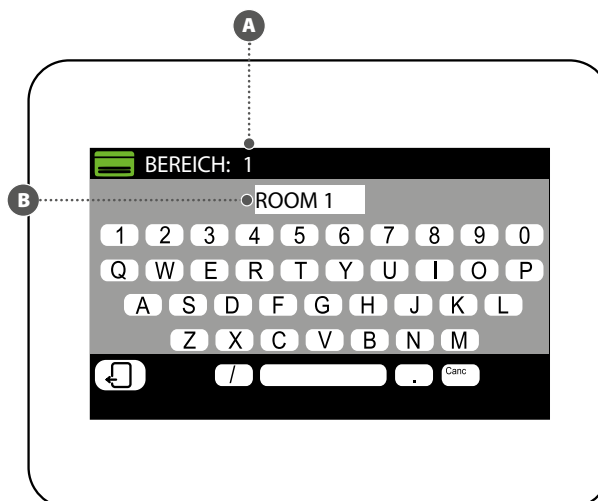
Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste  drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



DEN DEM BEREICH ZUGEORDNETEN NAMEN ÄNDERN

Im Fenster zum Ändern des Namens eines Gebläsekonvektors (der stets durch seinen Index **A** gekennzeichnet ist) kann die Zeichenfolge geändert werden, mit der der Bereich **B** bezeichnet wird.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.

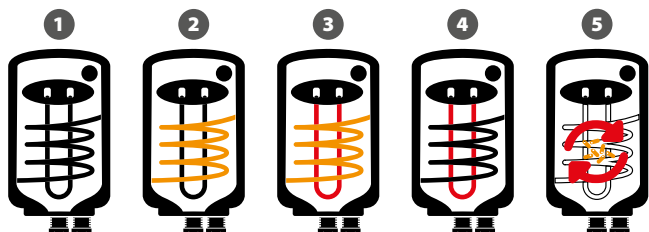


6 MENÜ BRAUCHWASSER

STATUS BRAUCHWASSER ANZEIGEN

Im Menü BRAUCHWASSER können die Daten zur Brauchwarmwasser-Bereitung angezeigt oder eingestellt werden (falls vorgesehen und falls die Erweiterung für die Brauchwassersteuerung installiert ist). Folgende Informationen stehen zur Verfügung:

- A** Temperatur im BWW-Pufferspeicher;
- B** Sollwert des Brauchwassers;
- C** Aktives Zeitprogramm für das Brauchwasser:
 - NO PRG: Kein Zeitprogramm für das Brauchwasser aktiv;
 - PRG 1~5: Zeitprogramm 1~5 am Brauchwasser aktiv;
- D** Aktuelle Status der Lasten in Bezug auf die Brauchwarmwasser-Bereitung; dieser Status wird durch eine Farbänderung der Symbolbestandteile beschrieben:

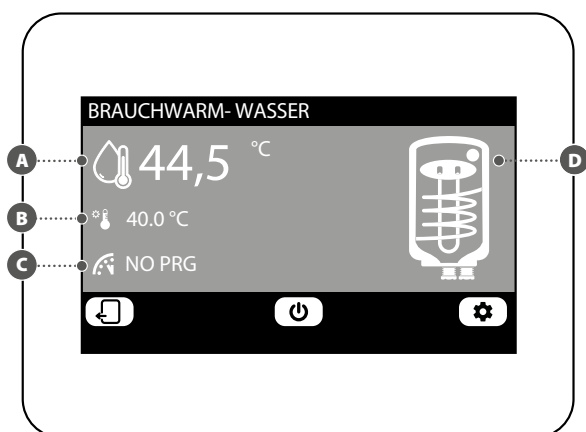


- 1 Brauchwasser erfüllt und/oder nicht aktiv
- 2 Brauchwasser aktiv, Brauchwarmwasser wird nur unter Einsatz der Wärmepumpe bereit
- 3 Brauchwasser aktiv, Brauchwarmwasser wird unter Einsatz der Wärmepumpe und der integrativen Quelle (RAS, Heizkessel usw.) bereit
- 4 Brauchwasser aktiv, Brauchwarmwasser wird nur unter Einsatz der integrativen Quelle (RAS, Heizkessel usw.) bereit
- 5 Legionellenschutzzyklus läuft

Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen folgende Funktionen:

- **Brauchwasser aktivieren oder deaktivieren:** Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Brauchwarmwasser-Bereitung muss die Taste gedrückt werden (grün = aktiviert; rot = deaktiviert);
- **Zugriff auf die Einstellungsseite des Brauchwassers:** Zum Aufrufen der Einstellungsseite des Brauchwassers die Taste drücken.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.

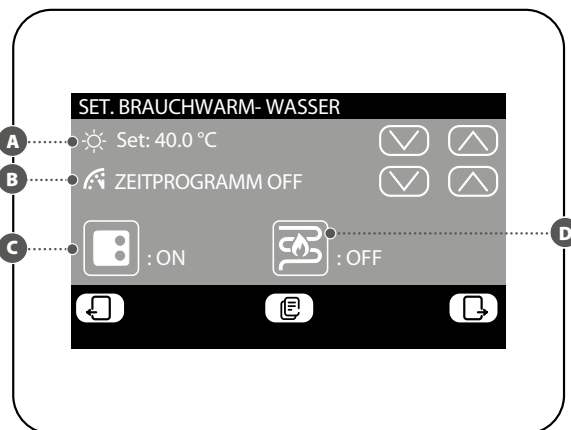


STATUS BRAUCHWASSER ÄNDERN

Im Fenster zum Ändern des Brauchwassers können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

- **A Den Sollwert für das Brauchwarmwasser einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.
- **B Aktives Zeitprogramm für Brauchwasser einstellen:** Zum Ändern des Zeitprogramms müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.
- **C Die Wärmepumpe für die Brauchwarmwasser-Bereitung aktivieren:** Durch Drücken der Taste kann ausgewählt werden, ob die Wärmepumpe für die Brauchwasser-Bereitung aktiviert oder deaktiviert wird.
- **D Die integrative Wärmequelle (RAS, Heizkessel usw.) für die Brauchwarmwasser-Bereitung:** Durch Drücken der Taste kann ausgewählt werden, ob die integrative Wärmequelle (RAS, Heizkessel usw.) für die Brauchwarmwasser-Bereitung aktiviert oder deaktiviert wird.

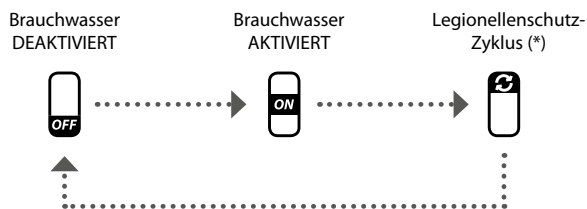
Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



EINSTELLUNG ZEITPROGRAMM BRAUCHWASSER

Im Fenster zum Einstellen des Zeitprogramms des Brauchwassers können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

A Einstellen des jeder Tageszeit zugewiesenen Status: Das Zeitprogramm für das Brauchwasser ist ein Wochenprogramm. Dies bedeutet, dass sein Betrieb über Festlegung eines unterschiedlichen Profils für jeden Wochentag eingestellt werden kann (um zu wissen, welchen Wochentag man einstellt, den Kennsatz oben rechts am Display kontrollieren **B**); jedes Tagesprogramm ist in 24 Zeitspannen (eine für jede Stunde) unterteilt, für die der Benutzer durch Anklicken der Taste der entsprechenden Stunde festlegen kann, welchen Zustand das Brauchwasser einnehmen muss. Bei jeder aufeinanderfolgenden Betätigung der gleichen Taste wechselt man zyklisch zum nächsten Zustand, und zwar in nachstehender Reihenfolge:

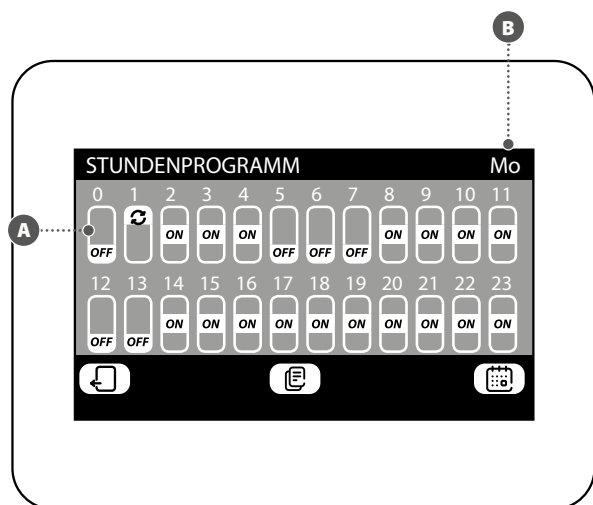


(*) Der Legionellenschutzzyklus kann höchstens einmal pro Wochentag aktiviert werden. Es wird daran erinnert, dass dieser Zyklus AKTIVIERT WERDEN MUSS, um möglichen Gesundheitsrisiken vorzubeugen.

Durch Drücken der Taste **E** im unteren Teil des Displays können die Zeiteinstellungen der aktuellen Tags auf ALLE Wochentage kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).

Um einen anderen Wochentag auszuwählen, muss die Taste **B** im unteren Teil des Displays gedrückt werden.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste **A** drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



7 MENÜS ALARMSPEICHER

FEHLERSPEICHER ANZEIGEN

Im Menü Fehlerspeicher können die letzten 20 im System aufgezeichneten Störmeldungen angezeigt werden; jede Störmeldung wird durch verschiedene Informationen gekennzeichnet:

- A Störmeldungsindex:** eine Zahl (von 1 bis 20), die die Störmeldung kennzeichnet;
- B Datum:** das Datum, an dem die Störmeldung aufgetreten ist;
- C Uhrzeit:** die Uhrzeit, zu der die Störmeldung aufgetreten ist;
- D Herkunft:** der Bestandteil, von dem die Störmeldung gekommen ist;
- E Typ:** Beschreibung der Störmeldung;

Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen:

- **Unter den verschiedenen aufgezeichneten Störmeldungen wechseln:** Zum Auswählen einer anderen Störmeldung müssen die Tasten **↗** (für den Wechsel zur nächsten) und **↖** (für die Rückkehr zur vorhergehenden) gedrückt werden.
- **Rückstellen des Fehlerspeichers:** Zum vollständigen Rückstellen des Fehlerspeichers die Taste **🗑️** drücken (der Vorgang muss in einem eigenen Fenster bestätigt werden).

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste **↶** drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.

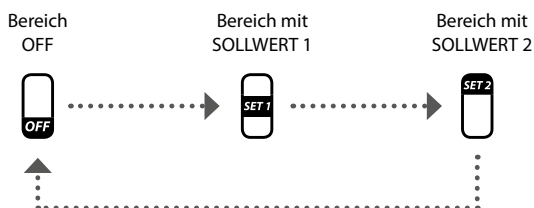


8 MENÜ ZEITPROGRAMME

EINSTELLEN EINES ZEITPROGRAMMS

Das System kann fünf verschiedene wöchentliche Zeitprogramme für die Gebläsekonvektoren-Bereiche steuern. Jedes ermöglicht dem Bediener, den Tagesbetrieb von Stunde zu Stunde einzustellen. Im Fenster zum Einstellen des Zeitprogramms können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

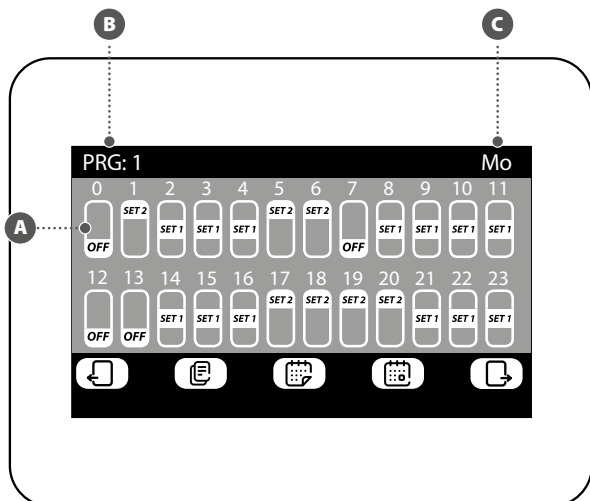
A Einstellen des jeder Tageszeit zugewiesenen Status: Das ausgewählte Zeitprogramm (**B**) ist ein Wochenprogramm. Dies bedeutet, dass sein Betrieb über Festlegung eines unterschiedlichen Profils für jeden Wochentag eingestellt werden kann (um zu wissen, welchen Wochentag man einstellt, den Kennsatz oben rechts am Display kontrollieren **C**); jedes Tagesprogramm ist in 24 Zeitspannen (eine für jede Stunde) unterteilt, für die der Benutzer durch Anklicken der Taste der entsprechenden Stunde festlegen kann, welchen Zustand der Bereich einnehmen muss. Bei jeder aufeinanderfolgenden Betätigung der gleichen Taste wechselt man zyklisch zum nächsten Zustand, und zwar in nachstehender Reihenfolge:



Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen:

- **Die Daten des aktuellen Tages auf alle Tage des aktuell ausgewählten Zeitprogramms kopieren:** Durch Drücken der Taste im unteren Teil des Displays können die Zeiteinstellungen der aktuellen Tags für ALLE Wochentage kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert);
- **Ein anderes Zeitprogramm auswählen:** Durch Drücken der Taste im unteren Teil des Displays kann ein anderes Zeitprogramm ausgewählt werden;
- **Einen anderen Tag des Zeitprogramms auswählen:** Um einen anderen Wochentag auszuwählen, muss die Taste im unteren Teil des Displays gedrückt werden;

Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



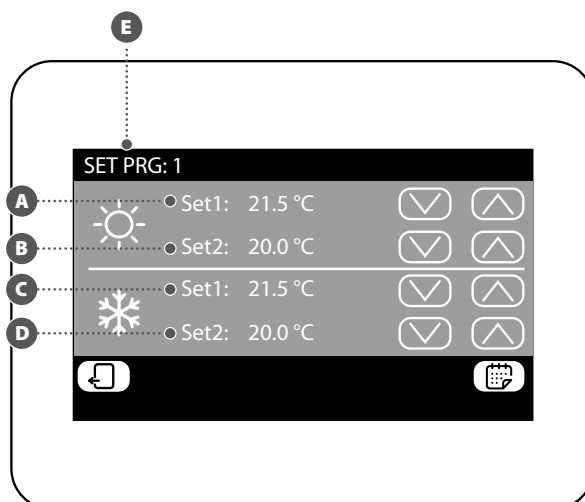
EINSTELLEN DES SOLLWERTS IN ZEITPROGRAMMEN

Im Fenster zum Ändern der Sollwerte für ein Zeitprogramm (das stets durch seinen Index **E** gekennzeichnet wird) sind folgende Einstellungen möglich:

- **A Heizungssollwert 1 (Set1) einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts 1 (Set1) müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden;
- **B Heizungssollwert 2 (Set2) einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts 2 (Set2) müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden;
- **C Kühlungssollwert 1 (Set1) einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts 1 (Set1) müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden;
- **D Kühlungssollwert 2 (Set2) einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts 2 (Set2) müssen die Tasten (zum Erhöhen) und (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden;

Durch Drücken der Taste im unteren Teil des Displays kann ein anderes Zeitprogramm ausgewählt werden.






Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.








9 MENÜ MZC


STATUS DES EINZELBEREICHS ANZEIGEN (MZC-UNTERSYSTEM)

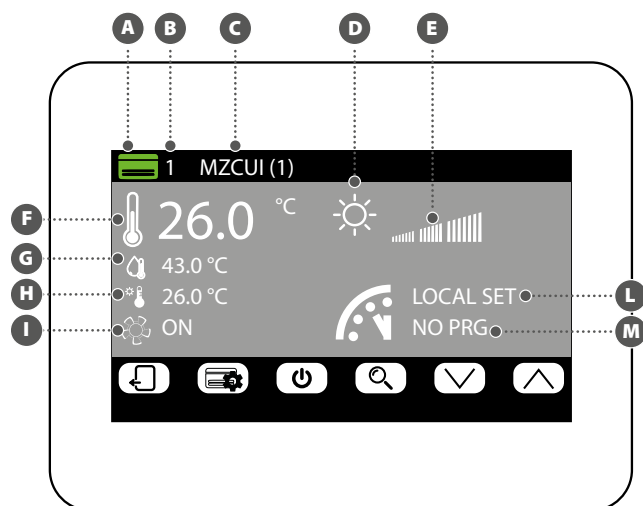
Im Menü MZC können die Daten für jeden Einzelbereich in Bezug auf das MZC-Untersystem angezeigt oder eingestellt werden. Folgende Informationen stehen zur Verfügung:

- A**: Status des Bereichs:
- : (grün) der Bereich ist für den Betrieb aktiviert;
 - : (grau) der Bereich ist auf OFF;
 - : (rot) im Bereich liegt eine Störung vor;
- B**: Index des Bereichs (zwischen 1 und 30);
- C**: Dem Bereich zugeordneter Kennsatz (höchstens 10 Zeichen);
- D**: Aktive Jahreszeit im ausgewählten Bereich, die wie folgt sein kann:
- : Sommer (Kühlbetrieb);
 - : Winter (Heizbetrieb);
- E**: Anforderung des Thermostats des Einzelbereichs;
- F**: Raumlufttemperatur, die im ausgewählten Bereich gemessen wird;
- G**: Wassereintrittstemperatur in den ausgewählten Bereich;
- H**: Aktiver Sollwert im ausgewählten Bereich;
- I**: Betriebsart des Gebläsekonvektors:
- ON: Gebläsekonvektor eingeschaltet;
 - OFF: Gebläsekonvektor ausgeschaltet;
- L**: Aktiver Sollwerttyp am ausgewählten Gebläsekonvektor:
- LOCAL SET: im Bereich eingestellter Sollwert;
 - PRG OFF: Bereich durch Zeitprogramm ausgeschaltet;
 - PRG SET 1: Sollwert 1 nach Zeitprogramm aktiviert;
 - PRG SET 2: Sollwert 2 nach Zeitprogramm aktiviert;
- M**: Aktives Zeitprogramm im ausgewählten Bereich:
- NO PRG: kein Zeitprogramm im ausgewählten Bereich aktiv;
 - PRG 1~5: Zeitprogramm 1~5 im ausgewählten Bereich aktiv.

Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen verschiedene Funktionen:
















- **Zwischen den verschiedenen Bereichen des MZC-Untersystems navigieren:** Zum Auswählen eines anderen Bereichs müssen die Tasten  (für den Wechsel zum nächsten) und  (für die Rückkehr zum vorhergehenden) gedrückt werden; darüber hinaus ist die Schnellsuchfunktion vorhanden. Dazu die Taste  drücken, mit der man Zugriff auf ein Suchfenster nach Index erhält.
- **Zugriff auf die Einstellungsseite des ausgewählten Bereichs:** Zum Aufrufen der Einstellungsseite des ausgewählten Bereichs die Taste  drücken.
- **Den ausgewählten Bereich ein- oder ausschalten:** Zum Ein- oder Ausschalten des ausgewählten Bereichs die Taste  drücken.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



STATUS DES EINZELBEREICHS ÄNDERN


Im Fenster zum Ändern der Betriebsparameter des Bereichs (die stets durch ihren Index **E** und durch den zugeordneten Namen **F** gekennzeichnet ist) können folgende Einstellungen geändert werden:



- A Heizungsollwert einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden. Darüber hinaus ist es möglich, durch Drücken der Taste  auszuwählen, ob die Änderung des Sollwerts über den Bereichsthermostat (MZC_UI) verfügbar gemacht werden soll, und zwar auf folgende Weise:
-  (Vorhängeschloss offen): Das System ermöglicht dem Benutzer den Sollwert (+/- 3 °C oder +/- 6 °C) über den Thermostat des Bereichs zu ändern;
 -  (Vorhängeschloss geschlossen): Das System gestattet keine Änderungen am Sollwert über den Thermostat des Bereichs;
- B Kühlungsollwert einstellen:** Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden. Darüber hinaus ist es möglich, durch Drücken der Taste  auszuwählen, ob die Änderung des Sollwerts über den Bereichsthermostat (MZC_UI) verfügbar gemacht werden soll, und zwar auf folgende Weise:
-  (Vorhängeschloss offen): Das System ermöglicht dem Benutzer den Sollwert (+/- 3 °C oder +/- 6 °C) über den Thermostat des Bereichs zu ändern;
 -  (Vorhängeschloss geschlossen): Das System gestattet keine Änderungen am Sollwert über den Thermostat des Bereichs;
- C Einstellen der Betriebsart:** Mit der Taste  kann ausgewählt werden, ob der Thermostat entsprechend den Einstellungen an der damit verbundenen Benutzerschnittstelle arbeiten soll (diese Möglichkeit wird mit der Option "LOCAL" aktiviert) oder der Betrieb entsprechend einer der verbleibenden Betriebsarten ("AUTO", "V1", "V2", "V3" oder "AUX") fest eingestellt werden soll;
- C Art des Heizbetriebs einstellen:** Durch Drücken der Taste  kann ausgewählt werden, welche Art des Heizbetriebs am ausgewählten Bereich aktiviert werden soll (diese Option ist nur bei vorhandener Heizanlage und korrekt verkabelter VMF-REB-Erweiterungen verfügbar). Zur Auswahl stehen:
- : Heizen des Bereichs nur mit der Luftzirkulationsanlage;
 - : Heizen des Bereichs mit der Luftzirkulationsanlage und der Fußbodenheizung;
 - : Heizen des Bereichs nur mit der Fußbodenheizung;



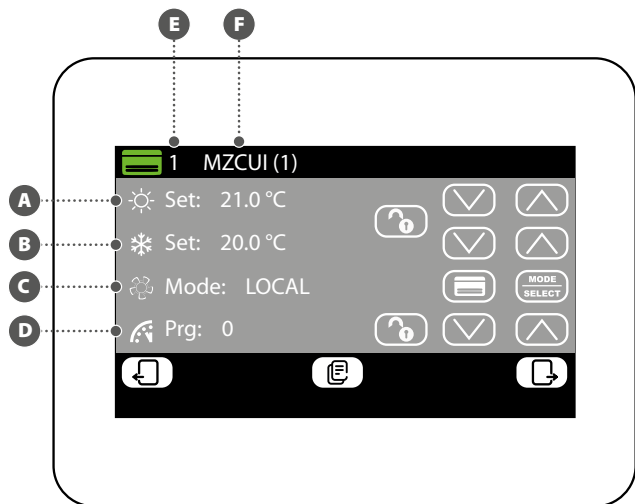
ACHTUNG: Im Kühlbetrieb aktiviert das System nur die Luftkanäle!

D Aktives Zeitprogramm am ausgewählten Bereich einstellen: Zum Ändern des Zeitprogramms müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.

Durch Drücken der Taste , im unteren Teil des Displays können die Einstellungen der Seite auf ALLE Anlagenbereiche kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).

Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste  drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.

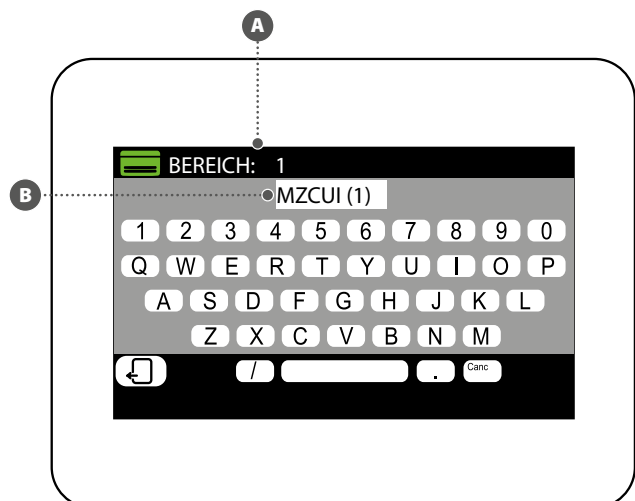
10 MENÜ AUßENGERÄT



DEN DEM BEREICH (MZC) ZUGEORDNETEN NAMEN ÄNDERN

Im Fenster zum Ändern des Namens eines Bereichs (der stets durch seinen Index **A** gekennzeichnet ist) kann die Zeichenfolge geändert werden, mit der der Bereich (**B**) bezeichnet wird.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



ZUSTAND DES AUßENGERÄTS ANZEIGEN

Im Menü Außengerät können die Daten zu jedem einzelnen Außengerät angezeigt oder eingestellt werden (das System kann bis zu vier steuern); Folgende Informationen sind für jedes Außengerät verfügbar:

A: Status des Außengeräts:

- : (grün) für den Betrieb aktiviert;
- : (grau) auf OFF;
- : (rot) im Störungszustand;

B: Index des Außengeräts (zwischen 1 und 4);

C: Aktive Jahreszeit, die wie folgt sein kann:

- : Sommer (Kühlbetrieb);
- : Winter (Heizbetrieb);

D: In dieser Position werden die Symbole in Bezug auf den Betrieb des ausgewählten Außengeräts angezeigt, die wie folgt sein können:

- Außengerät ausgeschaltet;
- Außengerät auf Standby;
- Außengerät, nur Umwälzpumpe aktiv;
- Außengerät, Kompressor und Umwälzpumpe aktiv;
- Außengerät im Reservezustand;
- Außengerät in Abtauphase;
- Außengerät im Störungszustand;

E: Zeigt an, dass das Außengerät Brauchwarmwasser produziert;

F: Zeigt an, dass der zusätzliche Heizwiderstand am Außengerät aktiv ist;

G: Betriebsleistung des ausgewählten Außengeräts;

H: Erzeugte Wassertemperatur;

I: Aktiver Sollwert am Außengerät;

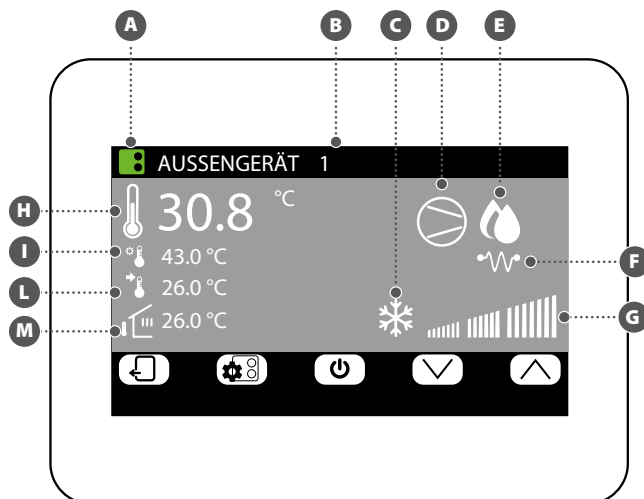
L: Wasserrücklauftemperatur;

M: Frischlufttemperatur;

Die an der Unterseite des Fensters vorhandenen Tasten ermöglichen verschiedene Funktionen:



- **Zwischen den verschiedenen Außengeräten wechseln:** Zum Auswählen eines anderen Außengeräts müssen die Tasten (für den Wechsel zum nächsten) und (für die Rückkehr zum vorhergehenden) gedrückt werden.
- **Zugriff auf die Einstellungsseite des Außengeräts:** Zum Aufrufen der Einstellungsseite des ausgewählten Außengeräts die Taste drücken.
- **Ein- oder Ausschalten des ausgewählten Außengeräts:** Zum Ein- oder Ausschalten des ausgewählten Außengeräts die Taste drücken.



Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.




ZUSTAND AUSSENGERÄTE ÄNDERN


Im Fenster zum Ändern des Außengeräts (das stets durch seinen Index **E** gekennzeichnet ist) können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

A Heizungsollwert einstellen: Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.


B Kühlungsollwert einstellen: Zum Ändern des Sollwerts müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.


C Zeitprogramm am Außengerät aktivieren oder deaktivieren: Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Zeitprogramms muss die Taste  gedrückt werden (auf der gleichen Höhe des Zeitprogramms). Bei jedem Druck dieser Taste kann eine der verfügbaren Optionen ausgewählt werden:



- **Zeitprogramm Off:** An den Außengeräten sind keine Zeitprogramme aktiv;
- **Zeitprogramm On:** Das Spezial-Zeitprogramm für Außengeräte ist aktiv (auf der entsprechenden Seite in diesem Menü eingestellt);
- **Zeitprogramm Innengeräte:** Die Außengeräte werden entsprechend der aktiven Zeitprogrammierung an den Innengeräten betrieben;

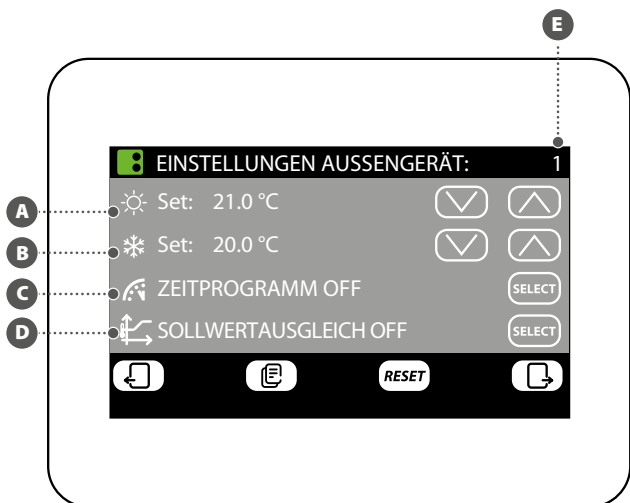
D Den Ausgleich am Außengerät aktivieren oder deaktivieren: Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Funktion für den Sollwertausgleich muss die Taste  gedrückt werden (auf der gleichen Höhe des Ausgleichs). Bei jedem Druck dieser Taste kann eine der verfügbaren Optionen ausgewählt werden:

- **Sollwertausgleich Off:** An den Außengeräten ist die Funktion zum Sollwertausgleich nicht aktiv;
- **Sollwertausgleich vs. Frischluft:** Die Funktion zur Sollwertkorrektur auf Basis der Temperatur der Frischluft ist aktiv;
- **Sollwertausgleich vs. Innenlast:** Die Funktion zur Sollwertkorrektur auf Basis der Berechnung der effektiven Last der Innengerät (VMF-Algorithmus);

Durch Drücken der Taste  im unteren Teil des Displays können die Einstellungen des angezeigten Außengeräts auf alle Außengeräte der Anlage kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).



Wenn am Außengerät eine Störung vorliegt, wird die Taste  rot und in diesem Fall wird beim Drücken dieser Taste ein Rückstellungsbefehl an das spezifische Außengerät gesendet.



Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste  drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.







AUSGLEICH MIT FRISCHLUFT EINSTELLEN


Im Fenster hinsichtlich des Ausgleichs des ausgewählten Außengeräts (das stets durch seinen Index **E** gekennzeichnet ist) können folgende Einstellungen geändert werden:


A Mindest-Außentemperatur für den Ausgleich (TAE1) einstellen: Zum Ändern der Mindest-Außentemperatur über der, die Ausgleichsfunktion aktiviert wird, müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.



B Betriebsollwert 1 (SET1) einstellen: Zum Ändern der Sollwerttemperatur, der die Mindest-Außentemperatur entsprechen soll, müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.

C Maximale Außentemperatur für den Ausgleich (TAE2) einstellen: Zum Ändern der Mindest-Außentemperatur über der, die Ausgleichsfunktion aktiviert wird, müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.

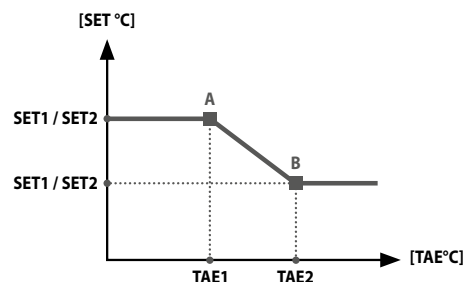
D Betriebsollwert 2 (SET2) einstellen: Zum Ändern der Sollwerttemperatur, der die Maximale Außentemperatur entsprechen soll, müssen die Tasten  (zum Erhöhen) und  (zum Vermindern) gedrückt werden, die sich auf der gleichen Höhe des zu ändernden Sollwerts befinden.

Die Ausgleichsfunktion auf Basis des Außengeräts ist sowohl im Heizbetrieb als auch im Kühlbetrieb verfügbar. Zum Auswählen der Jahreszeit die Taste  drücken.

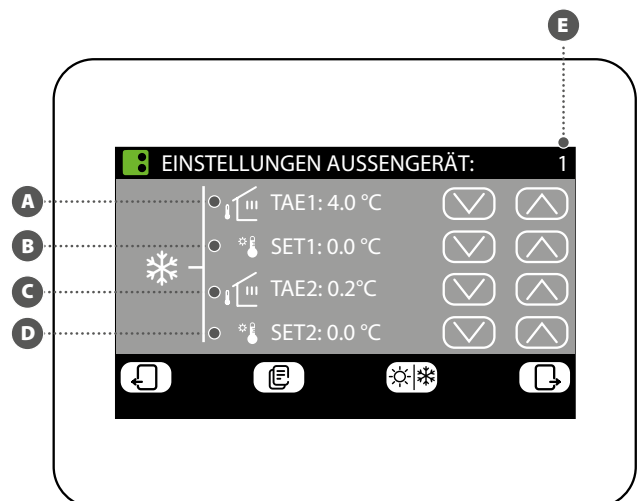
Durch Drücken der Taste  im unteren Teil des Displays können die Einstellungen des Außengeräts auf alle Außengeräte der Anlage kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).

Für den Wechsel auf die nächste Seite die Taste  drücken, für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite hingegen die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.

Die Ausgleichskurven (eine für jede Jahreszeit) müssen eingestellt werden, indem die im nachstehenden Schema angegebenen beiden Punkte A und B beschrieben werden:



ACHTUNG: Bei der Auswahl der Parameter für die Ausgleichskurve muss die Lufttemperatur 1 (TAE1) stets niedriger sein als die Außentemperatur 2 (TAE2); für die Betriebsollwerte SET1 und SET2 bestehen hingegen keine Einschränkungen.





ZEITPROGRAMM AUßENGERÄT EINSTELLEN


Im Fenster zum Einstellen des Zeitprogramms der Außengeräte können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

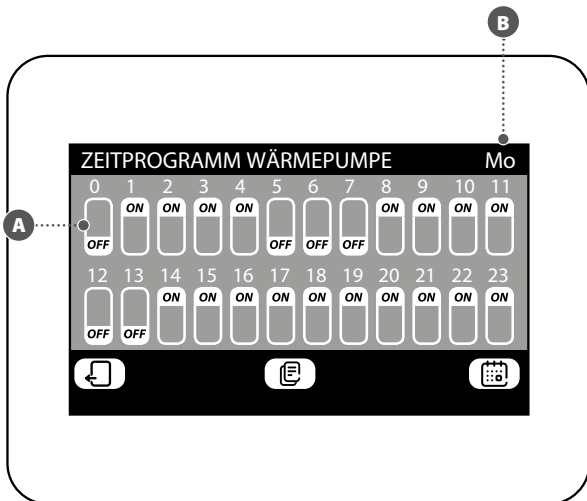
A Tagesprofil einstellen: Das Zeitprogramm für die Außengeräte ist ein Wochenprogramm. Dies bedeutet, dass ein unterschiedliches Szenarium für jeden Wochentag eingestellt werden kann (um zu wissen, welchen Wochentag man einstellt, den Kennsatz oben rechts am Display kontrollieren **B**); jedes Tagesprogramm ist in 24 Zeitspannen (eine für jede Stunde) unterteilt, für die der Benutzer durch Anklicken der Taste der entsprechenden Stunde den Zustand des Außengeräts festlegen kann; bei jedem Druck erfolgt ein Zustandswechsel der betreffenden Zeitspanne wie nachstehend beschrieben:



Durch Drücken der Taste  im unteren Teil des Displays können die Zeiteinstellungen der aktuellen Tags auf ALLE Wochentage kopiert werden (die Bestätigung des Vorgangs wird in einem eigenen Fenster gefordert).

Um einen anderen Wochentag auszuwählen, muss die Taste  im unteren Teil des Displays gedrückt werden.

Für die Rückkehr zur vorhergehenden Seite die Taste  drücken. Nach 5 Minuten ohne Aktivität kehrt die Anzeige automatisch auf die Hauptseite (Home) zurück.



1 DESCRIPCIÓN


El accesorio VMF-E6 representa la interfaz usuario de los sistemas VMF Aermec. A través de esta pantalla táctil de 4,3 pulgadas, el usuario podrá configurar y gestionar todo el sistema VMF, que puede consistir en:

- hasta 64 fancoil;
- hasta 5 MZC;
- hasta 4 bombas de calor, pertenecientes a las siguientes familias: ANL / ANLI / ANK / ANKI / CL / NRL / NRK / NLC / NRB / NYB / NRV;
- 2 VMF-CRP para sanitario y caldera para sustituir la instalación (control de 4+4 válvulas, resistencia eléctrica, caldera instalación);
- 8 VMF-REB para zonas fancoils;
- 4 VMF-REB para zonas MZC;
- 1 VMF-CRP para gestión 4 recuperadores;
- 3 VMF-CRP para gestión circuladores (máx 12);
- 1 VMF-CRP para gestión de I/O digitales/analógicos.

2 INTRODUCCIÓN AL SISTEMA

El panel VMF-E6 permite controlar una instalación hidrónica VMF, que consta de varios elementos. A través de la interfaz gráfica del panel VMF-E6 será fácil configurar cada parámetro y mostrar toda la información relacionada con el estado de cada componente del sistema.

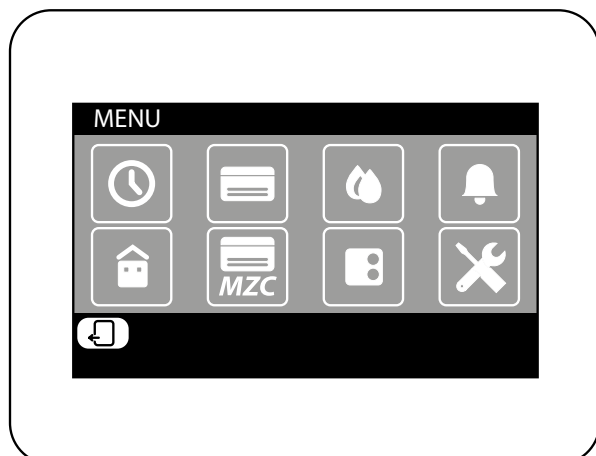
Para facilitar el uso diario del usuario, la información y funciones disponibles se han agrupado en diferentes menús, en los que el usuario puede buscar la función o datos solicitados de forma fácil e intuitiva. Para acceder a la página de selección del menú,

basta con pulsar el botón  situado en la esquina inferior derecha de la página principal, tal y como se muestra en las figuras de la derecha.

Página inicial (Home)



Selección de los menús

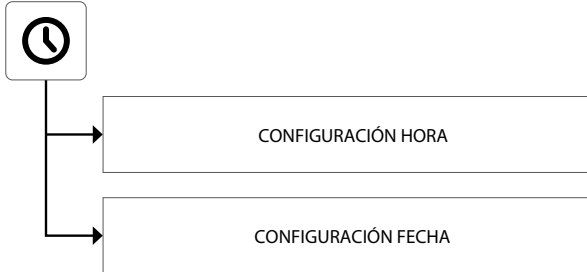


3 ESTRUCTURA DE LOS MENÚS USUARIO

Cada menú de usuario contiene una o más funciones, que a su vez están organizadas en varias "páginas", para permitir al usuario una búsqueda rápida de la función deseada; una vez que haya entrado en la página de selección del menú, se podrá (haciendo clic en el icono correspondiente) acceder al menú deseado:

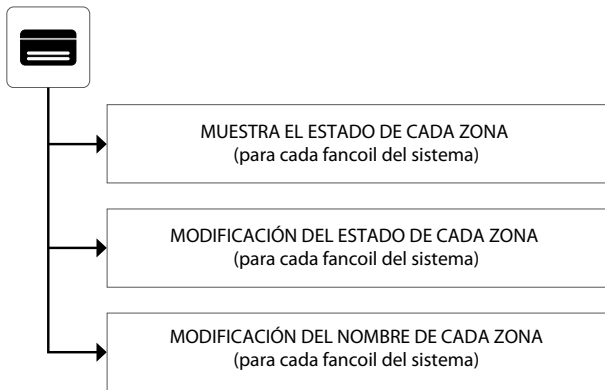
FECHA Y HORA

Este menú contiene las funciones para ajustar la hora y la fecha activas en el sistema; las páginas de este menú son:



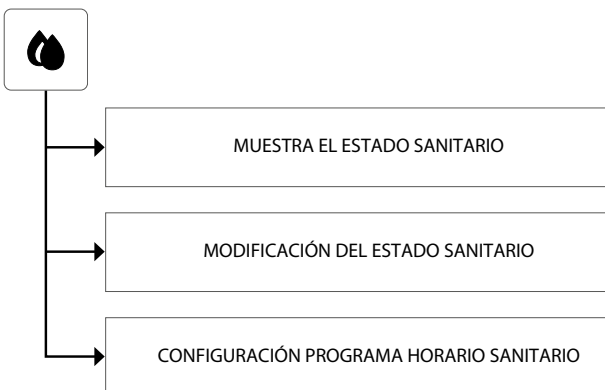
FANCOIL

Este menú contiene las funciones para visualizar el estado actual de las zonas (cada zona representa uno de los fancoils instalados en el sistema), y para modificar los parámetros relativos al funcionamiento de cada fancoil. Las páginas de este menú son:



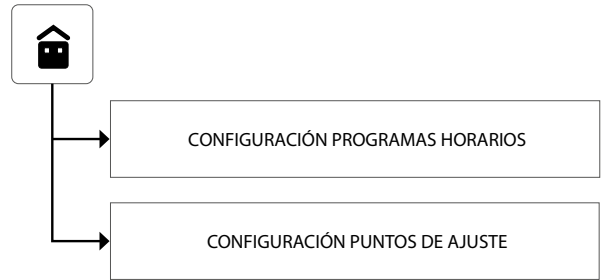
SANITARIO

Este menú contiene las funciones para visualizar el estado actual del circuito sanitario y para modificar los parámetros relativos a la producción de agua caliente sanitaria. Las páginas de este menú son:



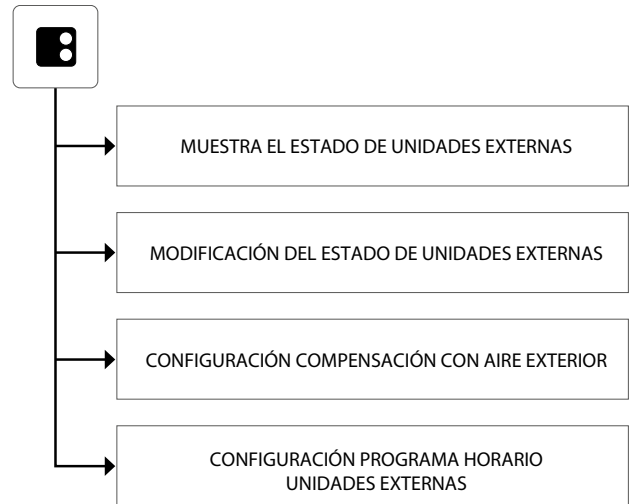
PROGRAMAS HORARIOS

Este menú contiene las funciones para ajustar los programas horarios que se asociarán a las zonas (fancoil y MZC) y para ajustar los valores de los puntos de ajuste que se utilizarán en caliente y en frío. Las páginas de este menú son:



UNIDADES EXTERNAS

Este menú contiene las funciones para ajustar los parámetros de las unidades externas controladas por el sistema VMF. Las páginas de este menú son:



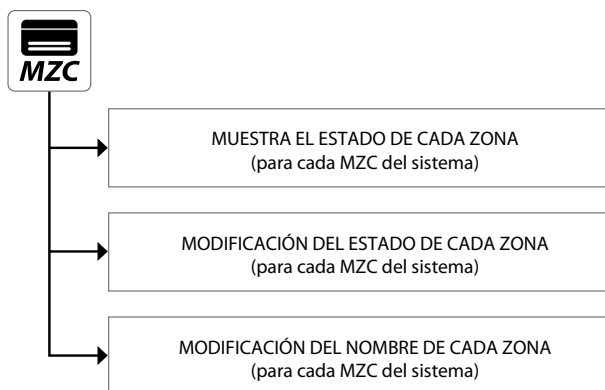
MEMORIA ALARMAS

Este menú contiene información sobre las últimas 20 alarmas registradas en el sistema; además, es posible restablecer la memoria alarmas. Las páginas de este menú son:



MZC

Este menú contiene información sobre las últimas 20 alarmas registradas en el sistema; además, es posible restablecer la memoria alarmas. Las páginas de este menú son:

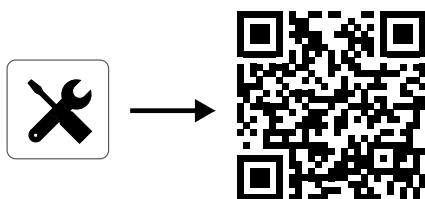


MENÚ INSTALADOR (CONTRASEÑA 404)

Este menú contiene todos los ajustes necesarios para el instalador durante la instalación y/o el mantenimiento del sistema VMF. Las páginas de este menú están protegidas por contraseña para evitar el acceso accidental a los parámetros operativos de la unidad.



ATENCIÓN: la modificación incorrecta de los parámetros contenidos en este menú puede generar errores o disfunciones en el sistema, por lo que se recomienda modificarlos únicamente por personal dedicado a la instalación o mantenimiento de sistemas VMF. Para más información sobre los parámetros del instalador, consultar la "Guía del sistema VMF", disponible en la página web o directamente descargable a través del siguiente código QR:

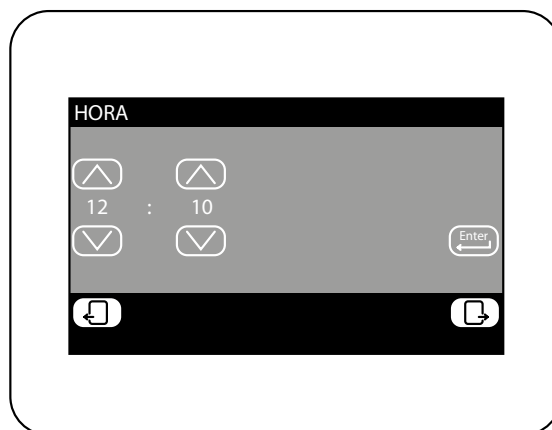


4 MENÚ HORA Y FECHA

CONFIGURACIÓN HORA

La primera página del menú hora y fecha, estará dedicada al ajuste de la hora del sistema. Para cambiar los valores de las horas y los minutos hay que pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir). Una vez introducidos los valores correctos, pulsar la tecla Enter para confirmar.

Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



CONFIGURACIÓN FECHA

La segunda página se dedicará a ajustar la fecha en el sistema; para cambiar los valores del día de la semana, día del mes, mes y año, es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) el valor deseado; una vez introducidos los valores correctos, pulsar la tecla Enter para confirmar.

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).






5 MENÚ FANCOIL

MUESTRA EL ESTADO DE CADA ZONA

En el menú FANCOIL, se pueden ver o ajustar los datos para cada zona; la información disponible para cada fancoil es la siguiente:



A: Estado del fancoil:

- : (verde) fancoil habilitado para el funcionamiento;
- : (gris) fancoil en OFF;
- : (rojo) fancoil en alarma;

B: Índice del fancoil (entre 1 y 64);

C: Etiqueta asignada al fancoil (máximo 10 caracteres);

D: Estación activa en el fancoil seleccionado, que puede ser:

- : estival (enfriamiento);
- : invernal (calentamiento);

E: Solicitud del termostato del fancoil;

F: Temperatura ambiente detectada por el fan coil seleccionado;

G: Temperatura de entrada de agua al fan coil seleccionado;

H: Set point activo en el fancoil seleccionado;

I: Modo de funcionamiento del fancoil seleccionado:

- OFF: fancoil apagado;
- AUTO fancoil en modo automático;
- V1~V3: fancoil activo a la velocidad V1~V3;
- AUX: mando auxiliar activo en el fancoil seleccionado;






L: Tipo de set point activo en el fancoil seleccionado:


- LOCAL SET: set point configurado por el termostato del fancoil;
- PRG OFF: fancoil apagado por programa horario;
- PRG SET 1: set point 1 activado según programa horario;
- PRG SET 2: set point 2 activado según programa horario;

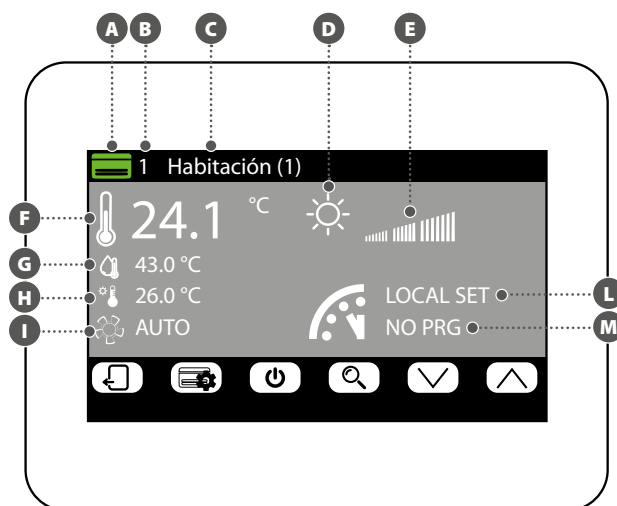
M: Programa horario activo en el fancoil seleccionado;

- NO PRG: ningún programa horario activo en el fancoil seleccionado;
- PRG 1~5: programa horario 1~5 activo en el fancoil seleccionado.

Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten diferentes funciones:




- **Navegar entre los diferentes fancoils del sistema:** Para seleccionar otro fancoil, hay que pulsar las teclas  (para pasar al siguiente) y  (para volver al anterior); Además, la función de búsqueda rápida está disponible pulsando la tecla  a través de la cual se puede acceder a una ventana de búsqueda por índice.
- **Acceder a la página de configuración del fancoil seleccionado:** para entrar en la página de ajustes del fancoil seleccionado, hay que pulsar la tecla .
- **Encender o apagar el fancoil seleccionado:** para encender o apagar el fancoil seleccionado, hay que pulsar la tecla .



Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).








MODIFICACIÓN DEL ESTADO DE CADA ZONA


En la ventana para modificar los parámetros de funcionamiento de la zona (que se identificarán siempre por su índice **E** y por el nombre asignado a la zona **F**) se pueden modificar los siguientes ajustes:


A Configurar el ajuste de calentamiento: para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar. Además, es posible, apretando la tecla , elegir si se desea o no hacer disponible la modificación del ajuste a través del termostato de zona (VMF-E2 o VMF-E4), de la siguiente manera:




-  (candado abierto): el sistema permite al usuario modificar el ajuste (+/- 3°C o +/- 6°C) a través del termostato de zona;
-  (candado cerrado): el sistema no permite cambios en el set a través del termostato de zona;

B Configurar el ajuste de enfriamiento: para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar. Además, es posible, apretando la tecla , elegir si se desea o no hacer disponible la modificación del ajuste a través del termostato de zona (VMF-E2 o VMF-E4), de la siguiente manera:




-  (candado abierto): el sistema permite al usuario modificar el ajuste (+/- 3°C o +/- 6°C) a través del termostato de zona;
-  (candado cerrado): el sistema no permite cambios en el set a través del termostato de zona;



C Configurar el modo de funcionamiento: con la tecla  se puede elegir entre hacer funcionar el termostato según los ajustes dados directamente por la interfaz de usuario asociada (esta posibilidad se activa con la opción "LOCAL"), o bien forzar el funcionamiento según uno de los modos restantes ("AUTO", "V1", "V2", "V3" o "AUX");


C Configurar el tipo de calentamiento: apretando esta tecla  es posible elegir el tipo de calefacción que se debe activar en la zona seleccionada (esta opción sólo está disponible en presencia de un sistema radiante y de ampliaciones VMF-REB correctamente cableadas), eligiendo entre:



- : calentamiento de la zona solo con los fancoil;
- : calentamiento de la zona solo con los fancoil y el suelo radiante;
- : calentamiento de la zona solo con el suelo radiante;

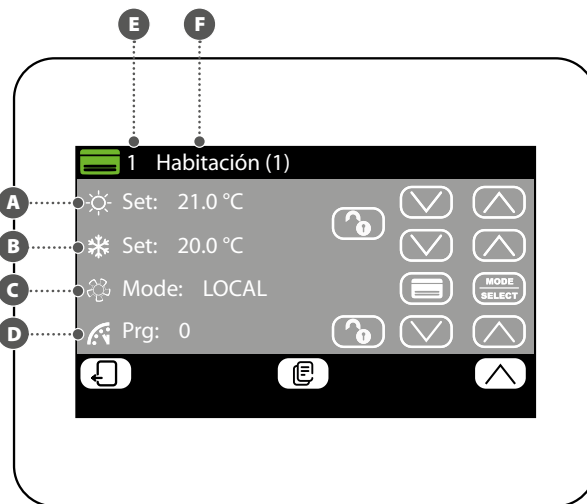
⚠ ATENCIÓN: en enfriamiento, ¡el sistema activará solo el fancoil!

D Configurar el programa horario activo en el fancoil seleccionado: para modificar el programa horario será necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea del ajuste a modificar. Además es posible, apretando la tecla , elegir si se desbloquea o no una posible off desde el programa horario de la siguiente manera:

-  (candado abierto): si el fan coil se apaga desde el programa horario, pero es modificado por el usuario (ajuste o modo de funcionamiento directamente a través del termostato de a bordo), el fan coil abandonará el control de programa horario durante 45 minutos (esta función sólo está disponible en presencia de los termostatos VMF-E19/E19I o de las rejillas GLFxN/M);
-  (candado cerrado): El sistema no permite salidas desde el programa horario;


Apretando la tecla  situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes de la página en TODAS las zonas de la instalación (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

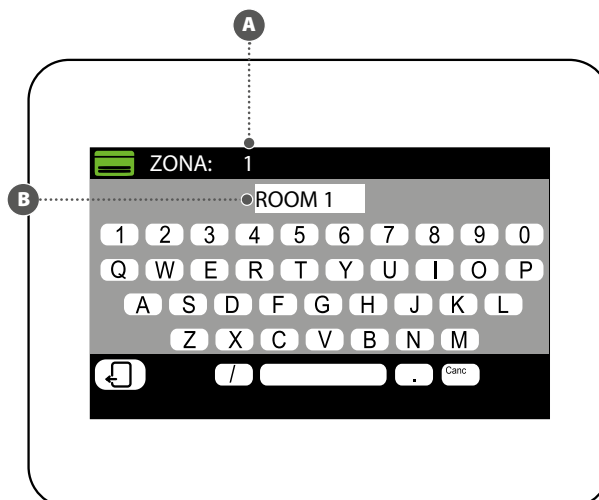
Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



MODIFICACIÓN NOMBRE ASOCIADO A LA ZONA

En la ventana de modificación del nombre de un fancoil (que siempre será identificado por su índice **A**) es posible modificar la cadena que identifica la zona (**B**).

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).

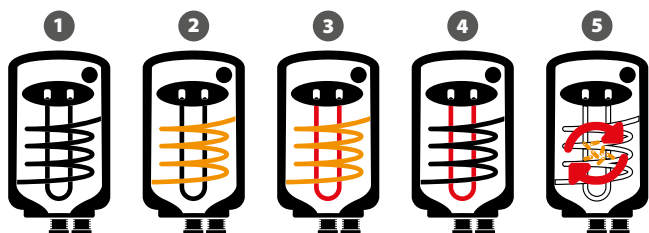


6 MENÚ SANITARIO

MUESTRA EL ESTADO SANITARIO

En el menú SANITARIO es posible visualizar o ajustar los datos relativos a la producción de agua caliente sanitaria (si está prevista y si está correctamente instalada, la ampliación para la gestión del agua caliente sanitaria). La información disponible es la siguiente:

- A** Temperatura en la acumulación de agua caliente sanitaria;
- B** Set point del sanitario;
- C** Programa horario activo en el sanitario:
 - NO PRG: ningún programa horario activo en el sanitario;
 - PRG 1~5: programa horario 1~5 activo en el sanitario;
- D** Estado actual de las cargas relacionadas con la producción de agua caliente sanitaria; este estado se describirá cambiando los colores de los componentes del icono:



- 1 Sanitario satisfecho y/o no activo
- 2 Sanitario activo, agua caliente sanitaria producida sólo con la bomba de calor
- 3 Sanitario activo, agua caliente sanitaria producida con la bomba de calor y la fuente auxiliar (RAS, caldera, etc.)
- 4 Sanitario activo, agua caliente sanitaria producida solo con la fuente auxiliar (RAS, caldera, etc.)
- 5 Ciclo antilegionela en curso

Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten las siguientes funciones:

- **Habilitar o deshabilitar el sanitario:** para habilitar o deshabilitar la producción de agua caliente sanitaria, es necesario pulsar la tecla (verde = habilitada; rojo = deshabilitada);
- **Acceder a la página de ajustes sanitario:** para entrar en la página de ajustes del sanitario, hay que pulsar la tecla .

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



MODIFICACIÓN DEL ESTADO SANITARIO

En la ventana de modificación del sanitario se pueden realizar las siguientes configuraciones:

- **A Configurar el ajuste para el agua caliente sanitaria:** para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.
- **B Configurar el programa horario activo en el sanitario:** para modificar el programa horario es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.
- **C Activar la bomba de calor para la producción de agua caliente sanitaria:** apretando la tecla es posible elegir entre activar o desactivar la bomba de calor para la producción de sanitario.
- **D Activar la fuente de calor adicional (RAS, caldera, etc.) para la producción de agua caliente sanitaria:** apretando la tecla es posible elegir entre activar o desactivar la fuente de calor adicional (RAS, caldera, etc.) para la producción de agua caliente sanitaria.

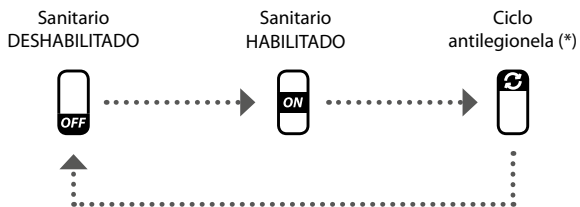
Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).




CONFIGURACIÓN PROGRAMA HORARIO SANITARIO


En la ventana de configuración programa horario del sanitario se pueden realizar las siguientes configuraciones:


A Ajustar el estado a asignar en cada momento del día: el programa horario para el sanitario es semanal, esto significa que será posible configurar el funcionamiento del mismo especificando un perfil diferente para cada día de la semana (para saber qué día de la semana se está configurando, verificar la etiqueta en la esquina superior derecha de la pantalla **B**); cada programa diario se divide en 24 franjas (una por cada hora) en las que el usuario puede establecer, haciendo clic en el botón de tiempo correspondiente, el estado que debe tener el sanitario. Cada vez que se presione la misma tecla, se pasará al siguiente estado cíclicamente, en el siguiente orden:

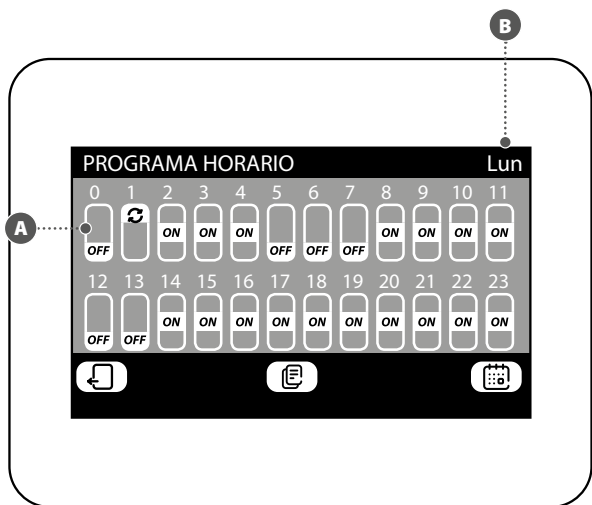


(*) el ciclo antilegionela puede activarse como máximo una vez por semana, sin embargo, tenga en cuenta que este ciclo DEBE ESTAR HABILITADO para evitar posibles riesgos para la salud.

Apertando la tecla , situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes horarios del día actual en TODOS los días de la semana (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

Para seleccionar otro día de la semana, hay que pulsar la tecla  situada en la parte inferior de la pantalla.

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).






7 MENÚ MEMORIA ALARMAS


MUESTRA LA MEMORIA ALARMAS

En el menú de memoria de alarmas puede ver las últimas 20 alarmas registradas en el sistema; cada alarma será identificada por información diferente:

- A Índice alarma:** un número (de 1 a 20) que identifica la alarma;
- B Fecha:** la fecha en la que se ha producido la alarma;
- C Hora:** la hora en la que se ha producido la alarma;
- D Procedencia:** indica el componente desde el que ha llegado la alarma;
- E Tipo:** descripción de la alarma;

Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten:

- **Navegar entre las diferentes alarmas registradas:** para seleccionar otra alarma, hay que pulsar las teclas  (para pasar al siguiente) y  (para volver al anterior).
- **Restablecimiento de la memoria alarmas:** Para restablecer completamente la memoria de alarma, apretar la tecla  (la operación debe confirmarse a través de una ventana específica).

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).

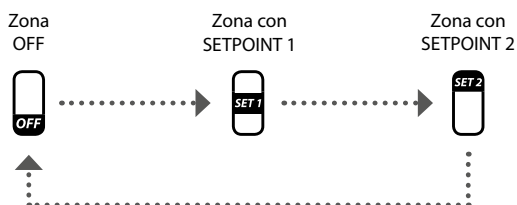


8 MENÚ PROGRAMAS HORARIOS




CONFIGURACIÓN PROGRAMA HORARIO



El sistema puede gestionar cinco programas horarios semanales diferentes para las zonas de fancoils, cada uno de los cuales permite al usuario ajustar el funcionamiento diario hora a hora. En la ventana de modificación programa horario se pueden realizar las siguientes configuraciones:

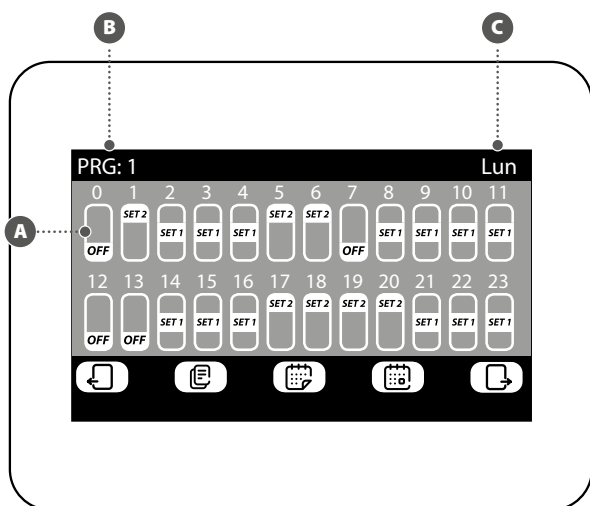
A **Ajustar el estado a asignar en cada momento del día:** el programa horario seleccionado (**B**) es semanal, esto significa que será posible configurar el funcionamiento del mismo especificando un perfil diferente para cada día de la semana (para saber qué día de la semana se está configurando, verificar la etiqueta en la esquina superior derecha de la pantalla **C**). cada programa diario se divide en 24 franjas (una por cada hora) en las que el usuario puede establecer, haciendo clic en el botón de tiempo correspondiente, el estado que debe tener la zona. Cada vez que se presione la misma tecla, se pasará al siguiente estado cíclicamente, en el siguiente orden:



Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten:









- **Copiar los datos del día actual en todos los días del programa de horario actualmente seleccionado:** apretando la tecla  situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes horarios del día actual para TODOS los días de la semana (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica);
- **Seleccionar un programa horario diferente:** apretando la tecla  en la parte inferior de la pantalla, es posible seleccionar un programa horario diferente;
- **Seleccionar un día diferente del programa horario:** para seleccionar otro día de la semana, hay que pulsar la tecla  situada en la parte inferior de la pantalla;


Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).




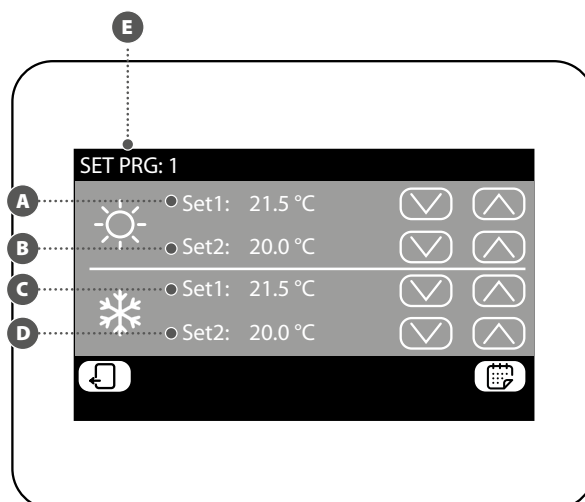
CONFIGURACIÓN SET POINT PROGRAMA HORARIOS

En la ventana para la modificación de los set points relativos a un programa horario (que siempre estará identificado por su índice **E**) es posible:

- **A** **Configurar el set1 de calentamiento:** para modificar el set1 es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar;
- **B** **Configurar el set2 de calentamiento:** para modificar el set2 es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar;
- **C** **Configurar el set1 de enfriamiento:** para modificar el set1 es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar;
- **D** **Configurar el set2 de enfriamiento:** para modificar el set2 es necesario pulsar las teclas  (para aumentar) y  (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar;

Apretando la tecla , en la parte inferior de la pantalla, es posible seleccionar un programa horario diferente.

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



9 MENÚ MZC

MUESTRA EL ESTADO DE CADA ZONA (SUBSISTEMA MZC)

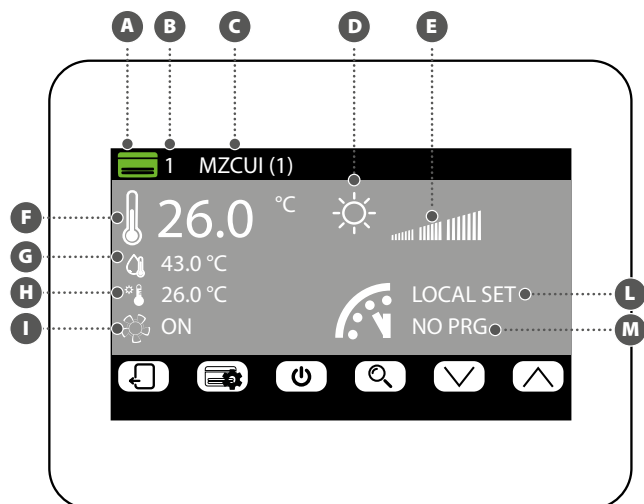
En el menú MZC se pueden ver o ajustar los datos para cada zona relativa al subsistema MZC. La información disponible es la siguiente:

- A**: Estado de la zona:
 - : (verde) la zona está habilitada para el funcionamiento;
 - : (gris) la zona está en OFF;
 - : (rojo) la zona está en alarma;
- B**: Índice de la zona (entre 1 y 30);
- C**: Etiqueta asignada a la zona (máximo 10 caracteres);
- D**: Estación activa en la zona seleccionada, que puede ser:
 - : estival (enfriamiento);
 - : invernal (calentamiento);
- E**: Solicitud del termostato de cada zona;
- F**: Temperatura del aire ambiente detectada en la zona seleccionada;
- G**: Temperatura del agua en entrada a la zona seleccionada;
- H**: Set point activo en la zona seleccionada;
- I**: Modo de funcionamiento del fan coil:
 - ON: fan coil encendido;
 - OFF: fan coil apagado;
- L**: Tipo de set point activo en el fancoil seleccionado:
 - LOCAL SET: set point configurado en la zona;
 - PRG OFF: zona apagada por programa horario;
 - PRG SET 1: set point 1 activado según programa horario;
 - PRG SET 2: set point 2 activado según programa horario;
- M**: Programa horario activo en la zona seleccionada:
 - NO PRG: ningún programa horario activo en la zona seleccionada;
 - PRG 1~5: programa horario 1~5 activo en la zona seleccionada.

Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten diferentes funciones:

- **Navegar entre las diferentes zonas del subsistema MZC:** para seleccionar una zona diferente, hay que pulsar las teclas (para pasar al siguiente) y (para volver al anterior); Además, la función de búsqueda rápida está disponible pulsando la tecla a través de la cual se puede acceder a una ventana de búsqueda por índice.
- **Acceder a la página de ajustes de la zona seleccionada:** para entrar en la página de ajustes de la zona seleccionada, hay que pulsar la tecla .
- **Encender o apagar la zona seleccionada:** para encender o apagar la zona seleccionada, hay que pulsar la tecla .

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



MODIFICACIÓN DEL ESTADO DE CADA ZONA

En la ventana de modificación de los parámetros de funcionamiento de la zona (que se identificarán siempre por su índice **E** y por el nombre asignado **F**) se pueden modificar los siguientes ajustes:

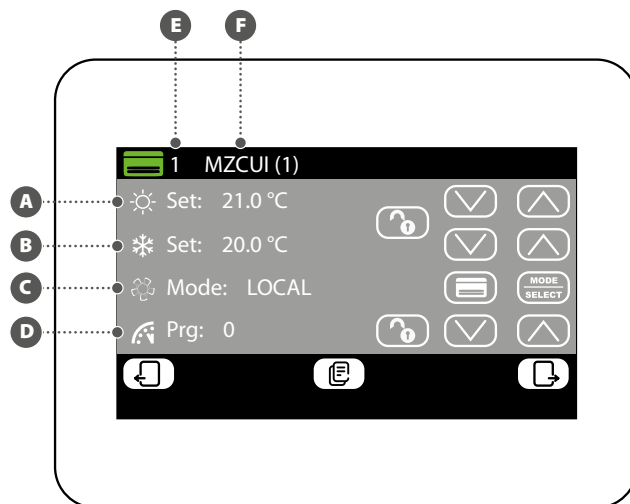
- A Configurar el ajuste de calentamiento:** para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar. Además, es posible, apretando la tecla , elegir si se desea o no hacer disponible la modificación del ajuste a través del termostato de zona (MZC_UI), de la siguiente manera:
 - (candado abierto): el sistema permite al usuario modificar el ajuste (+/- 3°C o +/- 6°C) a través del termostato de zona;
 - (candado cerrado): el sistema no permite cambios en el set a través del termostato de zona;
- B Configurar el ajuste de enfriamiento:** para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar. Además, es posible, apretando la tecla , elegir si se desea o no hacer disponible la modificación del ajuste a través del termostato de zona (MZC_UI), de la siguiente manera:
 - (candado abierto): el sistema permite al usuario modificar el ajuste (+/- 3°C o +/- 6°C) a través del termostato de zona;
 - (candado cerrado): el sistema no permite cambios en el set a través del termostato de zona;
- C Configurar el modo de funcionamiento:** con la tecla se puede elegir entre hacer funcionar el termostato según los ajustes dados directamente por la interfaz de usuario asociada (esta posibilidad se activa con la opción "LOCAL"), o bien forzar el funcionamiento según uno de los modos restantes ("AUTO", "V1", "V2", "V3" o "AUX");
- C Configurar el tipo de calentamiento:** apretando esta tecla es posible elegir el tipo de calefacción que se debe activar en la zona seleccionada (esta opción sólo está disponible en presencia de un sistema radiante y de ampliaciones VMF-REB correctamente cableadas), eligiendo entre:
 - : calentamiento de la zona solo con el sistema de gas;
 - : calentamiento de la zona solo con el sistema de gas y el suelo radiante;
 - : calentamiento de la zona solo con el suelo radiante;

⚠ ATENCIÓN: en enfriamiento, ¡el sistema activará solo la canalización!

- D Configurar el programa horario activo en la zona seleccionada:** para modificar el programa horario es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

Apretando la tecla situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes de la página en TODAS las zonas de la instalación (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

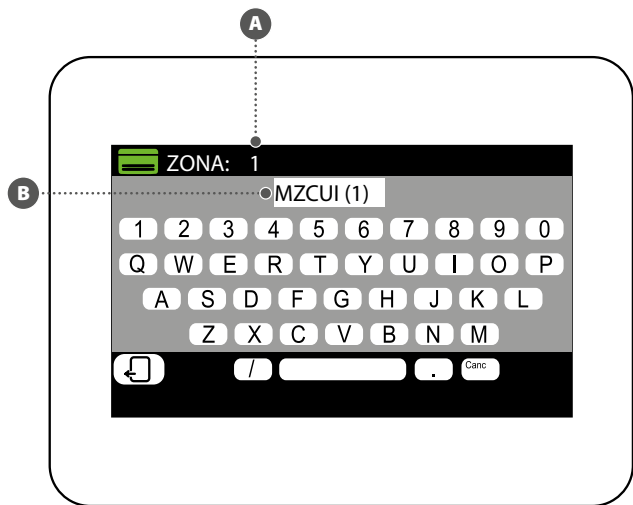
Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



MODIFICACIÓN DEL NOMBRE ASOCIADO A LA ZONA (MZC)

En la ventana de modificación del nombre de una zona (que siempre será identificado por su índice **A**) es posible modificar la cadena que identifica la zona (**B**).

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



10 MENÚ UNIDADES EXTERNAS

MUESTRA EL ESTADO DE LAS UNIDADES EXTERNAS

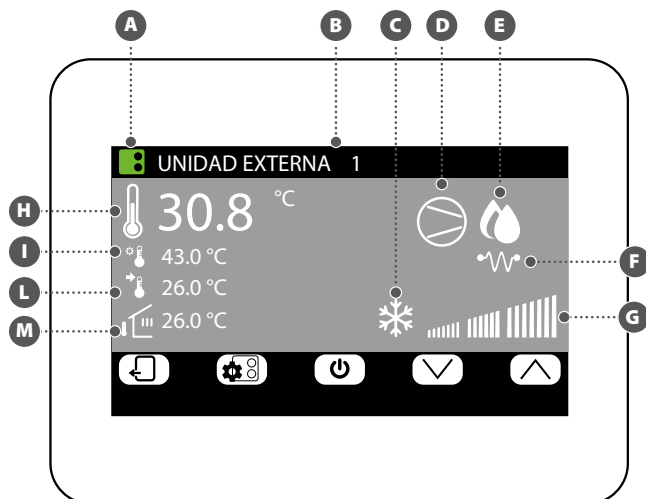
En el menú de unidades externas es posible visualizar o configurar los datos relativos a cada una de las unidades externas (el sistema puede gestionar hasta cuatro unidades); la información disponible para cada unidad es:

- A**: Estado de la unidad externa:
 - : (verde) habilitada para el funcionamiento;
 - : (gris) en OFF;
 - : (rojo) en alarma;
- B**: Índice de la unidad externa (entre 1 y 4);
- C**: Estación activa, que puede ser:
 - : estival (enfriamiento);
 - : invernal (calentamiento);
- D**: Esta posición muestra los iconos relativos al funcionamiento de la unidad externa seleccionada, que pueden ser:
 - : Unidad externa apagada;
 - : Unidad externa en stand by;
 - : Unidad externa solo con circulador activo;
 - : Unidad externa con circulador y compresor activos;
 - : Unidad externa en el estado de reserva;
 - : Unidad externa en fase de desescarchado;
 - : Unidad externa en alarma;
- E**: Indica que la unidad externa está produciendo agua caliente sanitaria;
- F**: Indica que está activa la resistencia auxiliar en la unidad externa;
- G**: Potencia de trabajo de la unidad externa seleccionada;
- H**: Temperatura agua producida;
- I**: Set point activo en la unidad externa;
- L**: Temperatura del agua de retorno;
- M**: Temperatura externa;

Las teclas en la parte inferior de la ventana permiten diferentes funciones:

- **Navegar entre las diferentes unidades externas**: para seleccionar una unidad externa diferente, hay que pulsar las teclas (para pasar al siguiente) y (para volver al anterior).
- **Acceder a la página de ajustes unidad externa**: para entrar en la página de ajustes de la unidad externa seleccionada, hay que pulsar la tecla .
- **Encender o apagar la unidad externa seleccionada**: para encender o apagar la unidad externa seleccionada, hay que pulsar la tecla .

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



MODIFICACIÓN DEL ESTADO DE UNIDADES EXTERNAS

En la ventana de modificación de la unidad externa (que siempre será identificada por su índice **E**) es posible:

A **Configurar el ajuste de calentamiento:** para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

B **Configurar el ajuste de enfriamiento:** para modificar el conjunto es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

C **Activar o desactivar el programa horario en la unidad externa:** Para activar o desactivar el programa horario, pulsar la tecla (usar la tecla situada en la misma línea que el programa horario). Cada presión de esta tecla permite seleccionar una de las opciones disponibles:

- **Programa horario off:** no hay programas de tiempo activos en las unidades externas;
- **Programa horario on:** está activo el programa de tiempo específico para las unidades externas (configurado en la página correspondiente de este menú);
- **Programa horario unidades externas:** las unidades externas funcionarán con referencia a la programación horaria activa en las unidades internas;

D **Activar o desactivar la compensación en la unidad externa:** para activar o desactivar la función de compensación del set point, pulsar la tecla (usar la tecla situada en la misma línea de la compensación). Cada presión de esta tecla permite seleccionar una de las opciones disponibles:

- **Compensación set off:** en las unidades externas no se activa la función de compensación del setpoint;
- **Comp. set VS aire externo:** la función de corrección del set point en función de la temperatura del aire exterior está activada;
- **Comp. set VS carga interna:** la función de corrección del set point basada en el cálculo de la carga real de las unidades internas está activa (algoritmo VMF);

Apretando la tecla , situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes de la unidad externa visualizada en todas las demás unidades externas del sistema (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

Si la unidad externa está en alarma, la tecla asume un color rojo y, en este caso, si se pulsa la misma tecla, se enviará un comando de restablecimiento a la unidad externa específica.

Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).

CONFIGURACIÓN COMPENSACIÓN CON AIRE EXTERNO

En la ventana de compensación de la unidad externa seleccionada (que siempre será identificada por su índice **E**) es posible:

A **Ajustar la temperatura externa mínima para la compensación (TAE1):** para modificar la temperatura externa mínima, por encima de la cual activar la función de compensación, es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

B **Ajustar el set de trabajo 1 (SET1):** para modificar el set al que hacer corresponder la temperatura externa mínima, es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

C **Ajustar la temperatura externa máxima para la compensación (TAE2):** para modificar la temperatura externa mínima, por encima de la cual activar la función de compensación, es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

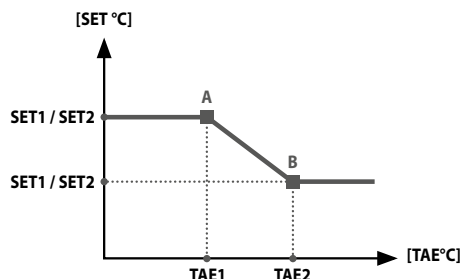
D **Ajustar el set de trabajo 2 (SET2):** para modificar la temperatura de set a la que hacer corresponder la temperatura externa máxima, es necesario pulsar las teclas (para aumentar) y (para reducir) situadas en la misma línea que el ajuste a modificar.

La función de compensación basada en la unidad externa está disponible tanto en frío como en caliente, para seleccionar la estación, apretar la tecla .

Apretando la tecla , situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes de la unidad externa en todas las demás unidades externas del sistema (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

Para pasar a la página siguiente pulsar la tecla , mientras que para volver a la página anterior pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).

Las curvas de compensación (una para cada estación) se deben ajustar describiendo los dos puntos A y B indicados en el siguiente diagrama:



ATENCIÓN: al seleccionar los parámetros para la curva de compensación, la temperatura del aire 1 (TAE1) debe ser siempre inferior a la temperatura externa 2 (TAE2); mientras los sets de trabajo SET1 y SET2 no están sometidos a ningún vínculo.





CONFIGURACIÓN PROGRAMA HORARIO UNIDAD EXTERNA


En la ventana de configuración del programa horario de las unidades externas se pueden realizar las siguientes acciones:

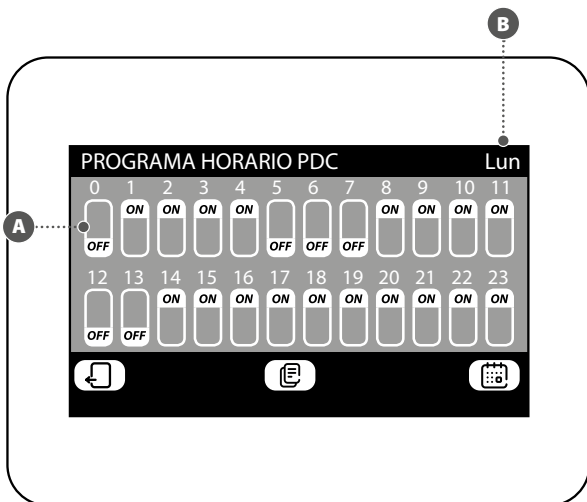
A **Configurar el perfil diario:** el programa horario de las unidades externas es semanal, lo que significa que será posible configurar un escenario diferente para cada día de la semana (para saber qué día de la semana se está configurando, hay que comprobar la etiqueta situada en la parte superior derecha de la pantalla **B**). Cada programa diario se divide en 24 franjas (una por cada hora) en las que el usuario puede establecer, haciendo clic en el botón de tiempo correspondiente, el estado de la unidad externa; a cada presión se produce un cambio de estado de la parte de la franja horaria tal como se describe a continuación:



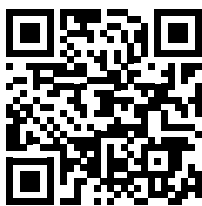
Apretando la tecla , situada en la parte inferior de la pantalla, es posible copiar los ajustes horarios del día actual en TODOS los días de la semana (la confirmación de la operación se solicitará a través de una ventana específica).

Para seleccionar otro día de la semana, hay que pulsar la tecla  situada en la parte inferior de la pantalla.

Para volver a la página anterior, pulsar la tecla . Después de 5 minutos de inactividad, la pantalla volverá automáticamente a la página principal (Home).



Scarica l'ultima versione · Download the latest version · Télécharger la dernière version · Bitte Laden sie die Letzte version Herunter · Descargue la última versión



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14457>



SERVIZI ASSISTENZA TECNICA

Per il Servizio Assistenza Tecnica fare riferimento all'elenco allegato all'unità.
L'elenco è anche consultabile sul sito
www.aermec.com/Servizi/Aermec è vicino a te.



Aermec S.p.A.

Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577

marketing@aermec.com - www.aermec.com

